

美國並無打算 供應大陸軍火

若干技術設備可以賣給北京

【路透社華盛頓十日電】美國政府今日發表聲明，重申美國並無打算向中國供應軍火。聲明指出，美國政府對中國之軍事需求，僅限於技術設備之供應，且此等設備之供應，亦須視中國之政治環境而定。聲明並稱，美國政府將繼續與中國政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。

對抗蘇聯威脅 雙方意見一致

立即採取有效行動

【路透社華盛頓十日電】美國政府今日發表聲明，重申美國與蘇聯在對抗蘇聯威脅方面，雙方意見一致。聲明指出，美國政府將立即採取有效行動，以維護美國之安全。聲明並稱，美國政府將繼續與蘇聯政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。

飛上海武漢參觀

在五天內訪問軍事合作之門

【路透社華盛頓十日電】美國政府今日發表聲明，重申美國政府將派遣代表團飛往上海、武漢等地，進行軍事合作之訪問。聲明指出，美國政府將與中國政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。聲明並稱，美國政府將繼續與中國政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。

發明最新治療法 百分之七十可痊癒

兒童急性白血症

【中央社華盛頓十日電】美國政府今日發表聲明，重申美國政府將採用最新治療法，以治療兒童急性白血症。聲明指出，該治療法之痊癒率可達百分之七十。聲明並稱，美國政府將繼續與中國政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。

論社 美國防部長布爾來訪北京

三年前，一九四九年十月，中共擁有六百萬軍隊，而美國則擁有六百萬軍隊。三年後，美國防部長布爾來訪北京，與中國政府進行磋商。布爾在訪問期間，與中國政府官員進行了多次會談，並簽署了多項協議。布爾的訪問，被視為美國與中國關係正常化之重要一步。

SOYBEAN MEAL											
1920	1925	1930	1935	1940	1945	1950	1955	1960	1965	1970	1975
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020
1750	1799	1855	1880	1920	1960	1970	1980	1990	2000	2010	2020

美國核子物理學家 馬尼夫婦失蹤

已經放棄搜索

【路透社華盛頓十日電】美國核子物理學家馬尼夫婦失蹤，已經放棄搜索。馬尼夫婦在進行核子物理實驗時，因操作不當而導致核子反應堆發生爆炸，馬尼夫婦隨即失蹤。美國政府已放棄搜索，並呼籲公眾提供線索。

日本得勝汽車 在英甚為好銷

英人喜購用外國車

【路透社華盛頓十日電】日本得勝汽車在英國市場表現良好，銷量大增。英國消費者對外國汽車的興趣日益增加，特別是日本得勝汽車。得勝汽車公司表示，將繼續擴大在英國市場之銷售。

煤礦工人準備罷工

英國工潮勢將擴大

【路透社華盛頓十日電】英國煤礦工人準備罷工，英國工潮勢將擴大。煤礦工人要求提高工資，並改善工作環境。工會表示，如果要求得不到滿足，將發動罷工。罷工將對英國之能源供應產生重大影響。

美戰略物品 停輸蘇聯簽證

美戰務局簽發

【路透社華盛頓十日電】美國政府今日發表聲明，重申美國政府將停止向蘇聯供應戰略物品。聲明指出，美國政府將簽發簽證，以停止向蘇聯供應戰略物品。此舉被視為美國對蘇聯之制裁。

亞太地區國家 必須互相依賴

建議成立太平洋協會促進合作

【路透社華盛頓十日電】亞太地區國家必須互相依賴，建議成立太平洋協會促進合作。亞太地區國家應加強合作，共同應對挑戰。太平洋協會之成立，將有助於促進亞太地區之經濟發展與和平穩定。

現發頭頭宮克 化惡係關蘇美

爭鬥派有局治政共蘇



【路透社華盛頓十日電】美國政府今日發表聲明，重申美國政府將與蘇聯政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。聲明指出，美國政府將繼續與蘇聯政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。此舉被視為美國對蘇聯之政策調整。

【路透社華盛頓十日電】美國政府今日發表聲明，重申美國政府將與蘇聯政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。聲明指出，美國政府將繼續與蘇聯政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。此舉被視為美國對蘇聯之政策調整。

【路透社華盛頓十日電】美國政府今日發表聲明，重申美國政府將與蘇聯政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。聲明指出，美國政府將繼續與蘇聯政府進行磋商，以期達成某種程度的合作。此舉被視為美國對蘇聯之政策調整。

大昌地產有限公司

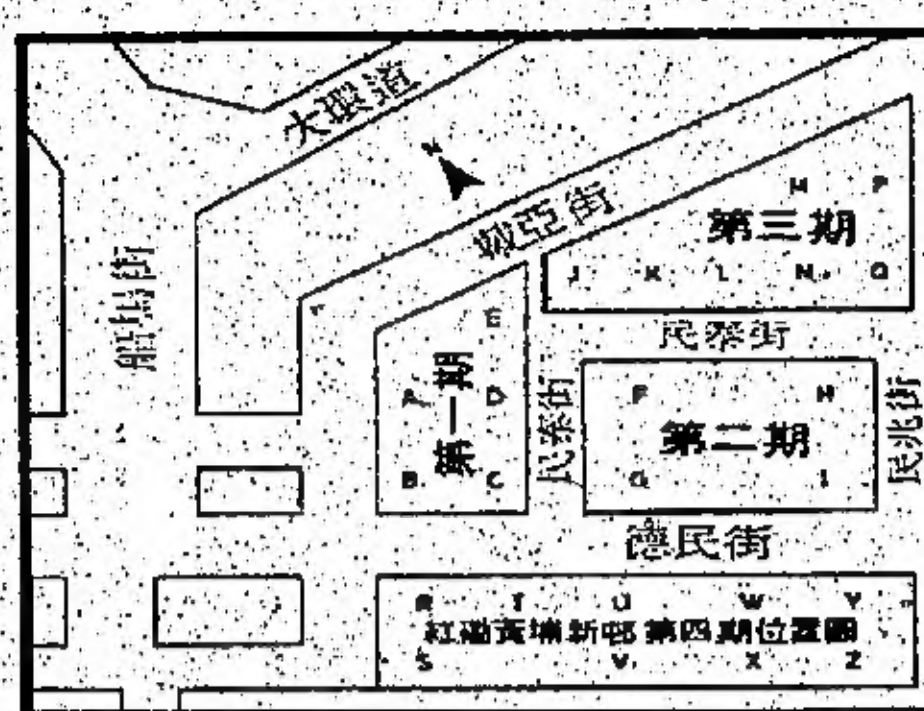
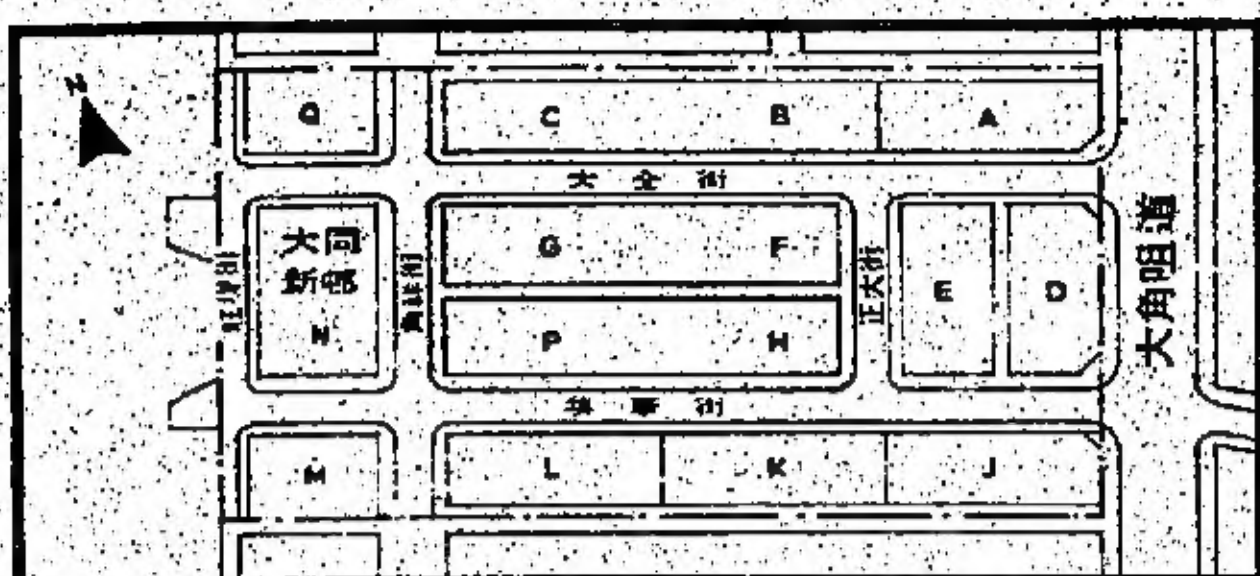
香港中環畢打街中建大廈十二字 5-223112

地下旺舖及二樓商場出售
(部份單位連租約出售)

交通方便 發展良機
地點旺盛 穩定保值

舖位面積由二百餘呎至二千餘呎
二樓商場面積約四千餘呎

大角咀 大同新邨



紅磡 黃埔新邨

旺舖出售 (部份單位連租約出售)

年期長久·旺地中心
大小舖位·適合各行

面積二百餘呎至萬餘呎



飛達工商業中心

木廠街·宋皇台道·九龍城道

地庫/旺舖出售·即買即用
適合銀行·寫字樓·陳列室·航空貨運·貨倉等

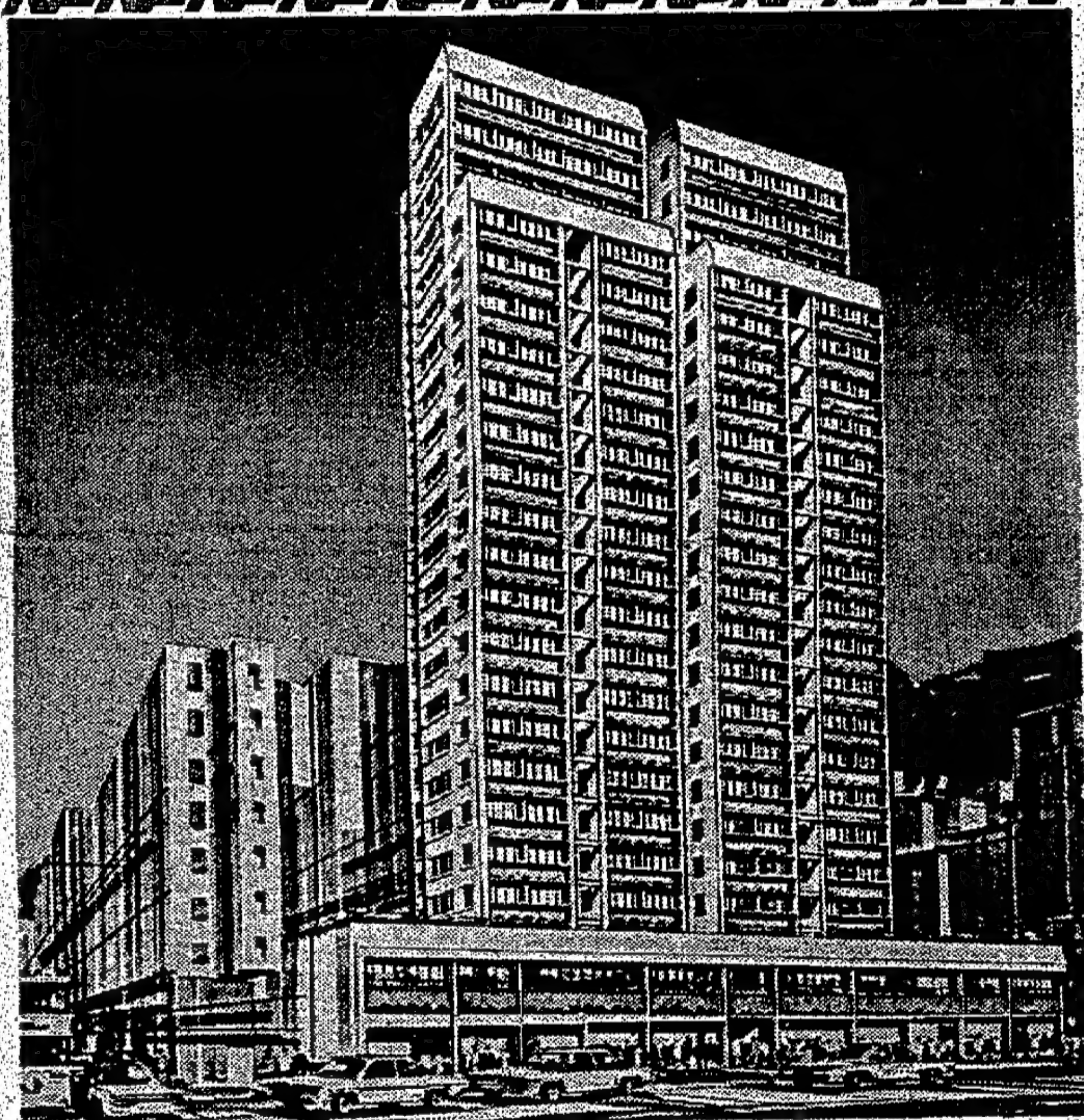
三邊臨街
面向機場
交通方便

旺舖面積: 780呎~3570呎
地庫面積: 5520呎~20080呎



大昌地產有限公司

香港中環畢打街中建大廈十二字 5-223112 地盤: 3-621450 (假日照常)



大佛口·蘭杜街(麗都戲院舊址)
灣仔區最佳地點
上下班方便·步行僅十分鐘可達中環

麗都大廈

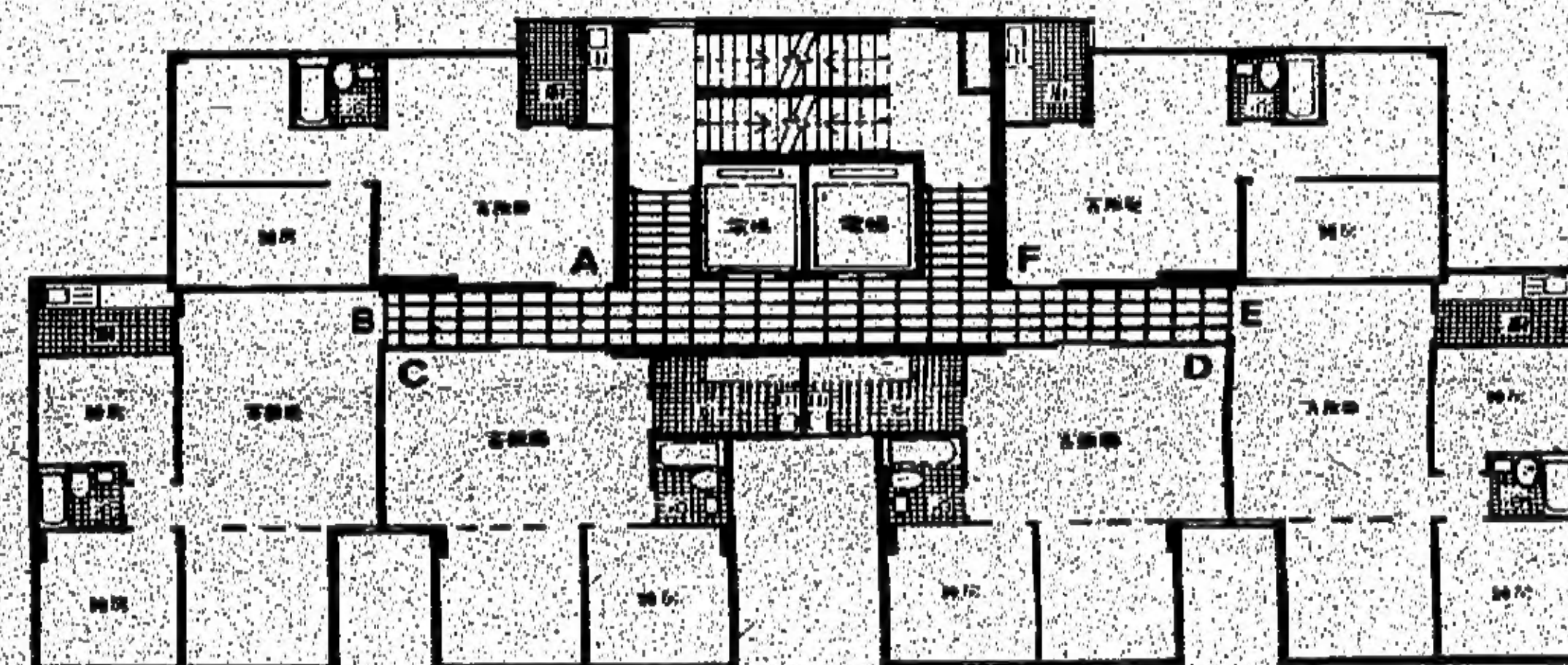
即日開始發售
新型住宅·經已入伙
每伙只售卅萬餘元起
二成首期·十五年分期



南豐發展有限公司

香港中區畢打街·中建大廈924室 電話: 5-235235 5-243261 或本地盤管理處 電話: 5-279688 (假日照常營業)

圖則四正·舒適實用·設備一流
單位有兩房一廳及三房一廳



詳細說明書承索即奉

欲免向隅·洽購請早光臨

葵涌地王廠房

- 鄰近貨櫃碼頭
地下鐵路車站
- 交通四通八達
- 環境好工友多

永康工業大廈

開始出售 合各行業 獨立廁所
實用面積由646呎至9612呎



下葵涌
352地段

貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足

怡華置業有限公司
香港葵涌街10號新順利大廈97室
電話: 五·二二九·六二五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話: 五·二五三·〇〇三(八線)

環球電腦介紹俱樂部有許多年青合適的男女·在海內外等待您·經過我們精細電腦挑選·能為您架一座溝通的橋樑
免費資料備索
HAO'S INTERNATIONAL
COMPUTER MATCHING &
VISA SERVICE
P.O. BOX 84
GARDEN GROVE, CALIF.
92643 U.S.A.

學助量救 報日僑華
囊善解請 翁仁長善

金霞閣

九龍渡船街1-4號
(對正佐敦道碼頭)
樓上全部售罄

已有入伙紙
只餘二、三樓商用樓宇
對正佐敦道碼頭·過路極多·
理髮室·攝影院·寫字樓等
每呎只售606元

益新置業有限公司
香港中區畢打街10號新順利大廈97室
電話: 五·二二九·六二五(四線)
地盤電話: 3-856265

業運工業大廈

官塘駿業里10號
尚餘一單位
面積5253呎
首期一成 即可買廠

獨立廁所·適合各行各業

怡華置業有限公司
香港葵涌街10號新順利大廈97室
電話: 五·二二九·六二五(四線)

成運工業大廈

官塘成業街15-17號
適合各行各業
由四百八十餘呎至三萬餘呎
大小單位俱備
尚餘一單位 每單位由十萬餘元起
只付三成·即可入伙

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話: 五·二五三·〇〇三(八線)

全面性及專業化 地產服務

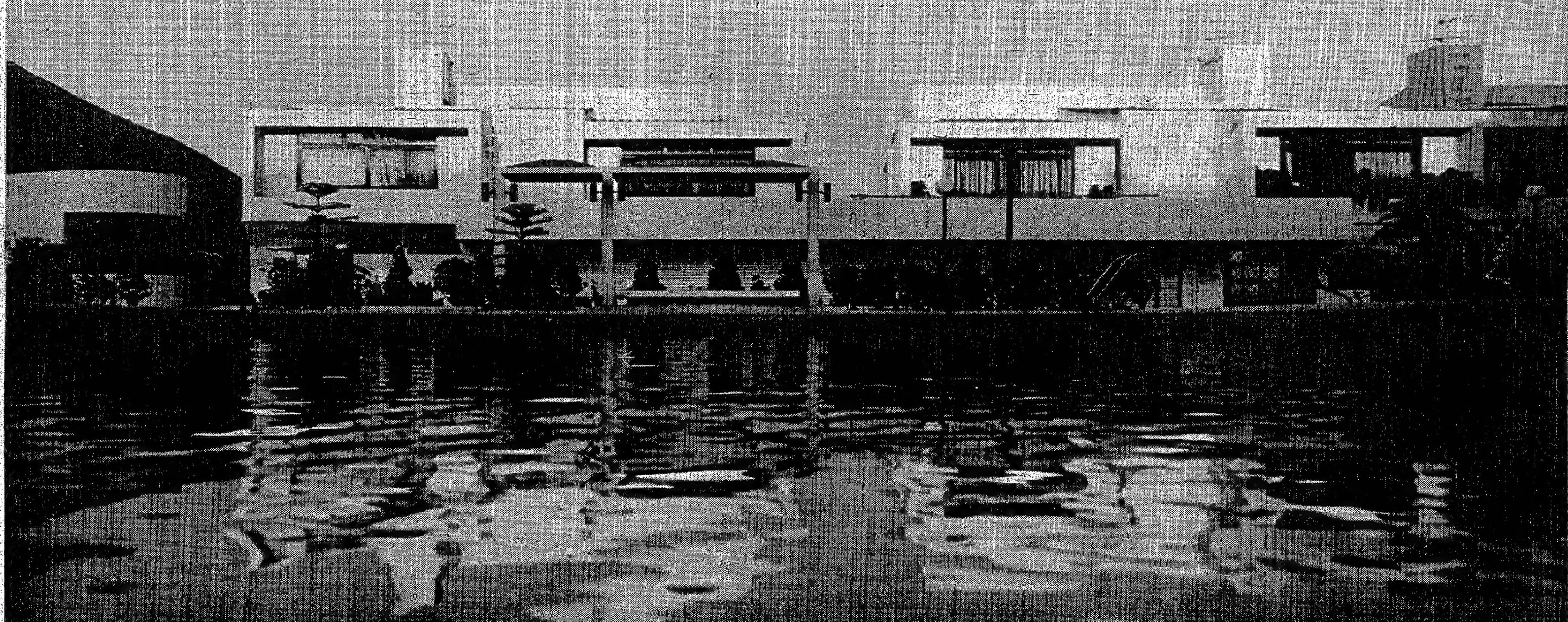
白德測計師行提供全面性地產服務·包括各種樓宇買賣·租賃·拍賣·估價·補償等問題·建築測量及屋宇管理·並代研究新計劃之可行性·申請施行城市計劃·及與當局洽商有關本港土地之一切事宜·歡迎委託。

白德測計師行
特許測量師·拍賣行及地產代理
高理國際集團成員
辦事處設香港及澳洲
香港維多利亞道六樓 5-431261
九龍: 3-676113 臺灣: 12-408251

Stanley Knoll

赤柱村道42號

瑰麗爾雅 卓越豪華
全港首創 首期付款一成 即可收租



STANLEY KNOLL 赤柱村道42號
高級花園洋房第二期單位，謹訂於本月15日發售
赤柱村道42號 STANLEY KNOLL 別墅式豪華
洋房位於赤柱半島山崗之上，四週園林景色，山
明水秀，東望大潭灣迷人海景，西臨寬敞赤柱海
灘，清幽寧靜。

STANLEY KNOLL 非但環境優美，設計精巧，
選料考究，裝備豪華，特聘專家設計園林花園，
游泳池，兒童游泳池及網球場等康樂設施，實為
可遇而不可求之理想高尚住宅。

STANLEY KNOLL 為西班牙式複式設計花園
洋房，單位面積由2,350平方呎至2,700平方呎不
等。

STANLEY KNOLL 乃是香港置地有限公司與
遠東發展有限公司聯營機構屬下之世怡發展有限
公司所擁有，該物業並將由香港置地有限公司繼
續管理。

付款辦法：

1. 簽約時付一成，即可收租
2. 9個月後(1980年11月)再付一成
3. 餘款八成於1981年11月付清

有關詳情請詢：

世怡發展有限公司

香港中環德輔道中116~118號

遠東銀行中區大廈8字

電話：5-435351~2

本港新聞

兩匪闖入長沙灣道中國聯合銀行 手持假槍指嚇職員 警鐘一响奪門逃去

【本報訊】兩匪昨日下午四時許闖入長沙灣道三三三號地下中國聯合銀行，手持假槍指嚇職員，警鐘一响，兩匪奪門逃去。警方接報後，隨即派員前往調查，並在附近地區展開搜索，但至今仍未尋獲兩匪。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

紅磡地盤棚架火警 火劫後有倒塌之虞

【本報訊】昨日下午，紅磡地盤發生火警，火勢猛烈，多間棚架被燒毀。由於火勢過大，部分棚架有倒塌之虞，現場已封鎖，消防人員正全力撲滅火勢。火警發生後，該地盤已停止施工，所有工人均已疏散。

匪徒出動貨車行劫 盜去五十部縫衣車

【本報訊】三被劫四及六年兩入獲釋。警方接報稱，三名匪徒昨日凌晨出動一輛貨車，在長沙灣道一帶行劫，盜去五十部縫衣車。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在不久後將三名匪徒緝獲，其中兩名匪徒已被釋放，另一名則仍在押候審。

周耀年逝世 昨舉殯哀榮

著名則師、太平紳士周耀年先生，於昨日（廿四日）下午四時許，在香港逝世，享壽八十二歲。周先生生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。昨日舉行之殯禮，哀榮有加，多位社會名流及親友出席致哀。

分散投資 此其時矣！

美國證券 期權·債券

是閣下最值得考慮之海外投資，
我們二十四小時隨時為閣下效勞。
請電：5-258151-7

高級副總裁：黃宗義
副總裁：司徒良 梁何妙妙 諸兆培 陳秉章
助理副總裁：甘樹森 鄧焯泉 姬慧蓮
營業代表：霍奕枝 張啟煒 江志聖

新鴻基(美國證券)有限公司
中區歷山大廈三十二字

金邦大廈
屯門4B新市鎮第127號地段

特價旺舖	尚有廿伙	兩房一廳	防盜系統	磁瓦到頂	全部鋁窗	華麗洋樓	中央冷氣	高層舖位	低層舖位
十四萬元	欲買從速	十六萬元	電視總綫	新式櫥櫃	浴室廚房	柚木地板	冬暖夏涼	向巴士站	向高遠路

洽購處：
六基有限公司 呂興合長記銀莊有限公司
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道西18號
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-812929

年豐大廈
鴨洲大街、平岡街大單邊、地段33號

設計新穎，廳房皆窗
硬房鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，暗線電燈
顏色潔具，防盜系統

預售期間93折
住宅每呎520元起
旺舖特平每呎僅售1100餘元起

怡和置業有限公司 金新置業有限公司
地盤電話：5-535830, 5-535852

面積：1,350呎(尚餘壹伙)
地點高尚·交通便捷
設備齊全·歡迎參觀

華懋集團 5-258251
碧殿閣

太子道361號(士打令道交界) 3-029763

觀塘鴻圖道79號
貴重工業大廈
整幢出售

- *樓高12層，地下及高層部份安吉。
- *樓宇總面積約95,000方呎。
- *樓面負重由150磅至300磅。
- *附設上落貨平台，起卸方便。
- *地下鐵路車站，近在咫尺。

詳情請電：
和記地產代理有限公司
和記大廈廿三樓
電話：5-240124-7
5-234141-5 和記黃埔集團成員機構

和記地產代理有限公司

泛印國際財務有限公司
銅鑼灣分行

今天開業

歡迎各界人士蒞臨指導

銅鑼灣恒隆中心1205室
電話：5-769322(3線), 5-7952393

定期存款 旅行支票 私人貸款
進出押匯 樓宇分期 抵押放款
國外匯兌 外幣找換 股票抵押
外匯買賣 期票貼現 資金融通

我們促使您的錢財增長

文麗大樓
999年期
面積387呎至481呎
快將入伙，入伙前照現價
出售，所餘無幾

文麗置業有限公司
香港中環德輔道中707號
洽購電話：5-238051劉小姐
地盤電話：5-543263曾太

元朗小墟 分層出售

特平高級花園住宅，私家地二萬餘呎，
每層實用面積700呎，每呎僅售四百餘
元，另送私家地及80呎露台，已有入伙
紙。

第一期已售罄
第二期開始發售

洽購處：新界發展企業(香港)有限公司
九龍彌敦道343-9號永安置業大廈1104室 電話：3-856177-8
本地盤辦事處：新界元朗馬田路馬田堡(教育路) 電話：12-788433

泛印國際財務有限公司
銅鑼灣分行

今天開業

歡迎各界人士蒞臨指導

銅鑼灣恒隆中心1205室
電話：5-769322(3線), 5-7952393

定期存款 旅行支票 私人貸款
進出押匯 樓宇分期 抵押放款
國外匯兌 外幣找換 股票抵押
外匯買賣 期票貼現 資金融通

我們促使您的錢財增長

文麗大樓
999年期
面積387呎至481呎
快將入伙，入伙前照現價
出售，所餘無幾

文麗置業有限公司
香港中環德輔道中707號
洽購電話：5-238051劉小姐
地盤電話：5-543263曾太

本港新聞

來湧民移國中 題難重嚴是仍

時需趕再頭迎·節脫應供屋房

進邁奕奕神精·有雖難困望展

【本報訊】香港房屋委員會主席、港督麥理浩爵士昨日在訪問中，就中國移民湧入香港問題，與各界人士交換意見。麥爵士表示，中國移民湧入香港，是一個嚴重的問題，但我們必須以冷靜的頭腦去面對。他指出，中國移民湧入香港，是由於中國經濟發展不平衡，以及香港與祖國的聯繫日益密切所致。他認為，香港政府應該採取積極的措施，來解決這個問題。他建議，政府應該加強對移民的篩選，並提供更多的房屋和就業機會。他還表示，香港政府應該加強與祖國的聯繫，並促進兩地之間的經濟合作。他認為，只有這樣，才能解決中國移民湧入香港的問題。

港督麥理浩爵士 定本月廿三返港

【本報訊】港督麥理浩爵士將於本月廿三日返回香港。他在訪問期間，曾與各界人士交換意見，並就中國移民湧入香港問題發表了看法。他還表示，他將在返回香港後，繼續為香港的繁榮穩定做出貢獻。

壓力雖巨大 非一籌莫展

【本報訊】香港房屋委員會主席、港督麥理浩爵士昨日在訪問中，就中國移民湧入香港問題，與各界人士交換意見。他指出，中國移民湧入香港，是一個嚴重的問題，但我們必須以冷靜的頭腦去面對。他認為，香港政府應該採取積極的措施，來解決這個問題。他建議，政府應該加強對移民的篩選，並提供更多的房屋和就業機會。他還表示，香港政府應該加強與祖國的聯繫，並促進兩地之間的經濟合作。他認為，只有這樣，才能解決中國移民湧入香港的問題。

我們精神奕奕 邁向八十年代

【本報訊】香港房屋委員會主席、港督麥理浩爵士昨日在訪問中，就中國移民湧入香港問題，與各界人士交換意見。他指出，中國移民湧入香港，是一個嚴重的問題，但我們必須以冷靜的頭腦去面對。他認為，香港政府應該採取積極的措施，來解決這個問題。他建議，政府應該加強對移民的篩選，並提供更多的房屋和就業機會。他還表示，香港政府應該加強與祖國的聯繫，並促進兩地之間的經濟合作。他認為，只有這樣，才能解決中國移民湧入香港的問題。

海洋公園開幕三週年 遊客人數六百萬

【本報訊】海洋公園昨日舉行開幕三週年紀念活動。當日，遊客人數達六百萬人次。海洋公園主席表示，海洋公園自開幕以來，一直致力於為遊客提供高質量的娛樂和休閒活動。他還表示，海洋公園將繼續努力，為遊客提供更多的服務和設施。

解決交通擠塞五種方法

【本報訊】交通委員會昨日提出五種解決交通擠塞的方法。這五種方法分別是：1. 增加道路寬度；2. 增加道路數量；3. 增加公共交通設施；4. 增加停車位；5. 增加交通執法力度。交通委員會表示，這五種方法將有助於緩解交通擠塞問題，並提高道路通行能力。

港粵兩地生活水準不同 華南大量青年 千方百計來港

香港防止不易誠屬不幸之至

【本報訊】香港房屋委員會主席、港督麥理浩爵士昨日在訪問中，就中國移民湧入香港問題，與各界人士交換意見。他指出，中國移民湧入香港，是一個嚴重的問題，但我們必須以冷靜的頭腦去面對。他認為，香港政府應該採取積極的措施，來解決這個問題。他建議，政府應該加強對移民的篩選，並提供更多的房屋和就業機會。他還表示，香港政府應該加強與祖國的聯繫，並促進兩地之間的經濟合作。他認為，只有這樣，才能解決中國移民湧入香港的問題。

清勁東風 晴和煦暖

【本報訊】香港房屋委員會主席、港督麥理浩爵士昨日在訪問中，就中國移民湧入香港問題，與各界人士交換意見。他指出，中國移民湧入香港，是一個嚴重的問題，但我們必須以冷靜的頭腦去面對。他認為，香港政府應該採取積極的措施，來解決這個問題。他建議，政府應該加強對移民的篩選，並提供更多的房屋和就業機會。他還表示，香港政府應該加強與祖國的聯繫，並促進兩地之間的經濟合作。他認為，只有這樣，才能解決中國移民湧入香港的問題。

我們精神奕奕 邁向八十年代

【本報訊】香港房屋委員會主席、港督麥理浩爵士昨日在訪問中，就中國移民湧入香港問題，與各界人士交換意見。他指出，中國移民湧入香港，是一個嚴重的問題，但我們必須以冷靜的頭腦去面對。他認為，香港政府應該採取積極的措施，來解決這個問題。他建議，政府應該加強對移民的篩選，並提供更多的房屋和就業機會。他還表示，香港政府應該加強與祖國的聯繫，並促進兩地之間的經濟合作。他認為，只有這樣，才能解決中國移民湧入香港的問題。

海洋公園開幕三週年 遊客人數六百萬

【本報訊】海洋公園昨日舉行開幕三週年紀念活動。當日，遊客人數達六百萬人次。海洋公園主席表示，海洋公園自開幕以來，一直致力於為遊客提供高質量的娛樂和休閒活動。他還表示，海洋公園將繼續努力，為遊客提供更多的服務和設施。

解決交通擠塞五種方法

【本報訊】交通委員會昨日提出五種解決交通擠塞的方法。這五種方法分別是：1. 增加道路寬度；2. 增加道路數量；3. 增加公共交通設施；4. 增加停車位；5. 增加交通執法力度。交通委員會表示，這五種方法將有助於緩解交通擠塞問題，並提高道路通行能力。

專人詳細解答查詢

【本報訊】香港房屋委員會主席、港督麥理浩爵士昨日在訪問中，就中國移民湧入香港問題，與各界人士交換意見。他指出，中國移民湧入香港，是一個嚴重的問題，但我們必須以冷靜的頭腦去面對。他認為，香港政府應該採取積極的措施，來解決這個問題。他建議，政府應該加強對移民的篩選，並提供更多的房屋和就業機會。他還表示，香港政府應該加強與祖國的聯繫，並促進兩地之間的經濟合作。他認為，只有這樣，才能解決中國移民湧入香港的問題。

油安心保

煉藥中貴名用採
靈萬應萬·急救風驅
藥良備必·行旅家居

愛華卡式錄音座 多項領導潮流新設計



其他名廠相繼採用

AIWA 免責保險

AIWA 愛華音響

總代理：愛華音響有限公司 陳列室：九龍海運大廈商場二樓251號 電話：3-679580

AD-6700 高級卡式錄音座

採用全金屬機殼，並有內置無線電遙控系統，可遙控播放、暫停、快進、倒退、錄音等動作。音質優美，錄音清晰。

AD-6600 高級卡式錄音座

採用全金屬機殼，並有內置無線電遙控系統，可遙控播放、暫停、快進、倒退、錄音等動作。音質優美，錄音清晰。

AD-6400 高級卡式錄音座

採用全金屬機殼，並有內置無線電遙控系統，可遙控播放、暫停、快進、倒退、錄音等動作。音質優美，錄音清晰。

AD-6350 高級卡式錄音座

採用全金屬機殼，並有內置無線電遙控系統，可遙控播放、暫停、快進、倒退、錄音等動作。音質優美，錄音清晰。

AD-6100 高級卡式錄音座

採用全金屬機殼，並有內置無線電遙控系統，可遙控播放、暫停、快進、倒退、錄音等動作。音質優美，錄音清晰。

本港新聞

房署否認 屋邨加租

【本報訊】房務局發言人昨日否認有關房務局擬於一九八〇年一月一日起，將全港公屋租金加一成之傳聞。發言人表示，房務局目前正考慮租金政策，但尚未作出任何決定。他指出，租金加一成之傳聞，係屬無稽之談，房務局將視乎經濟情況，再作考慮。

四家英國設計公司 來港介紹流行服裝

【本報訊】四家英國設計公司，包括「JANICE WAIN」及「DONNA KAT」等，將於下月來港，向本地設計師及零售商介紹流行服裝。這些公司均在香港設有分公司，並與本地設計師合作，推出多款流行服裝。據悉，這些服裝將以簡約、時尚為設計風格，深受本地女性歡迎。

申請入英籍啓事

李國雄（LEE KUK HO）及李國雄（LEE KUK HO）現正申請入英籍。如有任何人士知悉其下落，請與李國雄（LEE KUK HO）或其家人聯絡。此啓事係為協助其申請入英籍而發出，如有任何人士知悉其下落，請與李國雄（LEE KUK HO）或其家人聯絡。

增設診所啓事

本診所定於一九八〇年一月十四日（星期一）在九龍荔枝角道廿一號二樓（永隆銀行樓上）開始應診。診所將由名醫主診，提供各類內外科服務。診所時間為上午九時至下午六時，星期日及假期休息。

生意轉讓聲明

茲有「生意轉讓」一宗，位於九龍九龍道九十九號，原由「生意轉讓」經營，現因故轉讓予「生意轉讓」。所有債務及債權，請於一九八〇年一月十日前向「生意轉讓」或「生意轉讓」清償。此聲明。

本港亞洲藥用品公司

本公司經銷各類亞洲藥用品，包括西藥、化妝品、衛生用品等。品質優良，價格公道，歡迎各界人士垂詢。地址：九龍九龍道九十九號。

吉利市百貨公司

本公司經銷各類百貨用品，包括服裝、鞋帽、化妝品等。款式新穎，價格低廉，歡迎各界人士垂詢。地址：九龍九龍道九十九號。

拍賣名貴郵票

本公司將於一九八〇年一月十五日（星期六）下午二時，在九龍九龍道九十九號，拍賣名貴郵票。歡迎各界人士參加。此公告。

遺腹子能患先天性病

美國加州大學醫學博士，研究發現，遺腹子亦可能患先天性病。此項研究結果，對醫學界及社會大眾均有重要意義。詳情請洽：九龍九龍道九十九號。

和記黃埔有限公司 暨 和記地產有限公司 聯合通告

和記黃埔有限公司（和記黃埔）董事局暨和記地產有限公司（和記地產）董事局，有關按照一項協議計劃，（根據公司條例第六十六條）和記黃埔經一全東附屬公司擁有和記黃埔集團尚未擁有之土地及物業，已發行股本之建議文件已於今日寄發予和記地產股東。

「易達帶模」宣佈...

由即日（一九八〇年一月十一日）開始，本公司總代理經銷 **Pendaflex** Suspension Filing Systems 懸掛式文件夾（掛快路）。特此奉告，同業友好，歡迎惠顧。易達帶模有限公司謹啟。

承退股聲明

茲有「承退股聲明」一宗，位於九龍九龍道九十九號，原由「承退股聲明」經營，現因故轉讓予「承退股聲明」。所有債務及債權，請於一九八〇年一月十日前向「承退股聲明」或「承退股聲明」清償。此聲明。

退股聲明

茲有「退股聲明」一宗，位於九龍九龍道九十九號，原由「退股聲明」經營，現因故轉讓予「退股聲明」。所有債務及債權，請於一九八〇年一月十日前向「退股聲明」或「退股聲明」清償。此聲明。

香港政府公佈

一九七九年破產案件第八十六及八十九號，關於「香港政府公佈」之破產案件，現已結案。特此公佈。

承退股聲明

茲有「承退股聲明」一宗，位於九龍九龍道九十九號，原由「承退股聲明」經營，現因故轉讓予「承退股聲明」。所有債務及債權，請於一九八〇年一月十日前向「承退股聲明」或「承退股聲明」清償。此聲明。

請看更員

本公司現正招聘更員，待遇優厚，有意者請洽：九龍九龍道九十九號。

香港政府公佈

一九七九年破產案件第八十六及八十九號，關於「香港政府公佈」之破產案件，現已結案。特此公佈。

承退股聲明

茲有「承退股聲明」一宗，位於九龍九龍道九十九號，原由「承退股聲明」經營，現因故轉讓予「承退股聲明」。所有債務及債權，請於一九八〇年一月十日前向「承退股聲明」或「承退股聲明」清償。此聲明。

承退股聲明

茲有「承退股聲明」一宗，位於九龍九龍道九十九號，原由「承退股聲明」經營，現因故轉讓予「承退股聲明」。所有債務及債權，請於一九八〇年一月十日前向「承退股聲明」或「承退股聲明」清償。此聲明。

香港政府公佈

一九七九年破產案件第八十六及八十九號，關於「香港政府公佈」之破產案件，現已結案。特此公佈。

本港新聞

門搏頭街匪劫截追察警
賊兩擒槍四鳴

傷所賊被後先察警三間之纏糾
匪三網漏緝迫在仍方警晨今至

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔門搏頭街，三名警員與三名匪徒發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。警方表示，三名匪徒在門搏頭街與三名警員發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。警方表示，三名匪徒在門搏頭街與三名警員發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。

漁灣郵政局陳列室遇劫
街坊見義勇為擒賊
飽以老拳毆暈劫匪

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔門搏頭街，三名警員與三名匪徒發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。警方表示，三名匪徒在門搏頭街與三名警員發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。

三匪持菜刀
劫魚蛋粉店
掠去現款二千多元

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔門搏頭街，三名警員與三名匪徒發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。警方表示，三名匪徒在門搏頭街與三名警員發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。

淺水灣道山邊
發現生鏽炸彈

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔門搏頭街，三名警員與三名匪徒發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。警方表示，三名匪徒在門搏頭街與三名警員發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。

金行與髮型屋先後被劫
毓華街一日兩劫案
兩批歹徒共劫去金飾現款十六萬

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔門搏頭街，三名警員與三名匪徒發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。警方表示，三名匪徒在門搏頭街與三名警員發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。

恐嚇勒索艇戶
惡漢重囚五年

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔門搏頭街，三名警員與三名匪徒發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。警方表示，三名匪徒在門搏頭街與三名警員發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。

載來廿四名難民
又有越南船抵澳

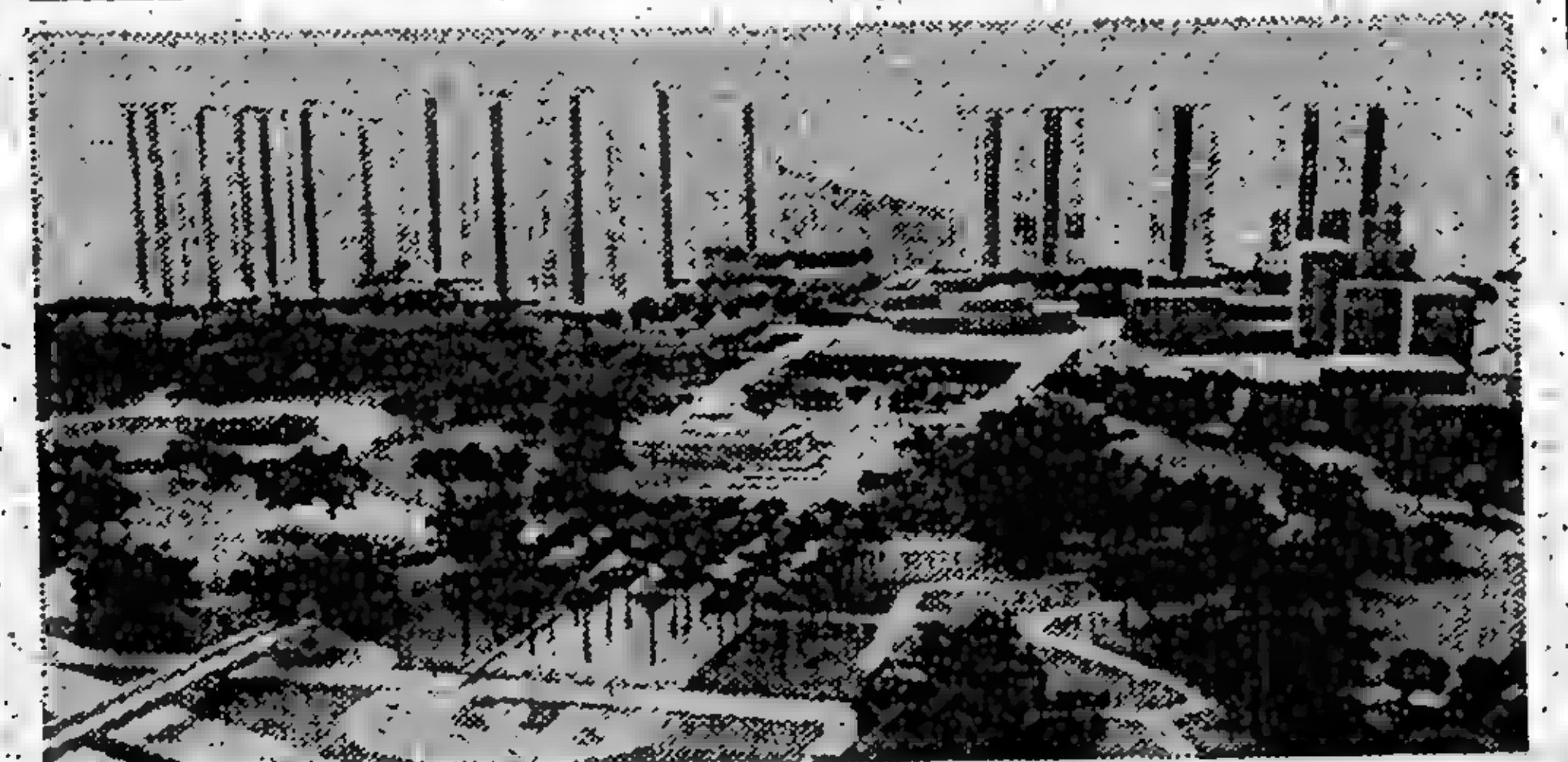
【本報訊】昨晚九時許，在灣仔門搏頭街，三名警員與三名匪徒發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。警方表示，三名匪徒在門搏頭街與三名警員發生槍戰，匪徒中有一人受傷，兩名匪徒被擒，四枚彈藥被搜獲。

銀行誠徵旺舖

某大銀行在港九及新界
各繁盛地區積極擴充營業
如有適當舖位面積
約壹千至二千五百呎，
租售均可，請將詳細資料
寄交香港郵政總局信箱
七三〇七號。

新界民政署

屯門新市中心一公開競投
屯門新市中心首幅商業/住宅用地一
屯門市地段194號



土地面積一點零六八公頃。
屯門新市中心以平台形式發展之七幅用地中之首幅。
新市中心將成為自給自足之社區，並在悉心設計之美化環境
中為二萬六千人提供居所。
發展工程須依照政府規格及審定之圖則進行。
供發展商參考之說明書每份五十元，可向屯門理民府函購。
競投日期：一九八零年一月二十二日下午二時三十分
地點：屯門呂明才中學
*進一步詳情可往新界民政署總辦事處及各區（沙田、西貢、
大埔、北區、荃灣、屯門、元朗及離島）理民府查詢。

新界民政署

香港唯一具有世界性之
上門交收
遞送服務

敦豪集團文件遞送部於一九七二年初在香港成立，專為工商界人士提供世界性上門交收文件遞送服務，不但快捷可靠，如有需要更可安排信差親自押運或簽收回條等服務。

文件遞送
香港至三藩市 一個工作日
香港至巴林 (中東) 一個工作日
香港至
東南亞各地 一個工作日
香港至歐陸 二個工作日

查詢電話：
5-754347 3-829499(機場)



敦豪國際有限公司

香港高士打道一百六十號海外信託銀行大廈十二樓
電話：五·七五六八三

SPX(包裏遞送有限公司)上門交收遞送服務現已開始。本公司能替你將零件、貨物樣本等物空運世界各地，直達收件人手上。

我們負責辦理一切在出入交收兩地必須的手續，包括清關在內而收費劃一，絕無額外附加費。

包裹遞送
香港至三藩市 兩個工作日
香港至星加坡 兩個工作日
或巴林(中東)

查詢電話：
5-745326 3-8297625(機場)

誠聘侍應生
年16至22能閱讀簡單英文有助學金
例假醫療等福利工作時間早八時半
至晚六時請携身份證近照學校成績
或離職書於辦公時間親臨德輔道中
6號19字人事部洽

城市清潔
人人有責
失事翻墮城門河
私家車着火焚燒
村民合力救出司機
三名小鬼頭劫住戶
被困電梯成癡中驚
飛天蟻從天降
碧街住宅失金筆

JANOME
日本七十餘年最具規模之
“真善美”衣車廠
早已為世界各國製衣廠採用
現特隆重介紹
性能卓越之
DB-J706
皮樓·皮具·皮革·手袋·粗線
歡迎試用比較
經銷處：
鐘豐針車行 電話：3-704295
黃保華針車行電話：3-842707
梁錦記針車行電話：3-934211

永記集團競猜遊戲揭曉
為慶祝永記集團維修服務中心開幕而舉辦之競猜遊戲，已於本月三日在觀音山開彩揭曉。由永記集團董事黃永雄先生抽出幸運得獎者，名單如下：
(國內地區) (香港地區)
馮國強 李子森 陳少斌 游威康 尹淑儀
馮國強 陳少斌 游威康 尹淑儀
任廣華 易少敏 原月好 潘夢祥 仇志正
譚國華 曹敏南 麥耀九 潘文輝 黃家進
蘇柏靜 黃小南 何寶利 黃耀輝 梁耀和
黃小星 鄭桂英 何寶利 黃耀輝 梁耀和
葉賢遇 何寶利 黃耀輝 梁耀和
李錦其 李敏志 譚國華
施付生 李敏志 譚國華
中獎者請於收到本公司發出之通知信後
依照信中指出方法領取獎品。

視聽

HI-FI PAGE

逢星期五出版



玩HIFI要自己動腦和動手

正確匹配使用才能獲得最佳效果

玩HIFI, 實在不簡單, 除非你懂得一大堆有關音響及電學理論, 此外, 音樂修養不能少, 否則就算你有一套最貴的音響器材, 其效果也不會好。HIFI的配件很多, 例如: 唱機、唱針、擴大機、音響系統等, 每一項配件的選擇, 都必須經過深思熟慮, 才能達到最佳效果。HIFI的配件, 必須經過深思熟慮, 才能達到最佳效果。HIFI的配件, 必須經過深思熟慮, 才能達到最佳效果。

香港管弦樂團消息

香港管弦樂團將於七月五日(星期日)晚上八時, 在九龍大會堂舉行一九八〇年夏季音樂會。該會由指揮家李德倫先生指揮, 演出多首古典音樂作品。門票現已發售, 歡迎各界人士踴躍參加。

樂團消息

多個音樂團體將於近期內舉行演出。包括: 香港青年音樂協會、香港音樂學院等。演出節目豐富, 包括古典、現代及流行音樂。歡迎各界人士踴躍參加。

山水超級前後級擴音機

山水超級前後級擴音機, 具有多種優點。包括: 高保真音質、低失真率、高輸出功率等。該機採用先進技術, 音質優美, 是音響愛好者的首選。

河冥新作品石基

河冥新作品石基, 是一部感人至深的音樂作品。該作品由多位著名音樂家合作完成, 音質優美, 情感豐富。是音樂愛好者不可錯過的佳作。

美好的音響·快樂的家庭



先鋒牌 Pioneer
先鋒牌「尊標」Hi-Fi組合
集精銳先進之科技於一身, 操縱結構更力謀簡明快捷, 使真正欣賞音樂之人獲得最高享受。尊標組合擁有舉世知名的無比敵卡式錄音座, 配備先鋒獨創的電腦追蹤選曲, 自動回捲, 自動重覆和單擊錄音, 結構清晰, 強勁的擴音器, 清晰的AM/FM收音, 自動回捲, 自動停閉的高級唱盤, 動態廣闊, 音色雄偉的揚聲器。

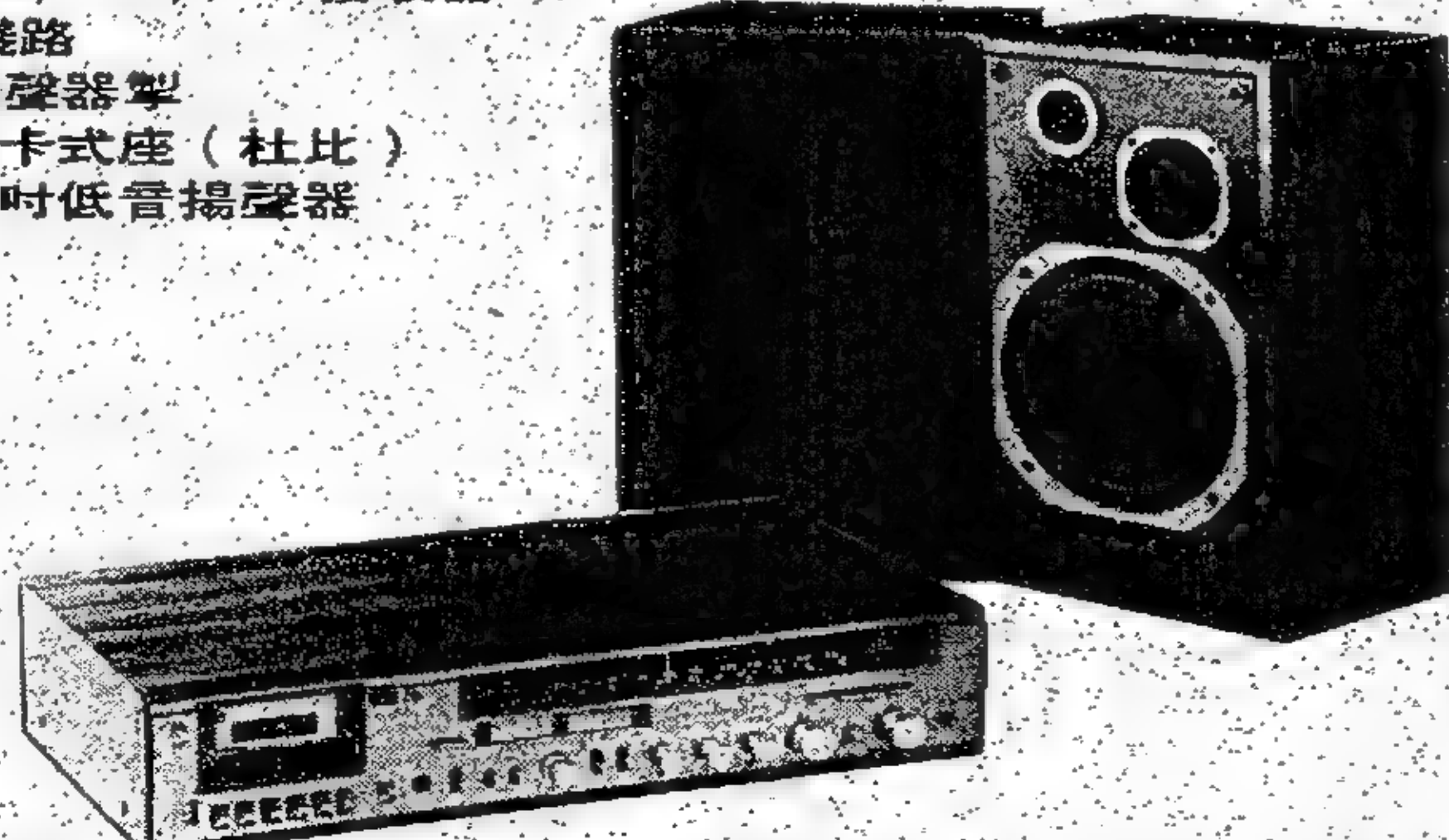
尊標 Music System 850

- 90瓦AM/FM/SW接收器
- PLL 磁路
- A、B揚聲器型
- 無比敵卡式座 (杜比)
- 自動回捲FG伺服唱盤
- 三路10吋低音揚聲器



尊標 Music System 810

- 90瓦AM/FM/SW接收器
- PLL 磁路
- A、B揚聲器型
- 無比敵卡式座 (杜比)
- 三路10吋低音揚聲器



尊標 Music System 750

- 50瓦AM/FM/SW接收器
- PLL 磁路
- A、B揚聲器型
- 無比敵卡式座 (杜比)
- 自動回捲唱盤
- 二路8吋低音揚聲器



尊標 Music System 550

- 45瓦AM/FM/SW接收器
- PLL 磁路
- LED音量表及調諧表
- 無比敵卡式座 (杜比)
- 自動回捲唱盤
- 二路8吋低音揚聲器



尊標 Music System 450

- 45瓦AM/FM/SW/SW接收器
- PLL 磁路
- LED調諧表
- 無比敵卡式座
- 自動回捲唱盤
- 二路8吋低音揚聲器



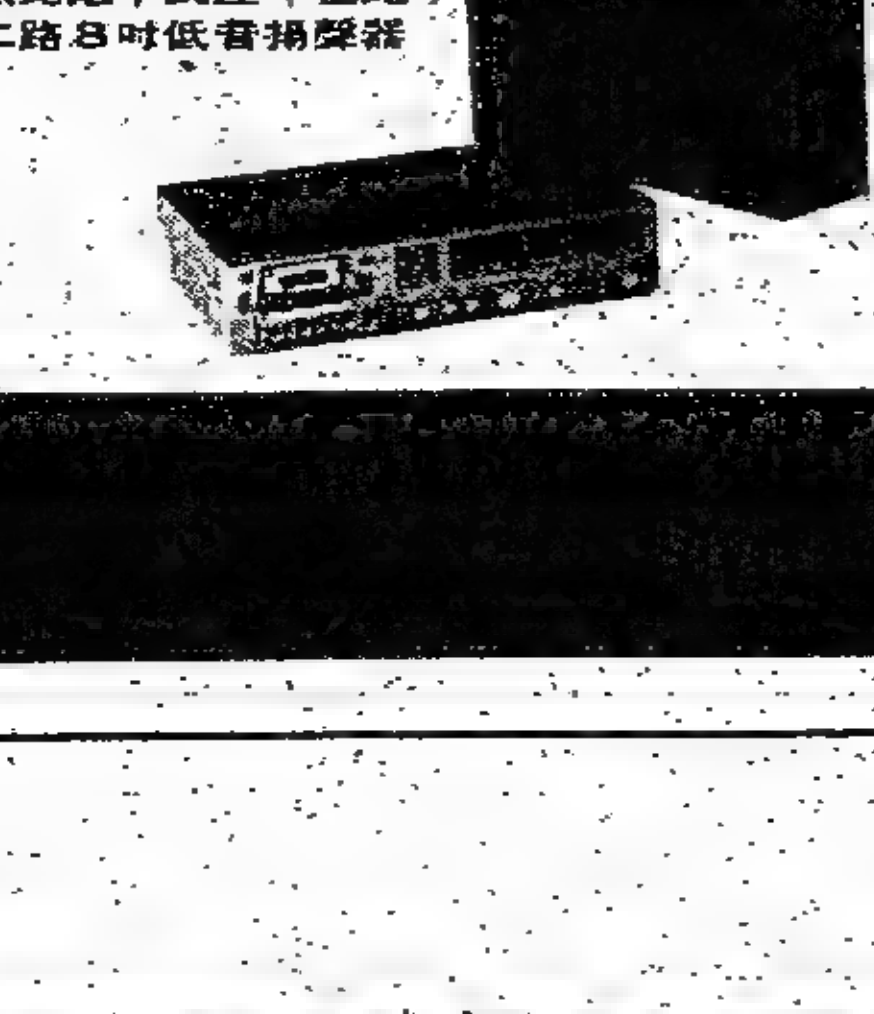
尊標 Music System 710

- 50瓦AM/FM/SW接收器
- PLL 磁路
- A、B揚聲器型
- 無比敵卡式座 (杜比)
- 二路8吋低音揚聲器



尊標 Music System 510

- 45瓦AM/FM/SW接收器
- PLL 磁路
- LED音量表及調諧表
- 無比敵卡式座 (杜比)
- 二路8吋低音揚聲器



尊標 Music System 410

- 45瓦AM/FM/SW/SW接收器
- PLL 磁路
- LED調諧表
- 無比敵卡式座
- 二路8吋低音揚聲器



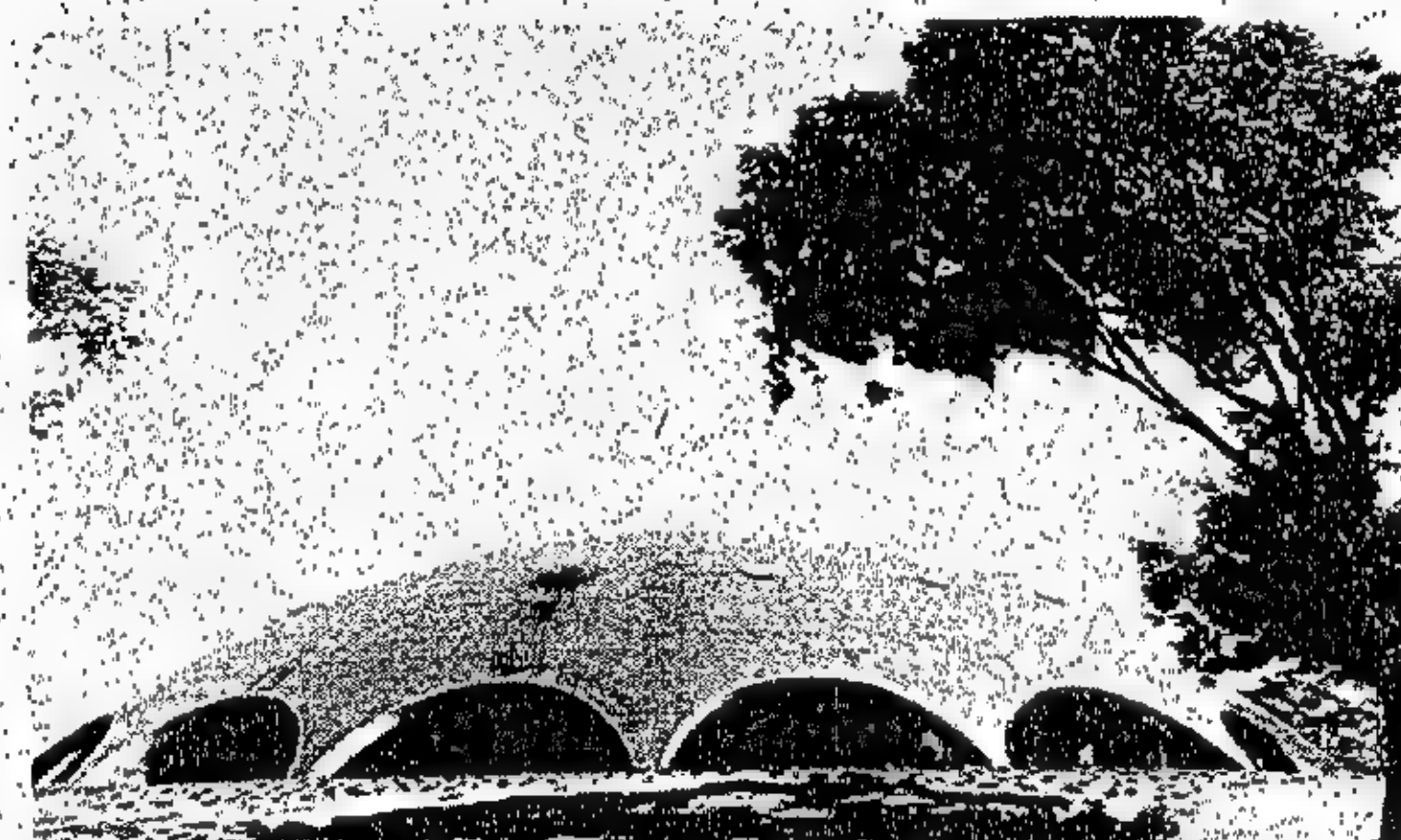
美好的音樂, 是快樂家庭的基礎
先鋒「尊標」Hi-Fi組合, 是美好音樂之源
總代理: 信和工程有限公司
陳列室: 香港中區皇后大道中33號信和銀行302室 電話: 5-252241 5號
分店: 九龍尖沙咀彌敦道442號348-349室 電話: 3-660101
信和廣場, 香港11號84號三樓 電話: 3-053550 3-053114

澳洲特選假期 祇收 HK\$6,900

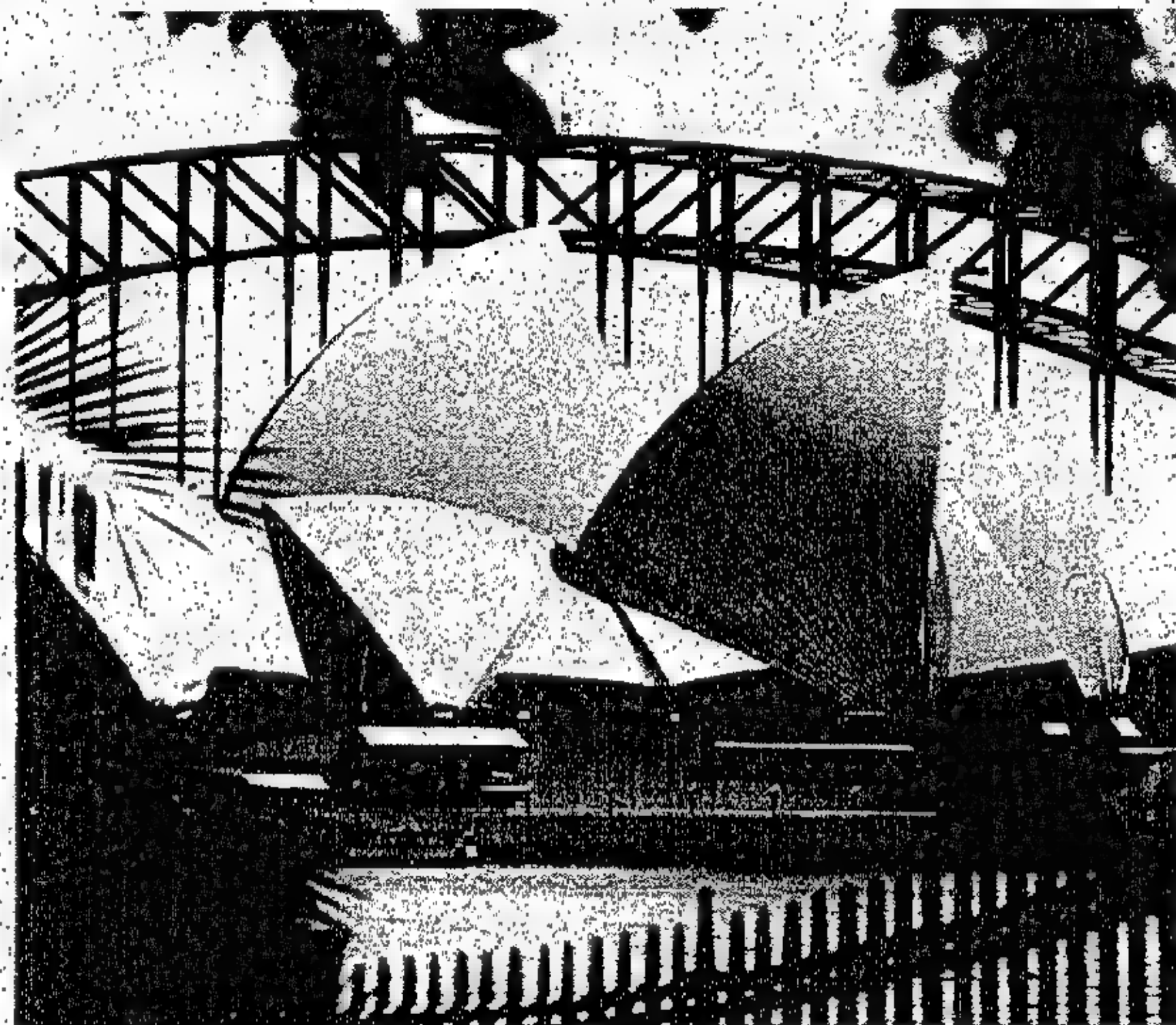
澳洲特選假期是由鐵行旅遊, 太古旅遊, 見聞會社, 及美國運通旅遊服務聯合主辦, 為閣下妥善安排十天多姿多采的旅程。行程包括:

四季如夏, 弄潮勝地的黃金海岸;

熱鬧繁華的雪梨，可在市中心購物及到市郊觀光；沿途南下坎培拉，參觀具歷史價值的宏偉建築，一睹澳洲政治文化之都的風采；景色怡人的墨爾本，園林處處，目不暇給。




澳洲特選假期
 ●由經驗豐富的華籍領隊隨團出發，沿途照料，倍感親切。
 ●酒店食宿，享受一流，連旅費祇收HK\$6,900。
 ●出發日期：12/2/80 19/2/80 22/3/80 5/4/80



澳洲八天探親團
●酒店連旅費由HK \$3,600起。
●由二月十一日起，逢星期一出發。

P&O Travel
鐵行旅遊

電話5-263181
5-266271



太古旅遊

電話5-256081
3-7439817
3-686285



見聞會社

電話5-265133
5-229181



AMERICAN EXPRESS
Travel Service

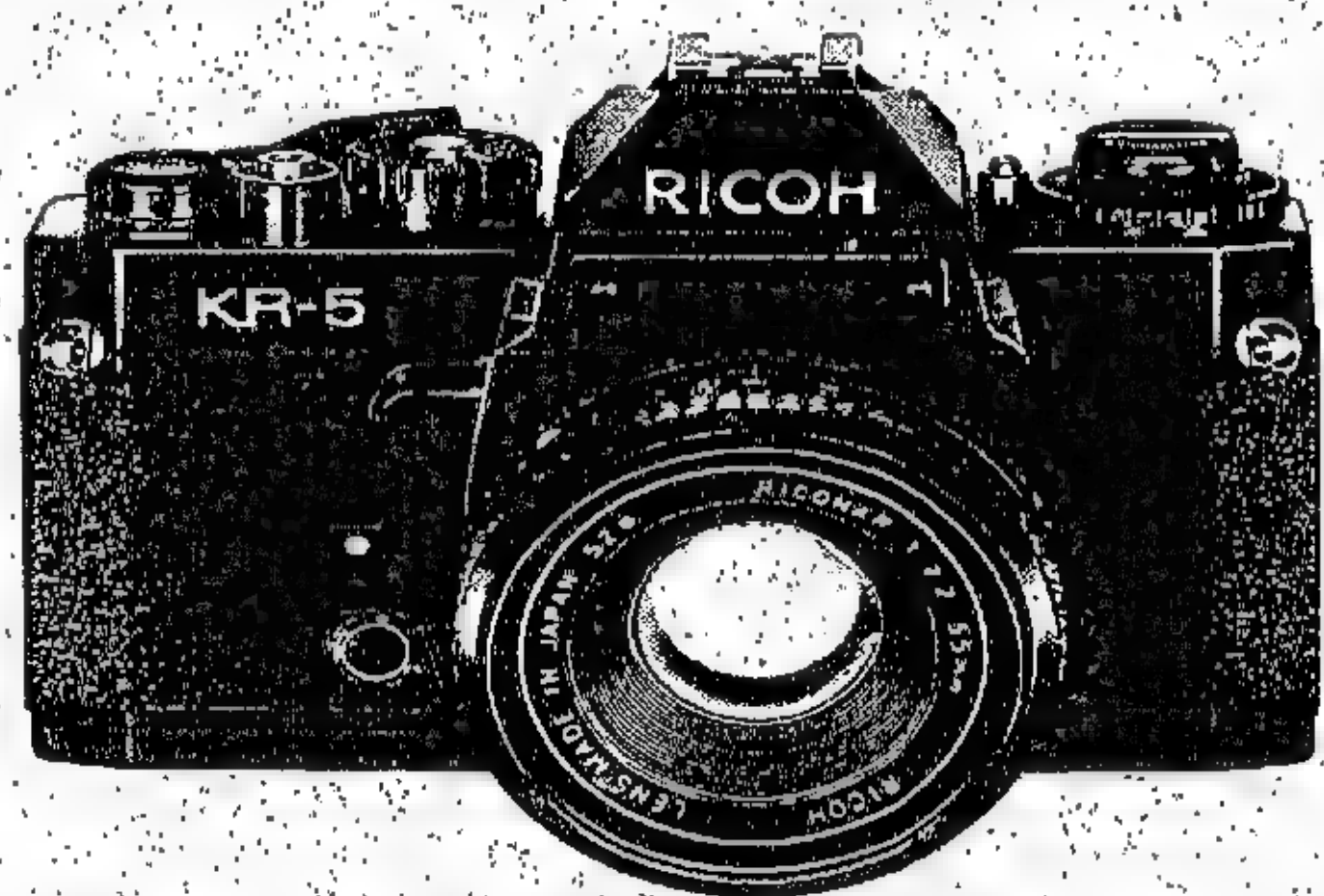
美國運通旅遊服務
電話 5-226983
3-7210179

麗 確 相 機 彩 色 華 僑

聯合主辦

畫圖識靚機問答遊戲

辦法簡單, 中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑



逢星期日
隨華僑日報附送

本期預告

封面專題：新興運動「緩步跑」
預言家怎看世界 偷汽車易過借火
激光太空通訊 借（星期掌篇）
瑜珈可能引起的問題 何必怕老
蒜頭大蝦 京葱鐵板牛柳（食經）
王宇鳳運氣好 馬敏兒去了那裡？
百勝灘闖瀑布（旅遊之頁）
評「文協」的音樂會 音樂舞蹈之夜
加拿大歌劇院的中國之驚
阮佩珍帶病工作 兒童週刊

本港新聞

第九屆公開舞蹈比賽
二十隊優勝隊演出
成績比較歷屆提高

副民政署長伊信主持頒獎

(傳訊) 副民政處，政府康樂體育專務處，副體育會聯合主辦之「第九屆全港籌贈公開比賽」，昨晚七時假大會堂音樂廳舉行頒獎禮，暨優優優獎餐會，請副民政署長伊信主禮。

大會主席吳永泰致詞稱：「

大會主席吳
朱蓮芬致詞

社區均衡發展中，「康樂活動」是不可
缺少一環。「舞蹈」不但足綜合性高度藝術
、更而是最有益身心的健康性康樂活動。各
港舞蹈公開比賽舉辦九屆，受歡迎之熱烈每

年慶之、回國九年前、慰勞民衆、國體體育會提倡之舞蹈比賽、推廣至我學、以能各各位分快樂爲宗旨。

第九屆舞蹈公開比賽圓滿舉行、一百四十六隊舞蹈健兒在友誼氣氛中、

贈研相校、寄信日幸、事倍時幸
 十二月刊登分類廣告有獎遊戲
 黃紹輝先生主持頒獎



黎志榮伉儷訪港

香港三益宗會設宴歡迎

(特訊) 紐約三益宗會主席黎榮傑偕夫人及子女，日前由美來港，訪問香港。黎氏係三益宗親屬，對於美與香港三益宗之關係，甚深且厚。黎氏在港期間曾在多間教堂，一巡視各處大藥房及旅遊東南亞各埠。香港三益宗親會會長陳振賢及該會董事，前(九日)，晚於三益宗親會會所接見黎氏及其妻女，並有僑胞參加。當晚有禮樂助歡者，黎氏表示對三益宗會，參加如是盛情，深感其意。

黎氏到港後，即先後往江蘇、上海、南京、金、黎何家、何錦華、黎東海、江裕昌、黎國金、黎何瑞球、江東成、范平、江、江、江志滔、何聯成、何德勝、何應心、黎景光、黎錦龍等處，參觀新年祭典，祝賀文興，實主賓動。

附五版新年祭典，祝賀文興。(復)

[illegible]

買超霸去桂林渡假
第一期抽獎公佈

由和記電業有限公司「音響運動世界」外判



恭祝和記電業有限公司「音響運動世界」

華僑日報汎美航續聯辦美加團

訂價公允服務最佳

節目最豐享受一流

經驗與心得的累積參加者將有如歸之感

三藩市是美國西海岸一個最通曉知洋洋大觀的城市，它寬闊迷人，莊嚴雄偉，而且水清草綠，氣候宜人。

三藩市又有金門山，它古影而年青，又雄而粗獷，肅而而安祥，繁而而恬靜。既似威武的體育場，也有如幽美的藝術氣息。早上方頭刺浪濤，中午則陽光普照。一切都呈現著明顯的強烈對比。然而三藩市居民則把中西古今的珍奇和物，共冶而之。

金門橋之於三藩市一如舊金山之於紐約，同是把守美國東、西兩岸的「門神」。事實上，金門橋是三藩市的靈魂。

金門橋是座吊橋，全長八、九四〇公尺，中央的兩座塔樓之間，相距四、二〇〇公尺。鑒於金門橋是座吊橋，朱紅色的吊門大橋，是世界上最長最大吊橋，兩邊吊架的長度，高達七六公尺，萬無一失地往來橋下，增上去像一隻火船仔一而二。

由於金門橋的盛名遠播，後來美國一些新建的橋，就仿效它更長更大，其磅礴的氣勢，依舊無與倫比。

在三藩市市區內，另一特色為具八十年歷史至今仍在使用的驛車（Cable Car），此在舊金山則已消失。舊式式樣交通工具雖然存在於風雨之中，但是它有著越來越大的「觀光價值」。

正如它底層四季常綠一樣，三藩市的夜景也派發出，清麗絕俗，整座大廈所有窗戶都亮起電燈，如如雲的燈火添更多的光輝。

“
○”
廣播劇
重

六
00
製

1980

某大電器製品廠

聘請以下各職員

(一)會計主任
(二)電子工程師
(三)機械工程師
(四)出口部主管
(五)入口部主管
(六)文員
(七)採購部助理
(八)貨倉管理員
(九)私家車司機

應徵者請將履歷、要、
待遇、相片、電話、
北角郵箱4481號。

求寄

地址在廣州市芳苑路六七〇號。

國綫路電視，備有F和將來適合中國地區一臺面商。質優良最歡迎。

總經銷及樂滿路中F用的系統，適合四吋和十吋兩種規格。

服務期時，看其長短而定。三個月至半年。一般超過所出的代價，值得予以推廣。

一切，盡速通知所出的代價，無不竭誠滿意，恕不另思。

香港“80”
社會現實少女問題
莫說愛情
星期一至
上午10：00
馮展萍監

1980

中外字典辭書展覽專輯

中外字典辭書版本

千餘種今日起展出

展覽會獲各文化學術出版機構鼎力支持

即日趕至廿日彌敦道該局中心門市廳

現在，今天開辦，展出千餘幅畫，新洲通訊社、民盟有特色的展覽在香港佔極大地位。記者特別注意，同移居香港的中國畫家，中華畫內外辦畫師及僑胞人士會聚文市指出：該局的兩個門戶中，特別為僑胞服務的地點，中心門市部，自去年五月開辦以來，蒙僑胞愛護，普遍踴躍，世所罕見。去年八月間，該局「國際書畫常設展覽」之後，曾於去年八月間，又設「這次展覽各大出展作品」的得到港九僑胞踴躍、熱烈，及時運到港九，又得到港九僑胞踴躍文化規模支持。中文大學文策常務委員在、海峽殖民地駐港總領事館、及大會堂開幕、及僑界人士、華僑領袖、及各界人士等，均踴躍參加。該局曾指撥和協助。也得到國內有關方面的協助，如上

[illegible]

海辭
版年九七九一

[illegible][illegible][illegible]

部官德辭書的詞目按部首排列，用漢語拼音字母排，每個簡體字都註音。還有《新編國語辭典》，收詞目五萬餘條，每條詞目下都有解釋，並舉例說明用法。這本辭典是根據國語標準編纂的，所以它的詞目都是現代標準國語。此外還有商務印書館出版的新中華大辭典，也是根據國語標準編纂的，它的詞目也都是現代標準國語。

除了這些辭書之外，還有一些專門辭書，如科學大辭典、文學大辭典、歷史大辭典等。這些辭書的內容都非常豐富，是研究各個領域的重要參考資料。

總之，辭書在語言學習和知識傳播方面起着至關重要的作用。我們應該重視辭書的使用，不斷充實自己的知識儲備。

一九九七年二月，蔣經國辭世，出版版「辭海」精裝（二冊），又在香港公開發行。

原來準備用三年時間對未定稿進行一次，以正式出版，因「文革」，修工作停頓了好幾年，周恩來總理生前對「辭海」的修訂工作極為關切，一九七一年周總理提出將「辭海」的修訂工作列為國家出版計劃的重點。於是一九七二年再次對未定稿進行打。與六二年試行本十六分冊相比，這次增刊目分類有變動和增目。

蔣經國辭世後，「反摘掉筆桿子」的風聲，千呼萬喚不出，華人民共和國建國三十年的局面，終於於去年年初如期出版。這部「辭海」從一九五七年至一九九九年，歷


的勞力下，空轉、跳軌和消耗只用了九個月份，順利完成。新版「辭海」的出版，不僅是中華文化

華書局

Chinese and Foreign Languages Dictionary Exhibition

華書局

Hua Shu Co. Ltd.



體字和規範體字均按按舊體字排列。另外，有「邵晉波、邵晉波、邵晉波」等字，附於前，「漢語拼音字母」附於後，「漢語拼音字母」附於後，「漢語拼音字母」附於後。

本館書主要為一般讀者解決學習、工作中「質疑問題」的需要，是求知治學的良好途徑。

一九七九年十月

本局謹定於一九八〇年元月十一日至元月廿日舉辦中外字典辭書展覽，屆時恭請光臨指導。

中華書局香港分局 啟



幫的干饒和饒饒，甚至一度把「辭海」編為大海草，將其打入冷宮。修打工作處於時作時廢的狀態以致完全停頓。直至四人精疲力竭，修打工作才漸上正軌。

●九龍郵政局總發行所五〇十五號(九龍彌敦道)零售處
●中環門市部一樓(電話：三三八二、三三八八)
(不設行銀交，花紙收據)

■部份貨品特價優待讀者，先到先得，售完即止。
■贈送精美文件夾，贈送「中外古典繪畫介紹」目錄。

林語堂當代漢英詞典

[illegible]

祝賀“中外字典辭書展覽”開幕

三聯書店以中國及本版辭書參加
“中外字典辭書展覽”，謹表祝賀！

中國辭書 種類繁多			
辭海(1979年版).....	16開	4915頁	滬辭書 350.00
(辭海還按學科分二十個分冊出版,將陸續出口發行)			
小學生字典.....	64開	490頁	滬人民 2.00
漢語成語詞典.....	64開	889頁	滬人民 10.50
漢維簡明小詞典.....	32開	324頁	新疆 5.50
蒙漢詞典.....	32開	943頁	內蒙古 24.00
* * *			
英漢技術詞典.....	32開	1098頁	國防 50.00
英漢語言學詞匯.....	64開	345頁	社科 4.00
英漢數學詞匯.....	32開	252頁	科學 7.50
英漢自然地理學詞匯.....	32開	279頁	科學 9.00
英漢船舶機電辭典.....	32開	923頁	人交 40.00
英漢電工詞匯.....	32開	785頁	科學 25.00
* * *			
德漢電子計算機詞匯.....	32開	363頁	科學 10.00
德華冶金工業辭典.....	32開	1166頁	冶金 35.00
* * *			
法漢航空辭典.....	32開	809頁	國防 21.00
* * *			
日漢煉油辭典.....	32開	1484頁	石油 35.00
日漢機電工業辭典.....	32開	1725頁	機工 47.00
日華冶金科技詞典.....	36開	1603頁	冶金 38.50
* * *			
日英漢無綫電技術辭典.....	32開	1628頁	國防 40.00
宇宙航行學辭典(英漢俄德法意日捷對照)			
	16開	1027頁	國防 65.00




三聯辭書 均屬精選			
新英漢詞典.....	16開	1688頁	三聯 80.00
英漢小詞典.....	64開	1023頁	三聯 13.50
德華標準大字典.....	16開	1364頁	三聯 100.00
法漢詞典(相當於《新英漢詞典》規模)			預告
袖珍法漢詞典.....	64開	558頁	三聯 預告
法漢成語詞典.....	64開	551頁	三聯 預告
新日漢辭典.....	36開	2678頁	三聯 預告
通用漢語詞典.....	40開	695頁	三聯 預告
漢英日化學辭匯.....	32開	612頁	三聯 預告

三聯書店 你的書店

我們有歷史悠久的發行業務，並且正在積極發展出版業務。我們與內地、港澳和世界各地的同業和讀者保持密切的聯繫，為他們提供本店各類出版物和中國出口的中文書刊，諸如上述優良的各類辭書，並且希望繼續結交更多的新朋友。

三聯書店香港分店 香港中環域多利皇后街九號
JOINT PUBLISHING CO. 9 Queen Victoria Street, Hong Kong



商務印書館出版字典、辭典介紹		
辭源(改編本).....	四二	〇〇
現代漢語詞典.....	四五	〇〇
學生字典.....	七	〇〇
通用新字典.....	七	〇〇
漢語成語小詞典.....	六	〇〇
漢英詞典.....	八〇	〇〇
綜合英漢大辭典.....	六〇	〇〇
英漢雙解實用英漢字典.....	二四	〇〇
英漢根和字典.....	二四	〇〇
縮本袖珍英漢辭典(平).....	四	〇〇
袖珍英漢辭典(精).....	八	〇〇
英語成語辭典.....	三八	〇〇
德漢詞典(增訂本).....	四五	〇〇
漢德詞典.....	三〇	〇〇
法漢詞典.....	三〇	〇〇
西漢詞典.....	二八	〇〇
日漢詞典.....	七〇	〇〇
日語外來語新詞典.....	二五	〇〇
英漢中外地名詞彙.....	一八	〇〇
英漢數學詞彙.....	一六	〇〇
中醫大辭典(上下).....	二〇〇	〇〇
中醫大辭典(附編).....	〇	〇〇
袖珍英漢醫學詞典.....	六	五〇
中國醫學大辭典.....	〇〇	〇〇
拉英中對照醫學名詞彙編.....	三五	〇〇
中國分館：大滬中三十五號 北角支館：英皇道三九五號		
東區支館：軒尼詩道五〇九號 旺角支館：彌敦道六〇八號		

新漢英詞典

A New Chinese-English Dictionary

內容新、收詞多 查閱方便

收入單字三千五百個、單詞和詞組三千多條
繁體字排印。按部首排列，附四種查閱法。三
十六開本，七百多頁，道林紙精裝，定價26元。

最新漢英分類詞典

**A New Chinese-English Dictionary of
terms in separate categories**

選輯常用新詞語約二萬條。各詞語按類別編
排，包括旅遊、自然科學、財貨、交通運輸、軍
事、文教衛生、民族、法律、宗教、工農業、對外
事務等十大類。條目分明，查閱方便，定價12元。

常用英文短語辭典

A Daily-Use English Phrase Dictionary

收常用英文短語四千餘條，每條均附英文例
句，並有中文解釋。對學習和運用英文短語很有
幫助，更可解決學生在造句方面的困難。定價14
元。

簡明漢英詞典…………… 14.00
文學辭典…………… (上、下冊) 28.00

香港青年出版社 北角渣華道19號A 地下
電話：5-785267

• 中小學生和教師
最實用的工具書。

英華、華英兩用新辭典 鍾志成編 HK\$ 15.00
(128 K袖珍本 書紙膠套精裝)

英華新字典 鍾志成編 HK\$ 15.00
(72 K書紙膠套精裝)

學生英華新字典 鍾志成編 HK\$ 11.00
(128 K袖珍本 書紙膠套精裝)

學生華英新字典 鍾志成編 HK\$ 9.00
(128 K袖珍本 書紙膠套)

小小英華新字典 鍾志成編 HK\$ 7.00
(塑膠紙彩色膠面精裝半本)

標準英華新字典 鍾志成編 HK\$ 8.00
(128 K袖珍本 書紙流行本)

標準華英新字典 鍾志成編 HK\$ 7.00
(128 K袖珍本 書紙流行本)

新辭源 王志遠編 HK\$ 22.00
(56 K書紙膠套精裝)

學生新字典 王志遠編 HK\$ 7.00
(50 K書紙平裝本)

學生常用成語辭典 潘正英編 HK\$ 5.00
(50 K平裝本)

新成語辭典 盧 容編 HK\$ 4.00
(72 K平裝本)

僑光書店 出版
地址：香港彌敦道中二五七號

* 本店出版英文及中文參考讀物數百種目錄函索即寄 *

中外字典辭書展覽專輯

本港有史以來最大規模
中外字典詞書展覽

陳列中英日文書籍提供選擇

展廳內陳列著千餘條目，中版的三百七十多種，英版的六百廿餘種，日版的九百九十多種，這批專以文字藝術作爲賣點的我國圖書，在省港澳是第一次。它給讀者提供了個很好作爲選購的機會。展廳的另角，設有幾個陳列櫃，從中陳列出八個櫃子對我國的圖書流通有大的貢獻。一個櫃內，向有各種大小、便攜的現時已出版的書報及雜誌，作爲贈品向讀者介紹，並且還設有從香港、澳門、平山圖書館借了該館珍藏多年的絕版了的一部分珍貴書籍，以便讀者以爲賞。

在這「展覽」展廳，讀者可以考慮：

中國最早字典
「說文解字」係東漢許慎所著，於公元一〇〇年至二二年樹成尼蘭，又於東晉二年陳昌治纂一行本，「說文解字」係東漢許慎所著，於公元一〇〇年至二二年樹成尼蘭，又於東晉二年陳昌治纂一行本，「說文解字」係東漢許慎所著，於公元一〇〇年至二二年樹成尼蘭，又於東晉二年陳昌治纂一行本，

[illegible][illegible]

介紹幾本成語辭典

[illegible]

船於一九七八又重印了。一九六五方便
出而後，當然一九九零香港打本也是這
如圖說詳細，如「變聲字」一狗便
出了。通加有條目細解。
收銀三千九百十餘張日。
於際，即使初級程度的人也得領目錄大
不備。英語拼音，而且有國法注音。
「居心捉弄」的「拈」字不能讀「正
音拈法」的「拈」字不准讀「正
音拈法」。比如：「歌君入選」，還幾成底
不押韻。比如：「歌君入選」，還幾成底
了個大概。

中外字典詞書展覽展出之一「爾雅注疏」

學界的精。珍愛與否，
出版前，就珍愛與否，
一、株葉等主編，共收
路軍三左右，共收
詞章已盡收入，
價三四元，裝成本，合
六十餘元，裝成本，合
者之辭，較甲更有榮
本、縮本、影印本，
還有國版的「英小古
新小學語文」在選用
小小的學區，足定年長
小小的學區，足定年長

[illegible]


中外字
· 萬里出版

音樂	體育	攝影	美術	編織裁剪烹飪等	
電工應用手冊	尉宗	英華無線電與電視辭典	鍾乃強	最新電子管特性手冊(增訂本)	梁鑑華
世界電子管電路手冊	梁鑑華	英文日用片語辭典	卓嘉聖	英日同義詞手冊	林祐昌
英文反義詞手冊	K. P. Ch	英文鑄別字手冊	錢仁	美語英語對照手冊	B. K. 斯因
德英中會話手冊	何耀燾				

0	西英中會話手冊.....	何鑑龍
0	法英中會話手冊.....	何鑑龍
0	辨字配詞手冊.....	陳璧璽
0	詩詞名句手冊.....	何應龍


11 圖書中心：北角渣華道98號 電話

With the Compli



UNITED PUBLISHERS
(HONG KONG) LTD
HONGKONG HOUSE

STANHOPE HOUSE
7TH FLOOR HONG KONG



祝賀“中外字典辭書展覽”開幕

行萬里路 讀萬里書

專業詞書·萬里出版

萬里圖書 巷間街知

本店出版書籍繁多，包括附錄音帶或唱片的有聲書、英文參考書、各類字典辭書、自然科學、無線電、化工、木工、汽車、航海、打字會計、音樂、體育、攝影、美術、編織裁剪烹飪等。港九各書店均有售，歡迎讀者選購。

人語譯名辭典	衛永康編訂	\$ 9.00
音樂譯名辭典	羅詠心編訂	3.00
數學公式手冊	彭維昌 羅若思編著	8.00
簡明數學辭典	梁榮國主編	5.00
簡明地理辭典	黃有公編	3.80
英華、華英會計名詞辭典	紀澤華編訂	5.20
科技英文縮寫詞典	梁兆植 李樹發主編	44.00
工具名詞圖鑑	麥慶祥 曾宏光編	8.00
高速柴油機零件名詞圖解	陳鐵君編訂	9.50
船舶名詞圖鑑	麥慶祥編譯	22.00
航海名詞圖鑑	麥慶祥編譯	24.00
船用內燃機名詞圖鑑	楊志羣編譯	18.00
《車名詞手冊》	張 濤編著	7.00
最新英華電工辭典	張學工主編	5.20

電工應用手冊	鄭宗盈編	\$12.00
英華無線電與電視辭典	鍾乃堅主編	17.00
最新電子管特性手冊(增訂本)	梁繼華主編	7.00
世界電子管電路手冊	梁繼華主編	12.00
英文日用片語辭典	卓熾華 伍樹人合編	6.00
日用英文同義字手冊	林祐昌編著	4.00
英文反義字手冊	K. P. Chan 著	4.60
英文錯別字手冊	鍾 仁編著	2.20
美語英語對照手冊	B. K. 斯旺編著	8.40
德英中會話手冊	何應龍主編	9.00
西英中會話手冊	何應龍主編	9.00
法英中會話手冊	何應龍主編	9.00
辨字配詞手冊	陳璧植編著	3.80
詩詞名句手冊	何應龍編注	2.80

地址：北角英皇道486號三樓 電話：5-632411

圖書中心：北角渣華道98號 電話：5-610116

 **天地圖書** 有限公司
COSMOS BOOKS LTD
香港中環荷士堅道三十號地庫 Tel. 5-263671

介紹本公司出版及總經銷之字典詞典

現代漢語詞典
天地圖書有限公司出版 定價HK \$30.00
本詞典共選收漢語詞、詞組、成語等共一萬八千餘條，特別包括近十多年來中國最新的政治、經濟、文化、日常生活用語詞及部分科技常用新詞，內容豐富。

中國文學家辭典（現代第一部分）
文化資料供應社出版 定價HK \$24.00
本辭典收錄五四運動迄今之現代文學家四百零五人，包括在小說、詩歌、戲劇等各個文藝領域有過影響的現代作家，介紹其生平事跡、文學活動及作品，是研究現代中國文學必備的工具書。

英語新詞詞典 A Dictionary of New English
天地圖書有限公司出版 定價HK \$20.00
本詞典收錄英語新詞二萬餘，大部分是1950年以後出現的。在內容上，本詞典增補了鄧嘉里編的《英華大辭典》增選了二十年來出現的新詞和一些舊詞的新義。

中國歷代畫家大辭典 孫國公編
文化資料供應社出版 定價HK \$60.00
中國繪畫有悠久的歷史，但有關畫家的史傳頗為零散。本辭典是僅見的歷代畫家史傳之總集，由編者孫國公搜集各家畫史，採集各家文集、筆記及雜著編成。


實用工具書	
辭淵 (新訂本)	\$ 25.00
現代英文實用詞組	7.50
康熙字典	32.00
國音粵音新字典	7.50
新編四角號碼學生詞典	8.00
國音粵音新編學生詞典	5.00
新字典 (丁種)	6.00
六體印鑑字典(六書通)	11.00
實用英文文法辭典	3.50
※ 藝美圖書公司發行 ※	
香港灣仔天樂里七號	
電話：5-745650	

本店出版各類圖書，又經銷及
發行香港**大家出版社**、香港**偉青**
書店、香港**華僑辭典出版社**及
香港**學林有限公司**出版之各種
辭典及圖書，歡迎各界人士選購。

本店已於一九七九年
十二月十日起遷往九
龍紅磡鶴園街2G號
恆豐工業大廈十二樓
(電梯按11字)E2座
照常營業，敬希垂注。

學林書店
The Academy Press Company
九龍紅磡鶴園街二號G
恆豐工業大廈十二樓E二座
電話：3-655352-3電報掛號：8247

With the Compliments of



**UNITED PUBLISHERS SERVICES
(HONG KONG) LIMITED**

**STANHOPE HOUSE 734 KING S. ROAD
7TH FLOOR HONG KONG TELS - 618211**

CASSELL DICTIONARY

world famous for dictionaries since 1854

	standard:	concised:
German-English	US\$16.00	US\$6.95
Spanish-English	US\$12.35	US\$6.45
French-English	US\$14.00	US\$6.95
Latin-English	US\$14.00	US\$6.45
English	US\$14.00	—
Italian-English	US\$14.00	—
Dutch-English	US\$23.40	—

Toppan International Ed:

Universal English Dict.	US\$16.30
The New Roget's Theasurus	US\$4.20

available at Chung Hwa Book Co., Ltd. Hong Kong Branch.

Distributed by: Toppan Company (Singapore) Pte. Ltd. No. 38, Liu Fang Road, Jurong Town, Singapore.

企鵝工具書 最新介紹

PENGUIN ENGLISH DICTIONARY

PENGUIN NEW DICTIONARY OF TWENTIETH-CENTURY HISTORY

PENGUIN DICTIONARY OF DECORATIVE ARTS

PENGUIN DICTIONARY OF ARCHITECTURE

PENGUIN DICTIONARY OF BIOLOGY

PENGUIN DICTIONARY OF COMMERCE

PENGUIN DICTIONARY OF ECONOMICS

PENGUIN DICTIONARY OF QUOTATIONS

PENGUIN HANDBOOK OF ELECTRONICS

PENGUIN NEW DICTIONARY

香港中華書局及各大書局發售



股市成交價目表 (一月十日)					
香港會成交: 47,520,000元 九龍會成交: 106,430,000元 金銀會成交: 88,140,000元					
四會成交總額: 242,520,000元					
恒生指數: 853.21升2.46 滬東指數: 4090.06升26.41					
金指: 735.12升2.58銀指: 813.21升1.83金銀指: 733.95升2.32					
股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
(一) 銀行及債券類					
匯豐銀行	122.00	123.00	121.00	123.00	123.00
渣打銀行	18.70	18.80	18.30	18.80	18.80
海外匯豐銀行	4.70	4.70	4.55	4.65	4.65
友邦銀行	7.60	7.60	7.50	7.60	7.60
東亞銀行	66.50	66.50	66.50	66.50	66.50
九龍會銀券7.75%	318.00	324.00	314.00	324.00	314.00
九龍會銀券8%	62.0%	62.0%	62.0%	62.0%	62.0%
九龍會銀券9.25%	18.0%	18.0%	17.5%	17.8%	17.0%
九龍會銀券10%	5.15	5.15	4.90	4.95	4.95
九龍會銀券11%	25.20	25.20	24.40	25.20	25.00
九龍會銀券12%	9.35	9.45	9.20	9.45	9.45
九龍會銀券13%	79.00	79.00	79.00	79.00	79.00
九龍會銀券14%	79.00	79.00	79.00	79.00	79.00
九龍會銀券15%	79.00	79.00	79.00	79.00	79.00
(二) 公用類					
九龍	19.70	19.90	19.60	19.90	19.90
港燈	6.15	6.10	6.05	6.05	6.05
中電	29.50	29.50	29.50	29.50	29.50
港電	29.50	29.50	29.50	29.50	29.50
九龍巴士	5.10	5.20	5.10	5.20	5.20
九龍巴士	40.00	40.00	40.00	40.00	40.00
(三) 工商企業類					
安海	5.70	5.95	5.60	5.80	5.80
安海	10.10	10.30	10.10	10.30	10.30
安海	50.00	50.50	49.00	50.50	50.50
安海	9.10	9.15	9.00	9.15	9.00
安海	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18
安海	4.50	4.50	4.40	4.40	4.40
安海	8.70	8.70	8.65	8.65	8.65
安海	15.50	15.50	15.40	15.40	15.40
安海	8.90	9.00	8.90	9.00	8.90

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
(四) 地產建築類					
新地	2.55	2.55	2.45	2.55	2.55
新地	18.70	19.20	18.50	19.00	18.90
新地	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35
新地	2.05	2.05	2.00	2.05	2.00
新地	0.80	0.80	0.75	0.80	0.75
新地	1.85	1.92	1.83	1.90	1.90
新地	14.30	14.50	14.00	14.40	14.30
新地	5.70	6.00	5.50	5.55	5.50
新地	10.30	10.50	10.00	10.30	10.50
新地	3.60	3.90	3.55	3.90	3.85
新地	24.10	24.10	24.00	24.10	24.00
新地	1.98	2.07	1.98	2.00	2.00
新地	2.30	2.30	2.25	2.30	2.30
新地	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60
新地	3.35	3.40	3.30	3.375	3.375
新地	17.40	17.60	17.30	17.50	17.50
新地	2.55	2.975	2.525	2.95	2.95
新地	1.84	1.85	1.84	1.84	1.84
新地	3.55	3.55	3.375	3.425	3.45
新地	1.24	1.24	1.24	1.24	1.24
新地	6.80	6.80	6.80	6.80	6.80
新地	2.85	2.975	2.825	2.975	2.975
新地	3.80	4.10	3.80	4.00	4.10
新地	0.67	0.68	0.64	0.64	0.68
新地	1.14	1.20	1.12	1.14	1.14
新地	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
新地	2.25	2.30	2.175	2.25	2.30

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
(五) 倉庫類					
九龍	75.50	80.50	75.50	80.00	80.00
九龍	3.05	3.05	3.05	3.05	3.05
九龍	1.05	1.05	1.05	1.05	1.05
(六) 酒店類					
九龍	4.25	4.30	4.25	4.30	4.30
九龍	33.50	33.50	33.50	33.50	33.50
九龍	31.75	32.00	31.00	31.75	31.00
九龍	23.70	23.70	23.50	23.50	23.50
九龍	2.40	2.45	2.30	2.45	2.45
九龍	1.60	1.60	1.52	1.60	1.55
(七) 紡織製衣類					
九龍	1.05	1.05	1.05	1.05	1.05

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	金銀
(八) 航運類					
九龍	23.00	23.50	23.00	23.50	23.00
九龍	8.30	8.30	8.20	8.20	8.20
九龍	3.275	3.275	3.20	3.275	3.20
九龍	12.30	12.30	12.30	12.30	12.30
(九) 投資類					
九龍	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45
九龍	5.15	5.20	5.15	5.15	5.20
九龍	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00
九龍	4.40	4.45	4.40	4.40	4.40
九龍	3.825	3.85	3.80	3.85	3.80
九龍	4.975	4.975	4.925	4.975	4.925
(十) 礦產類					
九龍	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20
九龍	8.30	8.30	8.30	8.30	8.30
(十一) 其他					
九龍	0.16	0.165	0.1675	0.1625	0.1675
九龍	4.60	4.70	4.50	4.70	4.70
九龍	6.70	6.70	6.70	6.70	6.70
九龍	1.80	1.80	1.75	1.75	1.75

道亨銀行

道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

期限	利率	期限	利率
一個月	13.875%	一年	12.00%
二個月	14.25%	半年	12.00%
三個月	14.625%	二年	12.00%
六個月	14.00%	三年	11.50%

道亨銀行所有分行均接受上列存款

建利銀行國際集團成員

新鴻基聯合投資基金

認購價: \$ 6.87
兌現價: \$ 6.59

(根據一九八〇年一月九日之估值)

下次估值日爲一九八〇年一月十六日

新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中32號電話: 5-232493

獲多利有限公司

匯豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.25%	三個月	14.625%
兩星期	12.875%	六個月	14.25%
一個月	14.125%	一年	12.25%
二個月	14.50%	兩年	11.75%

(最低存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

總辦事處: 中環和記大廈二樓 電話: 5-263095
中國辦事處: 中環和記大廈二樓 電話: 5-213166
中國辦事處: 中環和記大廈二樓 電話: 5-480236
中國辦事處: 中環和記大廈二樓 電話: 5-480236
中國辦事處: 中環和記大廈二樓 電話: 5-480236

歐聯財務集團 (香港)

INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情 (% p.a.)

通存款	12,000	三個月	14.625
二星期	12,750	六個月	14,000
一個月	14,000	一年	12,250
二個月	14,600	二年	11,750

總行: 中環和記大廈二樓
分行: 中環和記大廈二樓
分行: 中環和記大廈二樓
分行: 中環和記大廈二樓
分行: 中環和記大廈二樓

歐聯財務集團

INTER-ALPHA ASIA

助你發展將來



歐聯財務集團 (香港)
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

華盛頓

盡心爲您!

港幣存款利率行情表:

期限	利率
一個月	14.50% 年息
三個月	14.875% 年息
六個月	14.00% 年息
十二個月	12.50% 年息
十八個月	面議
廿四個月	面議
卅六個月	面議

華盛頓國際財務有限公司

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全東附屬有限公司)
港幣定期存款利率行情表

期限	利率
一個月	13.875%
二個月	14.25%
三個月	14.625%
六個月	14%
一年	12.25%
一年半	11.75%
兩年	11.75%

除上列定期利率外, 其他定期利率面議
最低存款額港幣伍萬元

詳情請致電銀行各分行查詢
電話: 5-436322 粵分行: 12-430115
西區分行: 5-708231 港島分行: 3-270145
北區分行: 3-7790171 油蔴地分行: 3-041191
大馬路分行: 3-950131 旺角分行: 5-239650
紅磡分行: 3-330137 九龍分行: 5-278341

新鴻基財務有限公司

中國德輔道中32號

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	12.250%	三個月	14.750%
一個月	14.250%	六個月	14.125%
二個月	14.500%	一年	12.250%

最低存款額HK\$ 50,000

因市場利率隨時變動, 欲知最新行情, 請電:

總行: 5-261211, 5-254976
5-255715, 5-213126
銅鑼灣分行: 5-771475, 5-771459
西區分行: 5-480252, 5-481258
旺角分行: 3-856033, 3-856034
佐敦道分行: 3-301348, 3-857873
觀塘分行: 3-450291, 3-450292
元朗分行: 12-790236, 12-790250

本港新聞

地鐵年底推出 月票多程 票價待優

【本報訊】地鐵公司主席李卓人昨日表示，地鐵公司將於今年年底推出月票及多程票，以方便乘客。他並表示，票價將力求合理，以吸引更多乘客使用地鐵。

李卓人表示，地鐵公司目前正積極籌備年底推出月票及多程票的工作。他指出，月票的推出將為經常使用地鐵的乘客節省不少開支，而多程票則為短途乘客提供了更大的便利。他強調，地鐵公司在制定票價時，會充分考慮乘客的利益，力求做到公平合理。

全港青年學藝比賽 中文寫作獲獎公佈

【本報訊】全港青年學藝比賽委員會昨日公佈了中文寫作比賽的獲獎名單。此次比賽共收到來自全港各地的參賽作品數千件，競爭激烈。獲獎名單如下：

冠軍：陳國治（中學）
亞軍：李國治（中學）
季軍：張國治（中學）
優異獎：王國治（中學）、趙國治（中學）、周國治（中學）、吳國治（中學）、孫國治（中學）、李國治（小學）、張國治（小學）、趙國治（小學）、周國治（小學）、吳國治（小學）、孫國治（小學）

賀國松李運源 獲委任太平紳士

【本報訊】政府昨日委任賀國松及李運源為太平紳士。賀國松現任香港貿易發展局副總裁，李運源則為著名律師。此次委任旨在表彰他們在社會及專業領域的傑出貢獻。

賀國松在貿易發展局工作多年，為促進香港貿易發展做出了重要貢獻。李運源則在法律界享有盛譽，為維護社會公正及法治做出了不懈努力。政府對他們的委任，體現了對社會各界人士參與公共事務的鼓勵。

街坊會協進會委員 賀國松李運源

【本報訊】街坊會協進會昨日舉行會員大會，賀國松及李運源均獲選為該會委員。此次大會吸引了眾多會員參加，氣氛熱烈。

賀國松及李運源在會上表示，將繼續為街坊會協進會的發展貢獻力量，為社區服務。他們認為，街坊會協進會作為一個服務社區的組織，應不斷加強與會員的聯繫，為會員提供更多更好的服務。

善長捐款助學

【本報訊】多位善長昨日向教育局捐款，資助學業。此次捐款活動旨在支持教育事業，幫助有需要的學生完成學業。捐款名單如下：

陳國治先生：一萬元
李國治先生：五千元
張國治先生：三千元
王國治先生：二千元
趙國治先生：一千元
周國治先生：五百元
吳國治先生：三百元
孫國治先生：一百元

四匪打劫時裝店 掠財物近五千元

【本報訊】四名歹徒昨日在時裝店內搶劫，掠奪財物價值近五千元。警方接報後迅速趕到現場，但歹徒已逃脫。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

據悉，四名歹徒於昨日下午一時許，闖入位於中環的一間時裝店。他們持械搶劫店內現金及珠寶首飾，價值約五千元。搶劫後，四名歹徒隨即逃離現場。警方在接獲報案後，立即展開調查，並在現場附近設立了路障，但未能及時抓獲歹徒。

凱旋音樂藝術中心 十二開學典禮

【本報訊】凱旋音樂藝術中心昨日舉行十二週年開學典禮。典禮上，多位嘉賓致辭，勉勵學生努力學習，為社會貢獻力量。

凱旋音樂藝術中心負責人表示，中心自成立以來，一直致力於推廣音樂藝術教育，為廣大市民提供高質量的藝術培訓。此次開學典禮，中心邀請了多位知名音樂家及藝術家擔任嘉賓，為學生們帶來精彩的表演。他希望學生們能通過學習，提升自己的藝術修養，為社會培養更多優秀的藝術人才。

街坊會協進會委員 賀國松李運源

【本報訊】街坊會協進會昨日舉行會員大會，賀國松及李運源均獲選為該會委員。此次大會吸引了眾多會員參加，氣氛熱烈。

賀國松及李運源在會上表示，將繼續為街坊會協進會的發展貢獻力量，為社區服務。他們認為，街坊會協進會作為一個服務社區的組織，應不斷加強與會員的聯繫，為會員提供更多更好的服務。

與銓叙科會談未達成協議 郵政局員工工會宣佈 擱置行動升級決定

【本報訊】郵政局員工工會昨日宣佈，因與銓叙科會談未達成協議，決定擱置行動升級決定。工會表示，將繼續與銓叙科進行溝通，爭取早日達成協議。

郵政局員工工會表示，工會成員對銓叙科的處理方式表示不滿，認為其未能充分考慮員工的利益。工會原本計劃採取行動升級，但為了避免對郵政服務的干擾，工會決定暫緩行動。工會呼籲銓叙科能站在員工的角度思考問題，尋求雙方都能接受的解決方案。

西九龍獅子會義賣 萬元擴充社會服務經費

【本報訊】西九龍獅子會昨日舉行義賣活動，籌得善款一萬元，用於擴充社會服務經費。此次義賣活動吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。

西九龍獅子會表示，此次義賣活動所得善款將全部用於支持該會的各項社會服務項目，包括為有需要的人士提供義工服務、開展社區教育活動等。獅子會感謝社會各界人士的支持，並表示將繼續致力於為社區服務，為社會做出更多貢獻。

政府康樂體育事務處 本月辦四百多項活動

【本報訊】政府康樂體育事務處表示，本月將舉辦四百多項康樂體育活動，歡迎市民參加。這些活動涵蓋了多種體育項目，旨在豐富市民的業餘生活，促進身心健康。

政府康樂體育事務處表示，此次舉辦的康樂體育活動，是該處為響應政府提倡全民健身的号召而舉行的。活動內容豐富多樣，包括田徑比賽、球類比賽、舞蹈表演等。事務處呼籲廣大市民踴躍參加，共同參與到全民健身運動中來。

心小不食貧婦老 爐水火翻打 火走居隣累

【本報訊】一名貧苦老婦因心小不慎，引發火警，波及鄰居。警方接報後趕到現場，將火撲滅。老婦已被帶回警署調查。

據悉，該名老婦居住在一間狹窄的出租屋內。昨日下午，她在廚房使用煤氣爐時，因操作不當導致煤氣洩漏，引發火警。火勢迅速蔓延，威脅到鄰居的安全。消防人員趕到現場後，及時撲滅了火源。目前，老婦已被警方帶走，警方正在調查事故原因。

港安醫院首裝 激光治療儀器 防止失明功效顯著

【本報訊】港安醫院昨日首裝激光治療儀器，用於治療眼疾，防止失明。醫院表示，該儀器的使用將為患者提供更先進、更有效的治療方案。

港安醫院眼科專家表示，激光治療儀器是一種先進的眼科治療設備，對於治療近視、遠視、老花眼等眼疾具有顯著效果。醫院此次引進該儀器，旨在為廣大患者提供更優質的眼科服務，防止因眼疾導致的失明。

下動推府民理島離 廈大中窩梅 會委助互成組 作合進促廣推願將

【本報訊】離島民理府昨日與廈門大學、梅窩中學等機構簽署合作協議，共同推廣社區服務。協議旨在加強政府與學校的聯繫，促進社區發展。

離島民理府表示，此次簽署的合作協議，是府方與學校在社區服務領域的首次合作。協議規定，學校將為社區提供各類專業服務，如義工培訓、社區講座等。府方則將為學校提供必要的支持與保障。雙方表示，將共同努力，為社區的繁榮與穩定做出貢獻。

基督徒從業員協會 吳國平請假眠療法

【本報訊】基督徒從業員協會昨日舉行會議，吳國平請假眠療法。會議討論了協會的發展方向及未來工作計劃。

基督徒從業員協會表示，此次會議吸引了眾多會員參加，大家就協會的發展及未來工作計劃進行了深入討論。吳國平在會上表示，將繼續為協會的發展貢獻力量，並積極推廣眠療法，為有需要的人士提供幫助。

回省當年 吳國平請假眠療法

【本報訊】吳國平昨日回省，並請假眠療法。吳國平表示，將繼續為協會的發展貢獻力量，並積極推廣眠療法，為有需要的人士提供幫助。

吳國平在會上表示，此次回省是為了處理一些個人事務，並向家人報到。他感謝協會成員的支持，並表示將儘快返回工作崗位，繼續為協會的發展貢獻力量。

彩虹部分區會委員 宴會李盧玉輝等

【本報訊】彩虹部分區會委員昨日舉行宴會，宴會李盧玉輝等。宴會旨在增進區會委員之間的交流與合作，共同為社區服務。

彩虹部分區會表示，此次宴會吸引了眾多區會委員參加，氣氛融洽。李盧玉輝在會上表示，區會委員應加強溝通與合作，共同為社區的發展做出貢獻。宴會結束後，委員們還進行了交流與討論。

港島西區扶輪社 概州大批乳膠膠樽

【本報訊】港島西區扶輪社昨日舉行活動，概州大批乳膠膠樽。活動旨在提高公眾對環保的意識，鼓勵大家減少使用一次性膠樽。

港島西區扶輪社表示，此次活動是該社為響應環保倡議而舉行的。活動內容包括向公眾派發環保宣傳單、展示環保產品等。扶輪社呼籲廣大市民減少使用一次性膠樽，共同為保護環境做出貢獻。

巴黎狄龍洋行公司 男士精品服狂銷

【本報訊】巴黎狄龍洋行公司昨日舉行活動，男士精品服狂銷。活動吸引了眾多男士參加，場面熱鬧。

巴黎狄龍洋行公司表示，此次活動是為了慶祝公司成立週年而舉行的。活動期間，公司將推出多款男士精品服，以優惠價格向廣大男士提供。公司表示，將繼續致力於為男士提供高質量的服裝，滿足不同男士的需求。

回省當年 吳國平請假眠療法

【本報訊】吳國平昨日回省，並請假眠療法。吳國平表示，將繼續為協會的發展貢獻力量，並積極推廣眠療法，為有需要的人士提供幫助。

吳國平在會上表示，此次回省是為了處理一些個人事務，並向家人報到。他感謝協會成員的支持，並表示將儘快返回工作崗位，繼續為協會的發展貢獻力量。

引導學生獨立思考

現代教師任重道遠

教育司主持文理學院聯合畢業典禮

深信全面接受資助後將有更大發展

【本報訊】教育司昨日主持文理學院聯合畢業典禮，現代教師任重道遠，深信全面接受資助後將有更大發展。

教育司在致辭時表示，現代教師任重道遠，深信全面接受資助後將有更大發展。他強調，教師應引導學生獨立思考，培養他們的創造力和批判性思維能力。

教育質量始能提高

強迫教育不致白廢

【本報訊】教育質量始能提高，強迫教育不致白廢。文匯報記者採訪了多位教育專家，他們認為，教育質量是決定國家未來競爭力的關鍵因素。

專家指出，強迫教育雖然有其必要性，但更重要的是提高教育質量，確保學生能夠獲得真正的知識和技能。

點心集

橫直

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

【本報訊】點心集，橫直。這是一篇關於教育現狀的專欄文章，作者通過對教育現場的觀察，揭示了許多值得關注的問題。

文章指出，在當前的教育環境下，學生面臨著巨大的壓力，而教師也面臨著嚴峻的挑戰。作者呼籲社會各界共同努力，為學生創造一個更加公平、健康的學習環境。

香港學生輔導中心舉辦

全港公開考試能力測驗

【本報訊】香港學生輔導中心將於下月舉辦全港公開考試能力測驗。該測驗旨在評估學生的學習能力和知識水平，為學校和學生提供參考。

測驗科目包括：國語文、英語文、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。

測驗時間：一九九〇年十一月二十日至二十一日。

測驗地點：全港各區指定地點。

明德社主辦

1980年中學會考補習班

【本報訊】明德社主辦的1980年中學會考補習班現正招收學生。該班旨在幫助學生複習課外知識，提高考試成績。

補習科目包括：國語文、英語文、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。

補習時間：一九九〇年十一月至十二月。

補習地點：明德社辦事處。

地產與樓房

買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修 建築材料 瓷磚潔具 居室設計

【本報訊】地產與樓房，買賣租賃，電器燈飾，傢俬裝修，建築材料，瓷磚潔具，居室設計。這是一個提供全方位房地產服務的平台，涵蓋了從房屋買賣到室內裝修的各個環節。

明德社主辦

80明德會考溫習精要

【本報訊】明德社主辦的80明德會考溫習精要現已出版。該書彙集了歷屆會考的題庫和解答，是學生複習的重要參考資料。

溫習科目包括：國語文、英語文、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。

溫習時間：一九九〇年十一月至十二月。

溫習地點：明德社辦事處。

會考進修班

聖類斯

【本報訊】聖類斯會考進修班現正招收學生。該班旨在幫助學生提高學業水平，為升學做好準備。

進修科目包括：國語文、英語文、數學、科學、歷史、地理、音樂、體育等。

進修時間：一九九〇年十一月至十二月。

進修地點：聖類斯學校。

廉租——灣仔區

【本報訊】灣仔區廉租屋現正招租。該屋位於交通便利、生活設施齊全的地區，適合家庭或單身人士居住。

租戶資格：香港居民，收入穩定。

租金：每月若干。

申請地點：灣仔區廉租屋辦事處。

教育評論

中文中學的路向

【本報訊】教育評論，中文中學的路向。這是一篇關於中文中學發展方向的專欄文章，作者探討了中文中學在當前教育環境下的定位和發展策略。

文章指出，中文中學應加強中文教學，同時也要注重英語和科學等科目的教學，以培養學生的綜合素質。

赴美提供策略

改善雙邊貿易

【本報訊】赴美提供策略，改善雙邊貿易。這是一篇關於中美貿易關係的專欄文章，作者提出了許多改善雙邊貿易的策略和建議。

文章指出，通過加強貿易往來和技術交流，可以促進中美兩國經濟的繁榮和發展。

電車路旺舖租售

【本報訊】電車路旺舖租售。這是一個提供旺舖租賃和銷售信息的平台，涵蓋了多個地區的商業地產。

租戶資格：商業用途，信用良好。

租金：每月若干。

申請地點：電車路旺舖辦事處。



洛歇公司宣佈製成 雙引擎大力士飛機

性能優越操作容易且甚為省油

【本報訊】洛歇公司本月八日宣佈，新式「洛歇」雙引擎大力士飛機，已於本月八日在該公司位於加拿大魁北克省的工廠中，正式完成。這架飛機，係由該公司設計，並由該公司之工程師，親自監督，在該公司之工廠中，由該公司之工人，親自製造。這架飛機，係由該公司設計，並由該公司之工程師，親自監督，在該公司之工廠中，由該公司之工人，親自製造。這架飛機，係由該公司設計，並由該公司之工程師，親自監督，在該公司之工廠中，由該公司之工人，親自製造。

該機航程五百哩 每月可生產三架

洛歇公司宣佈，新式「洛歇」雙引擎大力士飛機，已於本月八日在該公司位於加拿大魁北克省的工廠中，正式完成。這架飛機，係由該公司設計，並由該公司之工程師，親自監督，在該公司之工廠中，由該公司之工人，親自製造。這架飛機，係由該公司設計，並由該公司之工程師，親自監督，在該公司之工廠中，由該公司之工人，親自製造。這架飛機，係由該公司設計，並由該公司之工程師，親自監督，在該公司之工廠中，由該公司之工人，親自製造。

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司
(全貨櫃服務，定期航線來往)
美加西岸及東岸捷運

船名	開行	貨櫃數
格蘭總統	11/1	11/1
杜魯門總統	16/1	16/1
杜魯門總統	19/1	19/1
杜魯門總統	23/1	23/1
杜魯門總統	27/1	27/1

港澳飛翼船有限公司

即日預售七天來回票
票價：星期六及公眾假期香港
往澳門廿五元(另加人頭稅八元)
星期日下午二時後及公眾假期澳門
返香港廿五元，平時二十元

香港開由上午八時起至下午五時止，每半小時開航一班。
澳門開由上午八時起至下午五時止，每半小時開航一班。

售票處：上環新填地港澳碼頭 電話：44441、438648
九龍旺角彌敦道匯豐大廈

入口船期表			
(船名)	(由何處)	(日期)	(公司)
AL FUJAIRAH	加爾各答	十一	太古
KOWA	香港	十一	太古
AXEL MAERSK	香港	十一	太古
JUPITER	香港	十一	太古
SEAWOOD ADVENTURER	香港	十一	太古
E.R. BRUGGE	香港	十一	太古
TUNG HAI 6	香港	十一	太古
BIBI	香港	十一	太古
PRES. GRANT	香港	十一	太古
CHITTIN TANTUWANTIT	香港	十一	太古
TUNG FAU	香港	十一	太古
HAI CHIANG	香港	十一	太古
KORANT	香港	十一	太古
FREDERICK	香港	十一	太古
ARNOLD MAERSK	香港	十一	太古
AFRICAN EXPRESS	香港	十一	太古
MAN SING	香港	十一	太古
DONAM 3	香港	十一	太古
TOYAMA	香港	十一	太古
GLOBAL VENTURE	香港	十一	太古
GLORY ACE	香港	十一	太古
TEMPO	香港	十一	太古
ANDHIKA WANABHARTI	香港	十一	太古
SANGERHAUSEN	香港	十一	太古
ZIM CANBERRA	香港	十一	太古
KOTA PANLANG	香港	十一	太古
SWEET PEACE	香港	十一	太古
HAI MING	香港	十一	太古
EVER SPRING	香港	十一	太古
SL. FINAND	香港	十一	太古
POTOTI ISLAND	香港	十一	太古
VENUS	香港	十一	太古
KOREAN JACEWON	香港	十一	太古
MALMOROS MONSOON	香港	十一	太古
CHEUNG CHAU	香港	十一	太古
IBN SHUAID	香港	十一	太古
ANETTE MAERSK	香港	十一	太古
MAKEVERETT	香港	十一	太古
PO YANG	香港	十一	太古
FUSO MARU	香港	十一	太古
RAMONEVERETT	香港	十一	太古
STRATHFIRE	香港	十一	太古
TATUNG	香港	十一	太古
EVER VITAL	香港	十一	太古
JOHN BAKKE	香港	十一	太古
ASIAN PEARL	香港	十一	太古
FORMOSA CONTAINER	香港	十一	太古
AUST. ENTERPRISE	香港	十一	太古
PRO. SAFER	香港	十一	太古
ALLTRANS EXPRESS	香港	十一	太古
EMERALD	香港	十一	太古
HSING HWA	香港	十一	太古
CHEVALIER VALBELLE	香港	十一	太古
PIONEER PRIMORYA	香港	十一	太古
JUTLANIA	香港	十一	太古
MARY STAR	香港	十一	太古
CHENAB	香港	十一	太古
KHUI PROROKOV	香港	十一	太古
RIVER OSSE	香港	十一	太古
PRES. VANBUREN	香港	十一	太古
ORT. SCHOLAR	香港	十一	太古
EDYNAMIC ACE	香港	十一	太古
MEDHERRANEA	香港	十一	太古
WAKAURA MARU	香港	十一	太古
THANA VAREE	香港	十一	太古
ST. LOUIS MARU	香港	十一	太古
STATE OF MANIPUR	香港	十一	太古
SEA LEXINGTON	香港	十一	太古
PAC. COLVO	香港	十一	太古
JAPAN ROBLE	香港	十一	太古
YUE FLOWER	香港	十一	太古
N.L. STREEFKERK	香港	十一	太古
KATHERINA DRACPOULOS	香港	十一	太古
ASIA ACE	香港	十一	太古
AM. LYNX	香港	十一	太古
YOKOH MARU	香港	十一	太古
ORT. CHAMPION	香港	十一	太古
HAN KNOK	香港	十一	太古
NE. FRANKLIN	香港	十一	太古
HAI KUO	香港	十一	太古
HUI LAI 3	香港	十一	太古
SAMOA	香港	十一	太古
GLOBAL VENTURE	香港	十一	太古
H.K. ISLAND	香港	十一	太古
CHEVALIER ROZE	香港	十一	太古
GISO MARU 45	香港	十一	太古
H.K. EXPRESS	香港	十一	太古
STATE OF MANIPUR	香港	十一	太古
EMERALD	香港	十一	太古
KOTA BERANI	香港	十一	太古
PACIFIC CONVEYER	香港	十一	太古
SINGWIND	香港	十一	太古
GOLDEN NIGERIA	香港	十一	太古
BENRINNES	香港	十一	太古
GLOBAL PIONEER	香港	十一	太古
IMMARFOTUNE	香港	十一	太古
JAPRI VENTURE	香港	十一	太古
HAMBURG EXPRESS	香港	十一	太古
N.L. SINOUTSKERK	香港	十一	太古
GREEN BLESSING	香港	十一	太古
KEELUNG	香港	十一	太古
LUCKY OCEAN	香港	十一	太古
ARTHUR MAERSK	香港	十一	太古
ZIM KAOSHUNG	香港	十一	太古
BONNY STAR	香港	十一	太古
FOO HSING	香港	十一	太古
ORT. EXPERT	香港	十一	太古
SPAIN MARU	香港	十一	太古
CESILE MAERSK	香港	十一	太古
RISING DRAGON	香港	十一	太古
KORRIGAN	香港	十一	太古
JHELUM	香港	十一	太古
HUGENOT	香港	十一	太古
STRATHFIRE	香港	十一	太古
MERCATOR	香港	十一	太古
AUST. EXPLORER	香港	十一	太古
L. EXCHALGE	香港	十一	太古
NIKOLAY ZHUKOV	香港	十一	太古

S.K. LINE

招商局輪船公司
光榮雅士
光榮雅士
光榮雅士

美國輪船公司

百年傳統優良服務
香港—日本—東亞—美國東岸—歐洲

船名	開行	貨櫃數
American Lynx	11/1	11/1
American Liberty	16/1	16/1
American Trader	19/1	19/1
American Legion	23/1	23/1
American Astronaut	27/1	27/1
American Lark	31/1	31/1

KYOSAI LINE

協成汽船株式會社
紀達輪
紀達輪

渣華輪船公司

渣華輪船公司
渣華輪船公司

太古船務(代理)有限公司

太古船務(代理)有限公司
太古船務(代理)有限公司

福來輪船公司

福來輪船公司
福來輪船公司



體育

全港舞蹈公開比賽 昨舉行頒獎禮

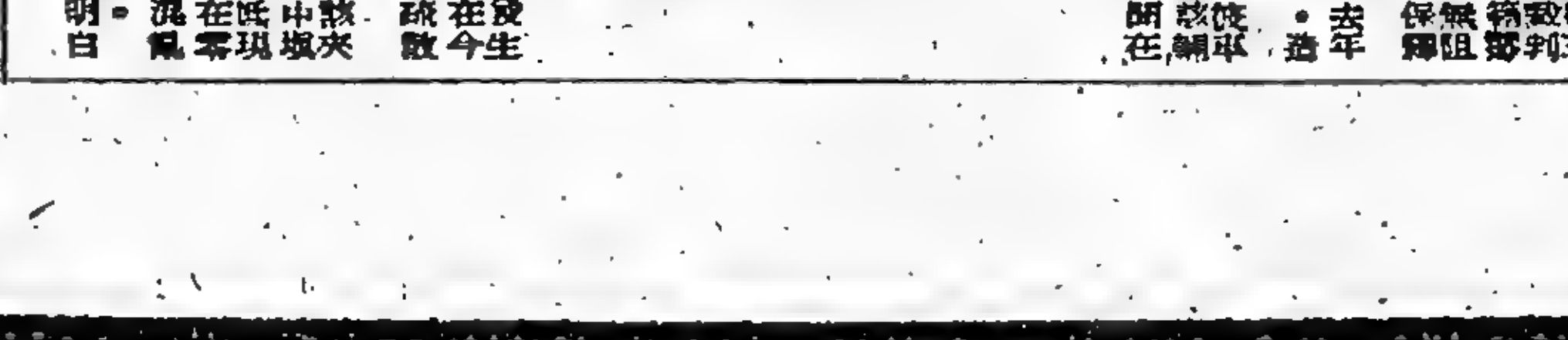
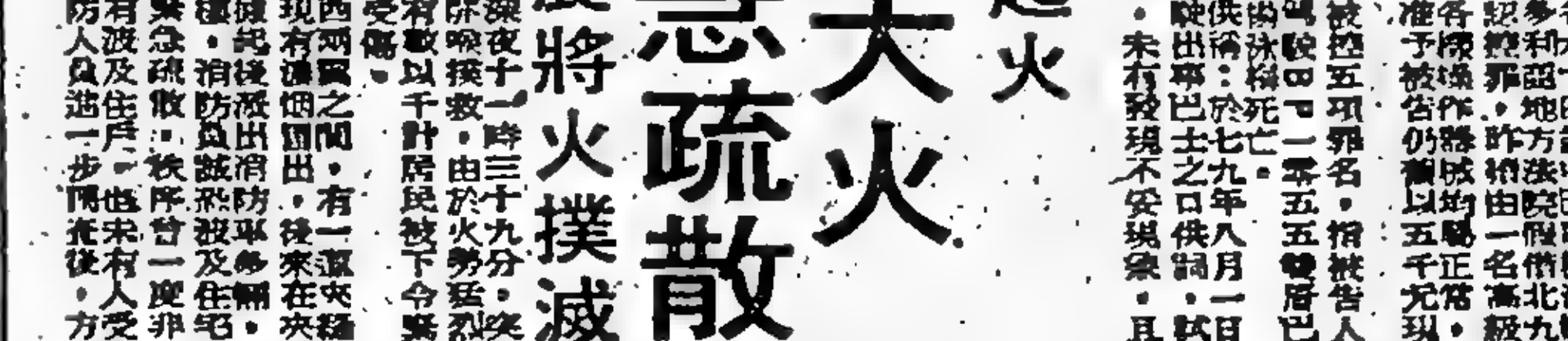
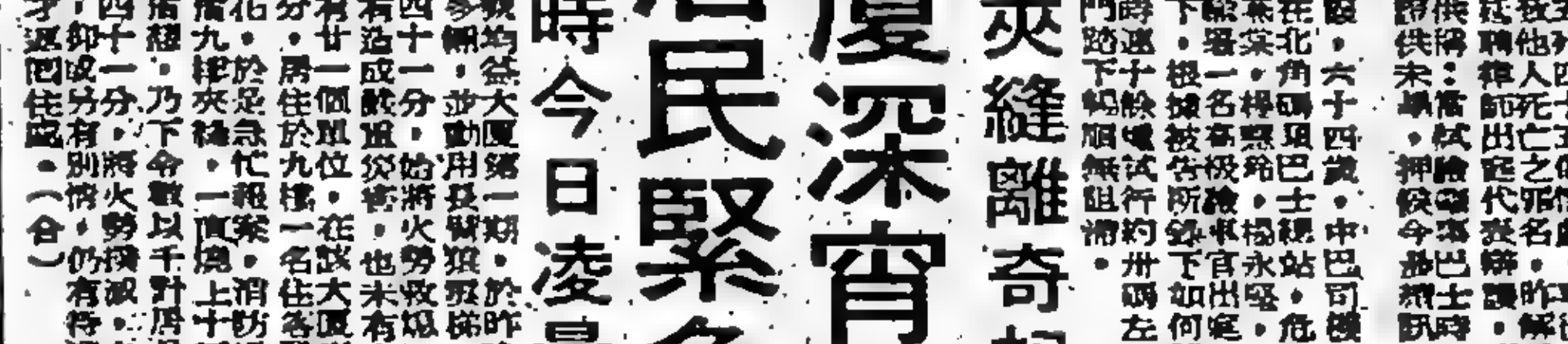
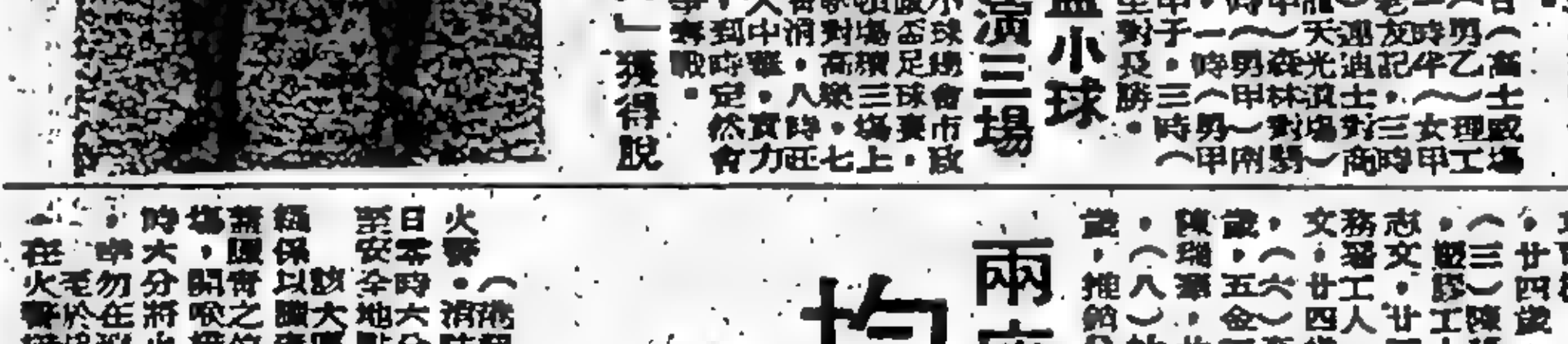
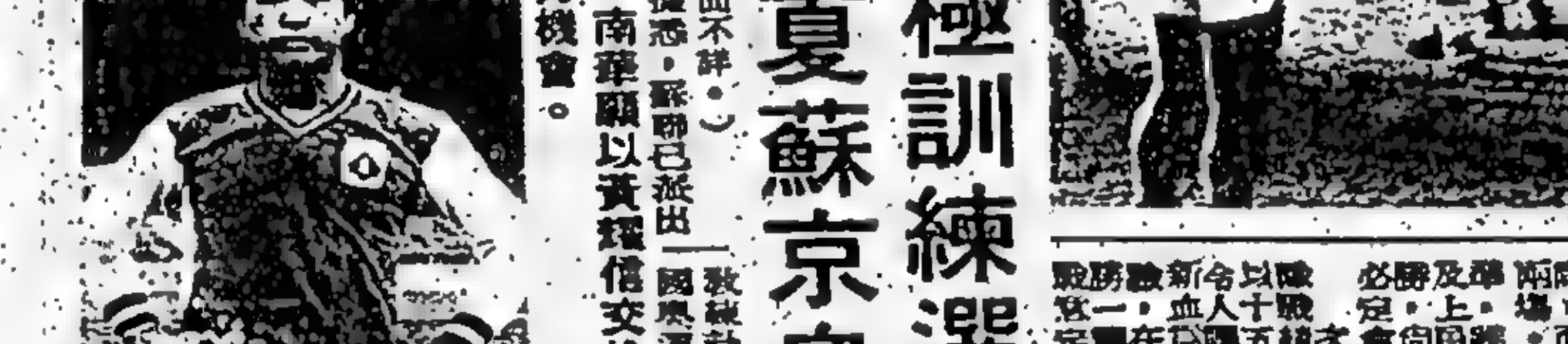
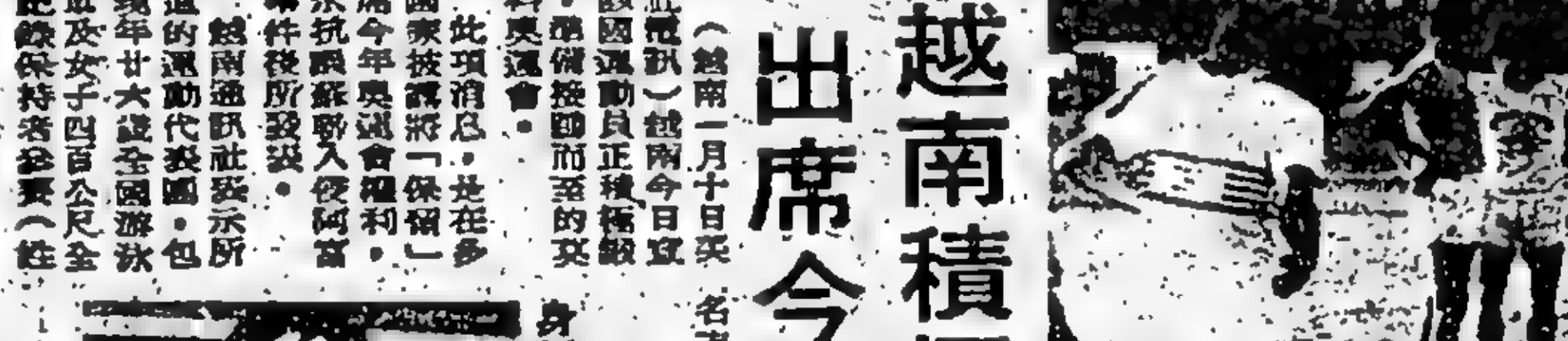
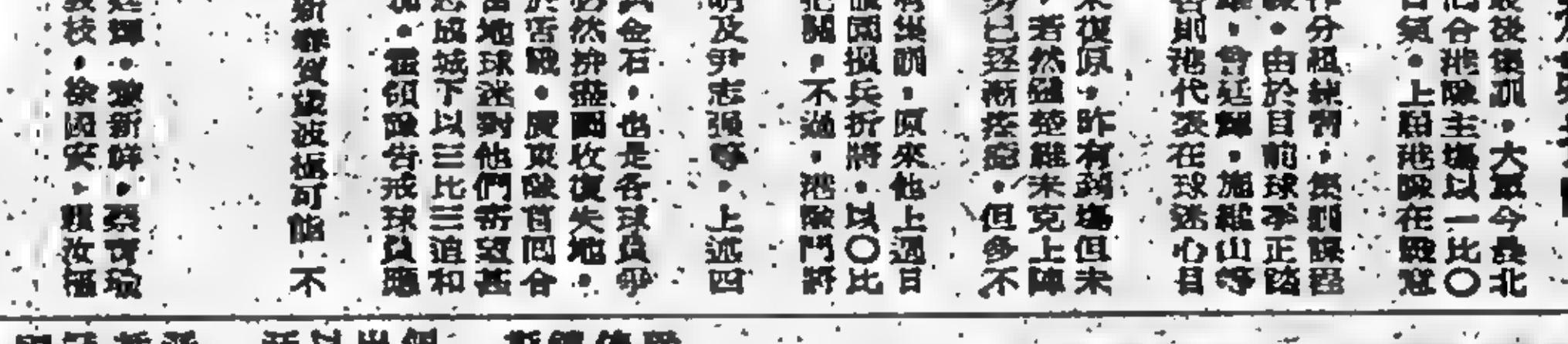
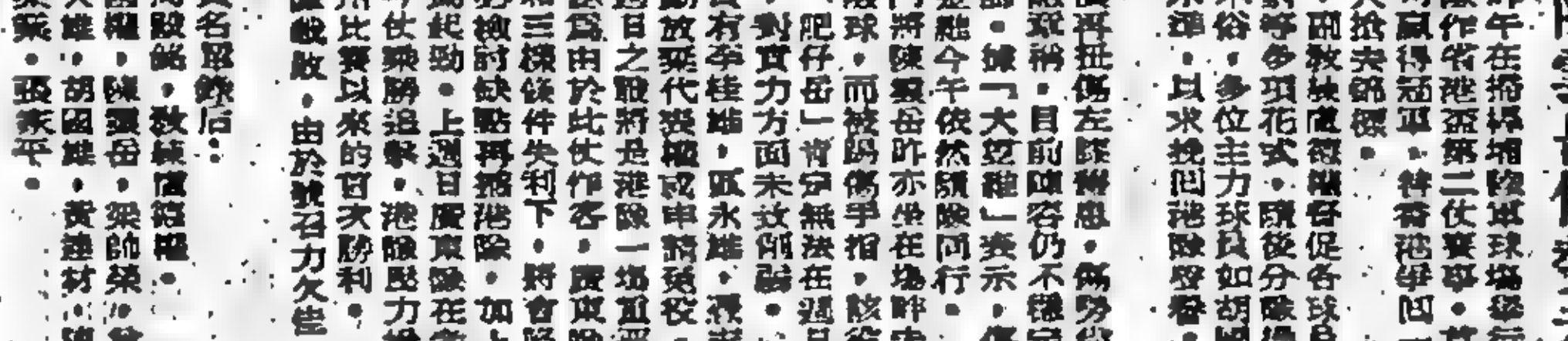
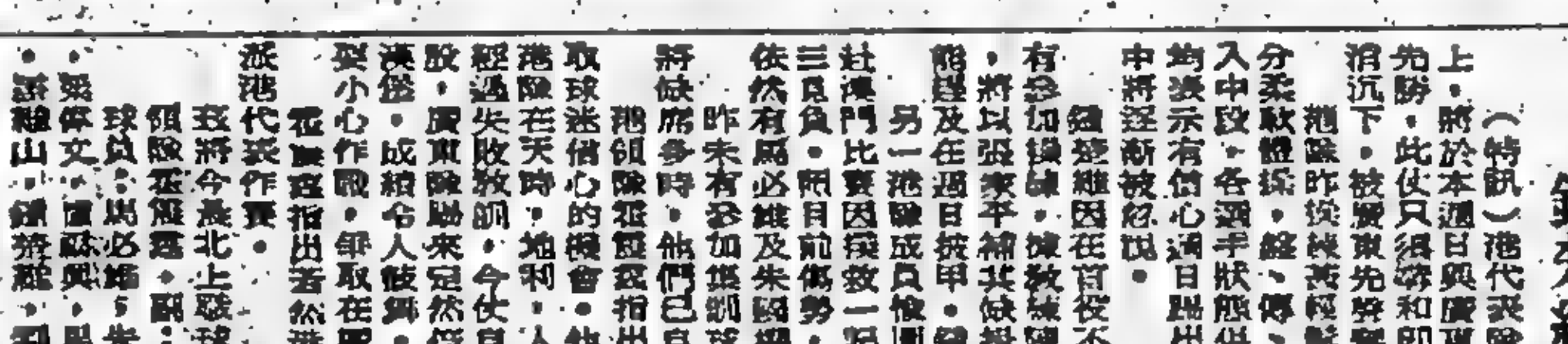
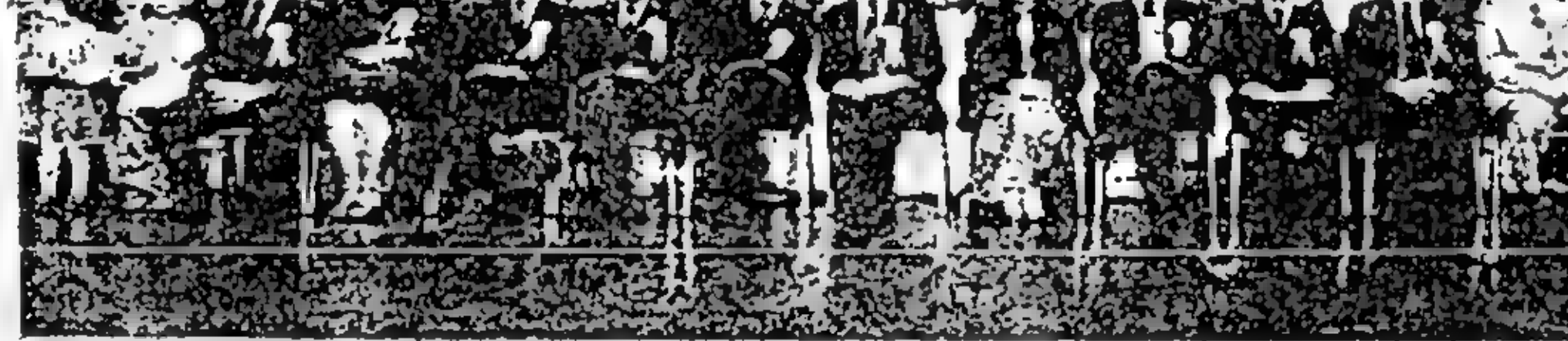
副民政署長伊信盛許水準提高 優勝隊伍表演獲觀眾如雷掌聲

【本報訊】由民政署主辦的全港舞蹈公開比賽，昨日（十）晚在九龍會議中心舉行頒獎禮。當晚座無虛席，觀眾反應極為熱烈。副民政署長伊信盛在致辭時，對參賽隊伍的水準提高表示讚賞，並對優勝隊伍的精湛表演表示祝賀。頒獎禮由民政署副秘書長余國榮主持，多位嘉賓出席。當晚共有超過一百支隊伍參加，競爭激烈。優勝隊伍在表演中展現了極高的藝術造詣，贏得觀眾如雷的掌聲。

昨旺角馬場聯賽戰情平淡 駒騰輕取加山

余國傑黃榮榮梁傑榮先後建功

【本報訊】昨晚（十）晚在旺角馬場舉行的聯賽，戰情平淡。余國傑、黃榮榮及梁傑榮先後建功，助駒騰隊取得勝利。昨晚的比賽吸引了不少馬迷到場觀看。余國傑在首場比賽中表現出色，帶領駒騰隊輕鬆擊敗加山隊。黃榮榮和梁傑榮在後續比賽中也發揮穩定，為駒騰隊立下戰功。最終，駒騰隊以三比零的比分獲勝。



藍合門消防 公開籃球聯賽

入時三刻修球場交鋒

【本報訊】藍合門消防隊昨日（十）晚在該隊球場舉行公開籃球聯賽。入時三刻，兩隊球員在場上交鋒激烈。昨晚的比賽吸引了不少觀眾到場觀看。藍合門消防隊的球員們表現出色，技術嫺熟，配合默契。比賽過程緊張刺激，最終以藍合門消防隊獲勝告終。

張子代執教寶路華 時間倉猝接受挑戰

「我們以前在寶路華執教，時間倉猝接受挑戰」

【本報訊】張子代昨日（十）晚在寶路華體育館舉行記者會，宣佈將執教該隊。張子代表示，他以前曾在寶路華執教，對該隊的情況非常熟悉。他認為，這次接受挑戰是難得的機會，他會全力以赴，帶領球隊取得好成績。張子代的宣佈引起了媒體和球迷的廣泛關注。

港隊今晨北上 週日出戰廣東

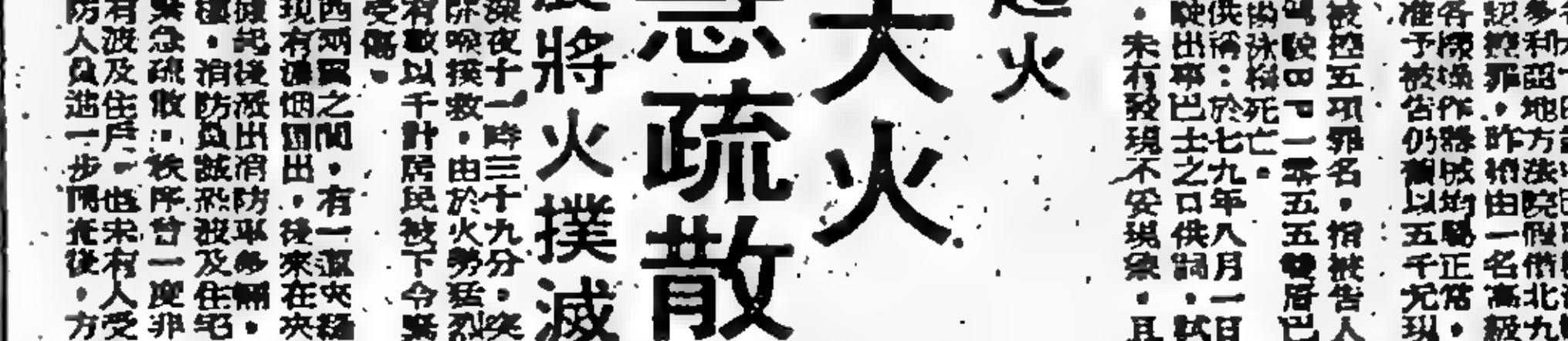
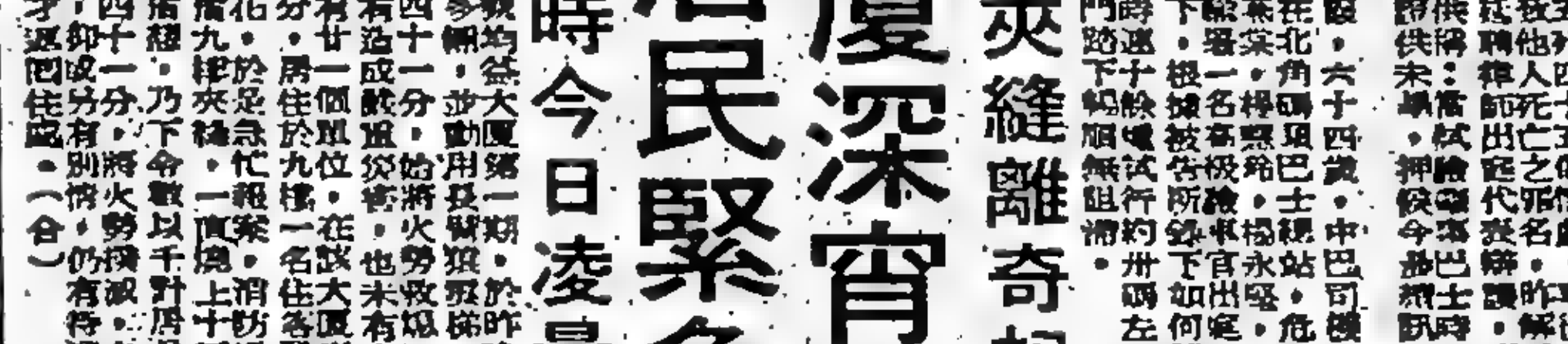
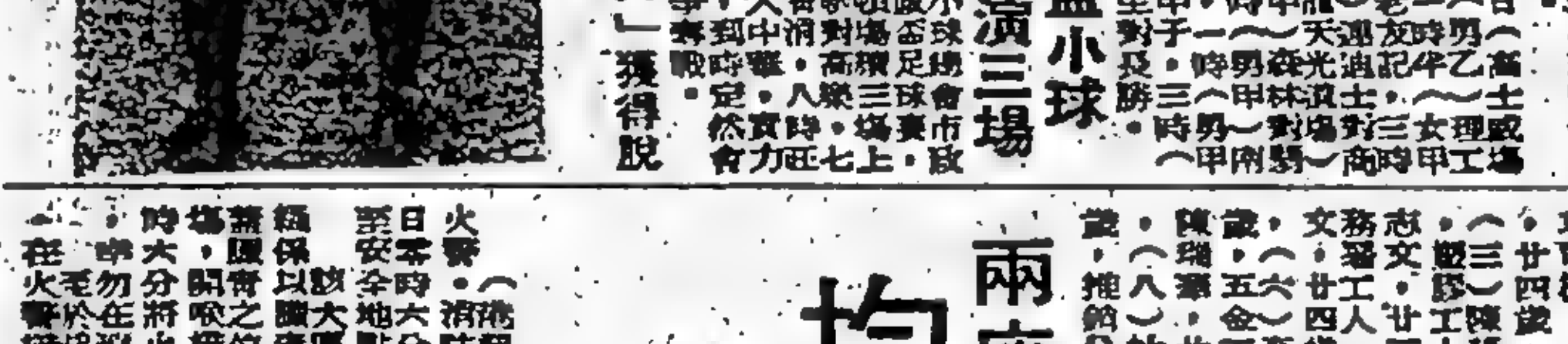
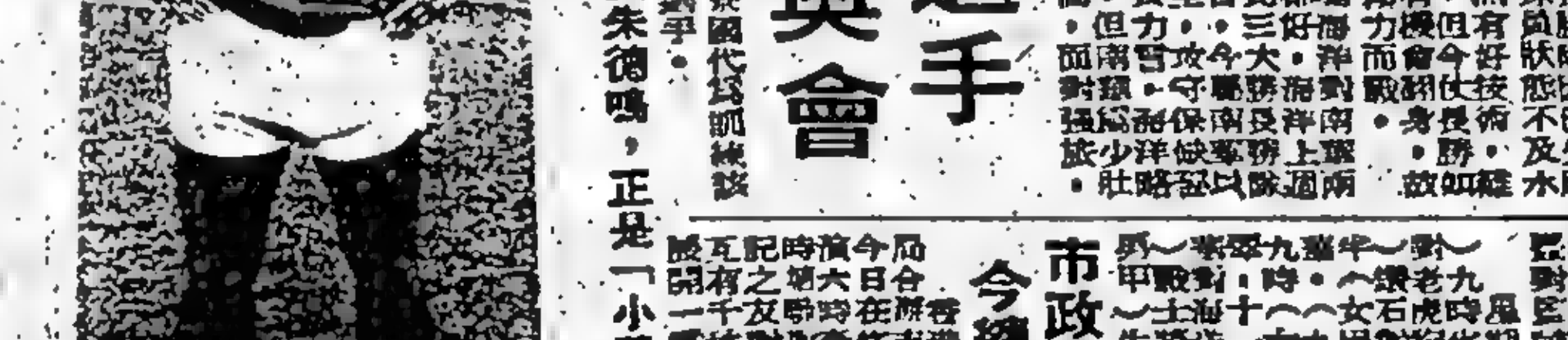
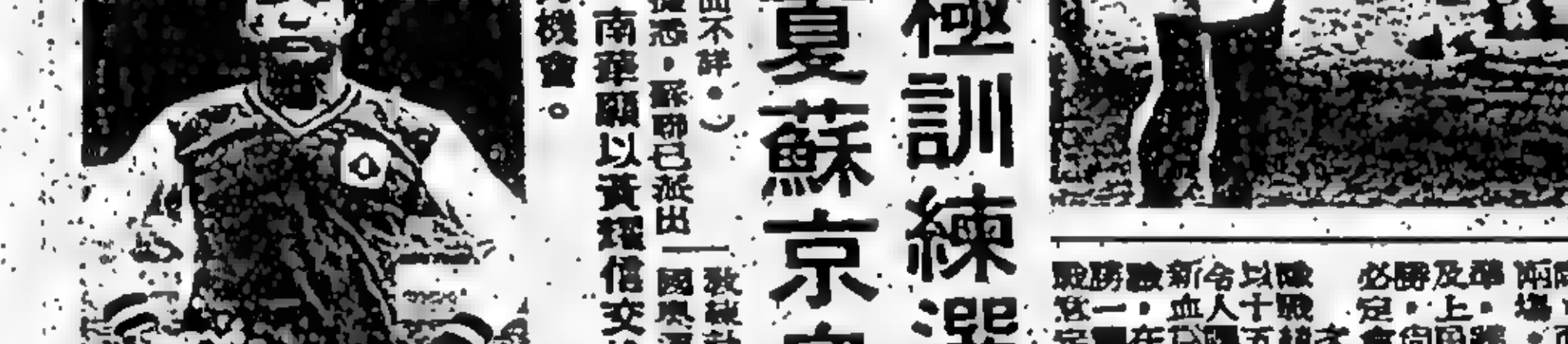
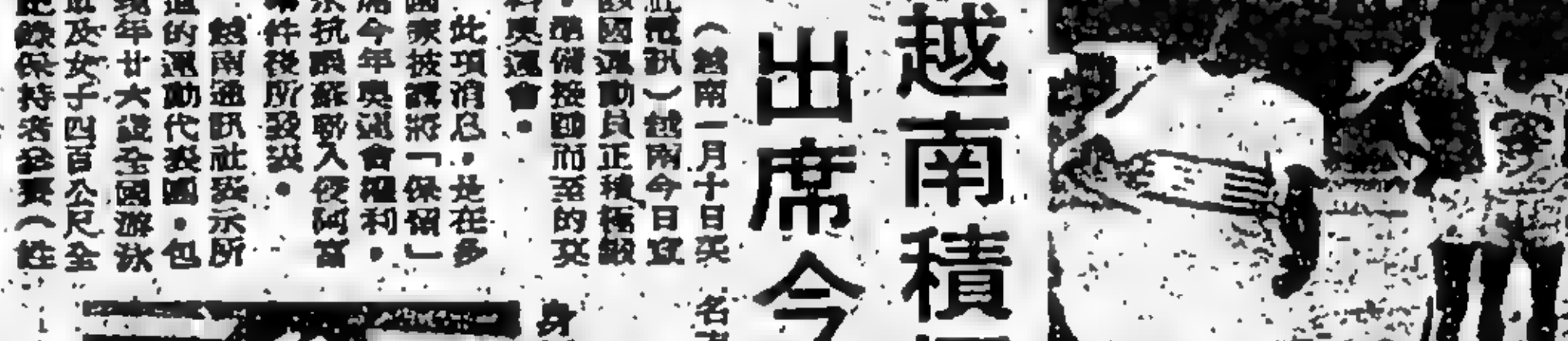
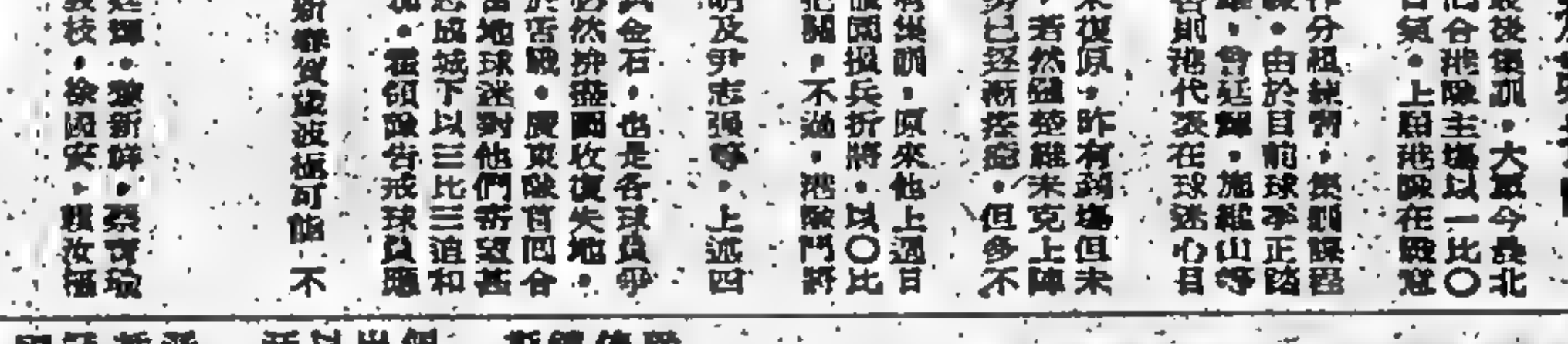
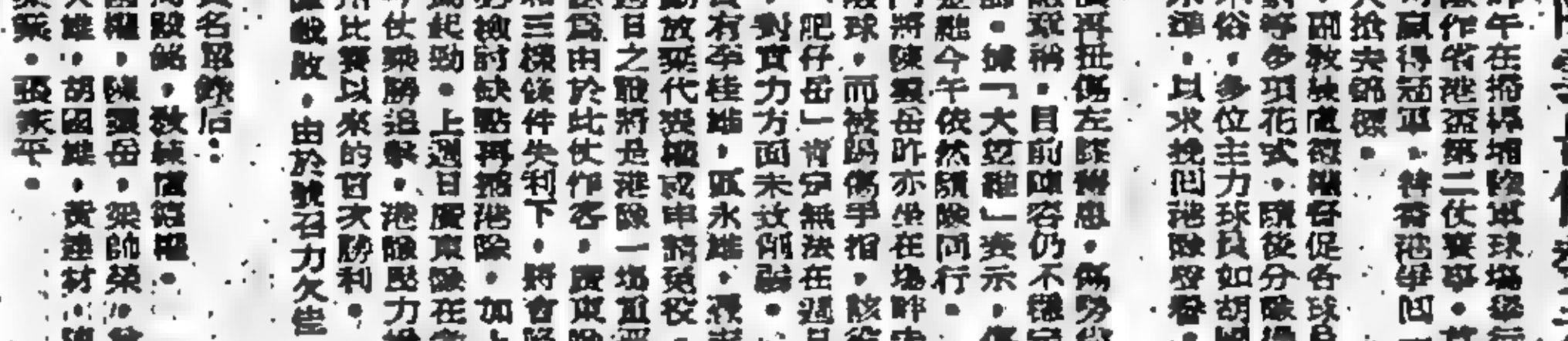
鍾楚維陳雷岳傷勢未癒難披甲

【本報訊】香港足球代表隊將於今日（十一）晨北上，前往廣東參加週日的比賽。隊中多名球員因傷勢未癒，難以參加比賽。香港足球代表隊的教練表示，球隊將會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。他希望受傷球員能夠儘快康復，為球隊效力。

越南積極訓練選手 出席今夏蘇京奧運會

出席今夏蘇京奧運會

【本報訊】越南體育代表團正積極訓練選手，為即將舉行的蘇聯莫斯科奧運會做準備。代表團成員表示，他們將會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。越南體育代表團的教練表示，他們對選手們的表現充滿信心，相信他們能夠在奧運會上取得好成績。



藍合門消防 公開籃球聯賽

入時三刻修球場交鋒

【本報訊】藍合門消防隊昨日（十）晚在該隊球場舉行公開籃球聯賽。入時三刻，兩隊球員在場上交鋒激烈。昨晚的比賽吸引了不少觀眾到場觀看。藍合門消防隊的球員們表現出色，技術嫺熟，配合默契。比賽過程緊張刺激，最終以藍合門消防隊獲勝告終。

張子代執教寶路華 時間倉猝接受挑戰

「我們以前在寶路華執教，時間倉猝接受挑戰」

【本報訊】張子代昨日（十）晚在寶路華體育館舉行記者會，宣佈將執教該隊。張子代表示，他以前曾在寶路華執教，對該隊的情況非常熟悉。他認為，這次接受挑戰是難得的機會，他會全力以赴，帶領球隊取得好成績。張子代的宣佈引起了媒體和球迷的廣泛關注。

港隊今晨北上 週日出戰廣東

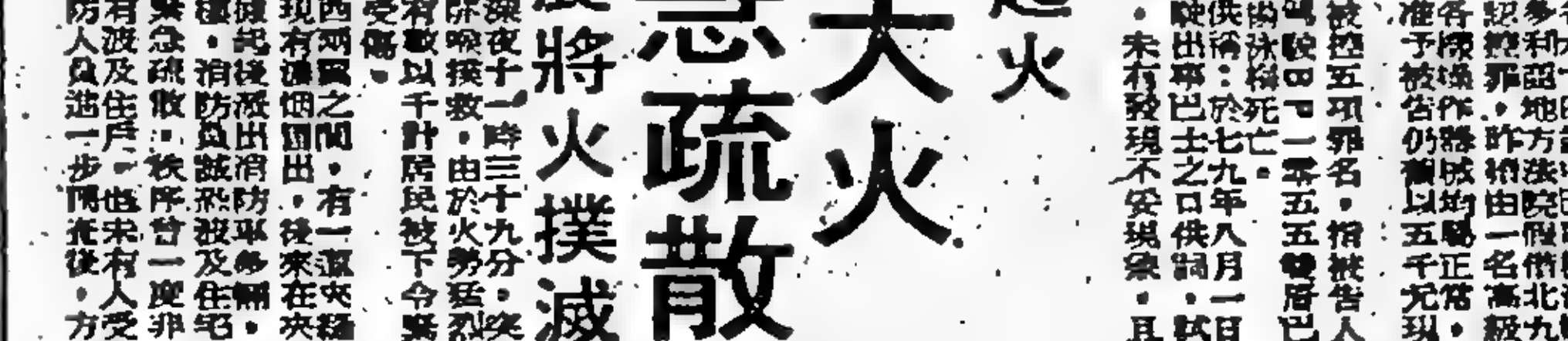
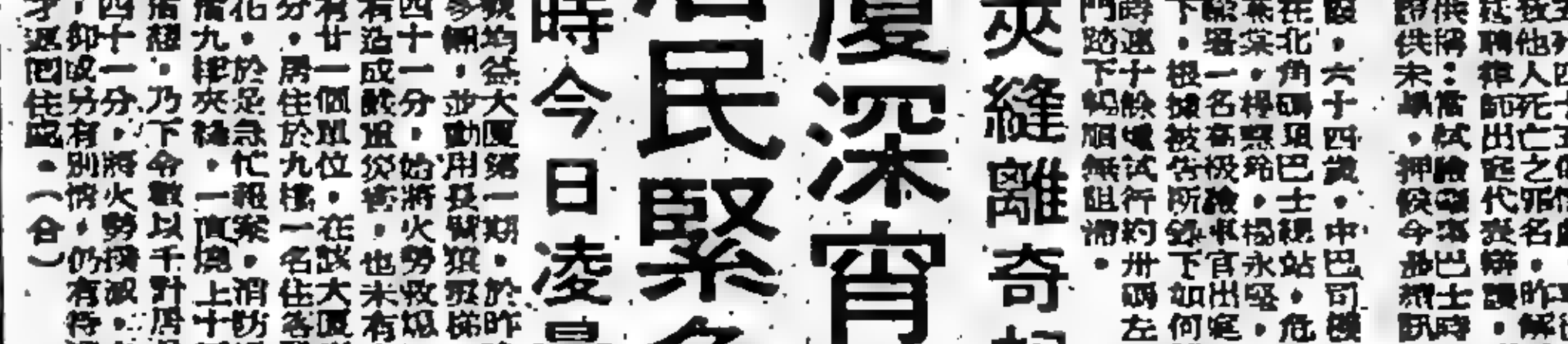
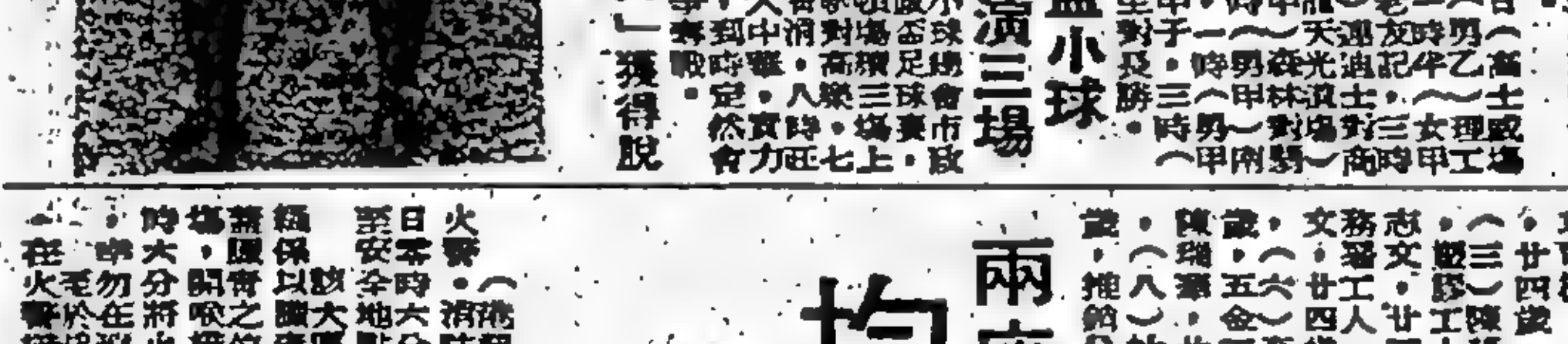
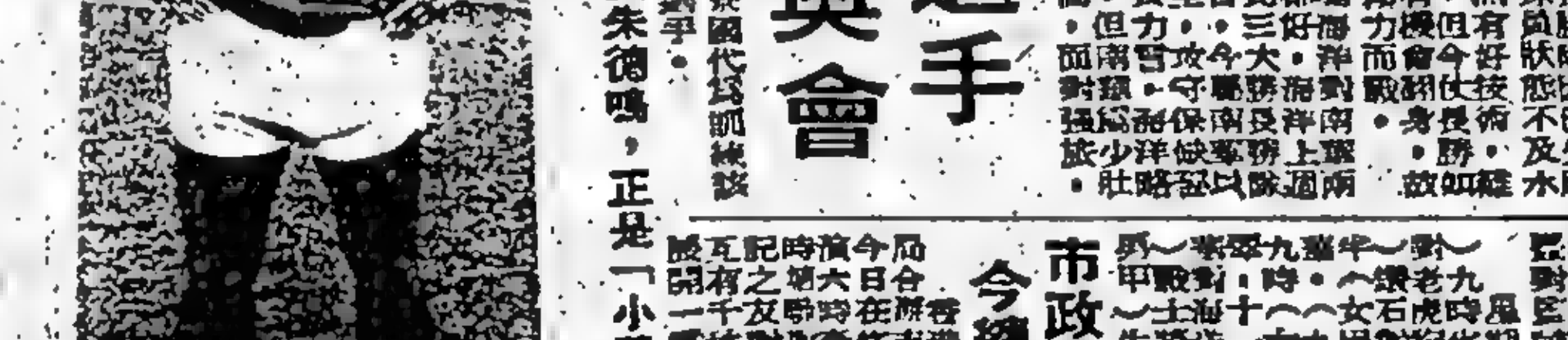
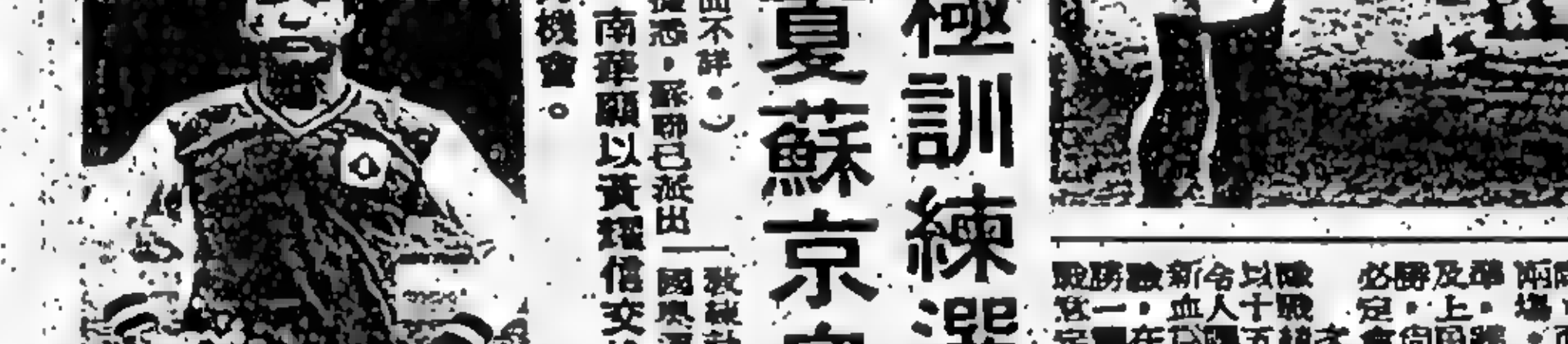
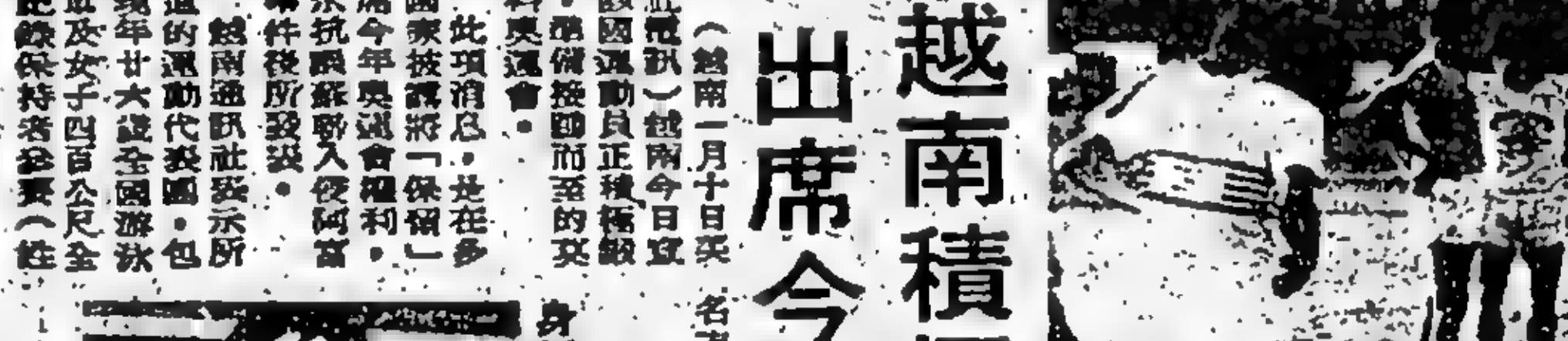
鍾楚維陳雷岳傷勢未癒難披甲

【本報訊】香港足球代表隊將於今日（十一）晨北上，前往廣東參加週日的比賽。隊中多名球員因傷勢未癒，難以參加比賽。香港足球代表隊的教練表示，球隊將會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。他希望受傷球員能夠儘快康復，為球隊效力。

越南積極訓練選手 出席今夏蘇京奧運會

出席今夏蘇京奧運會

【本報訊】越南體育代表團正積極訓練選手，為即將舉行的蘇聯莫斯科奧運會做準備。代表團成員表示，他們將會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。越南體育代表團的教練表示，他們對選手們的表現充滿信心，相信他們能夠在奧運會上取得好成績。



藍合門消防 公開籃球聯賽

入時三刻修球場交鋒

【本報訊】藍合門消防隊昨日（十）晚在該隊球場舉行公開籃球聯賽。入時三刻，兩隊球員在場上交鋒激烈。昨晚的比賽吸引了不少觀眾到場觀看。藍合門消防隊的球員們表現出色，技術嫺熟，配合默契。比賽過程緊張刺激，最終以藍合門消防隊獲勝告終。

張子代執教寶路華 時間倉猝接受挑戰

「我們以前在寶路華執教，時間倉猝接受挑戰」

【本報訊】張子代昨日（十）晚在寶路華體育館舉行記者會，宣佈將執教該隊。張子代表示，他以前曾在寶路華執教，對該隊的情況非常熟悉。他認為，這次接受挑戰是難得的機會，他會全力以赴，帶領球隊取得好成績。張子代的宣佈引起了媒體和球迷的廣泛關注。

港隊今晨北上 週日出戰廣東

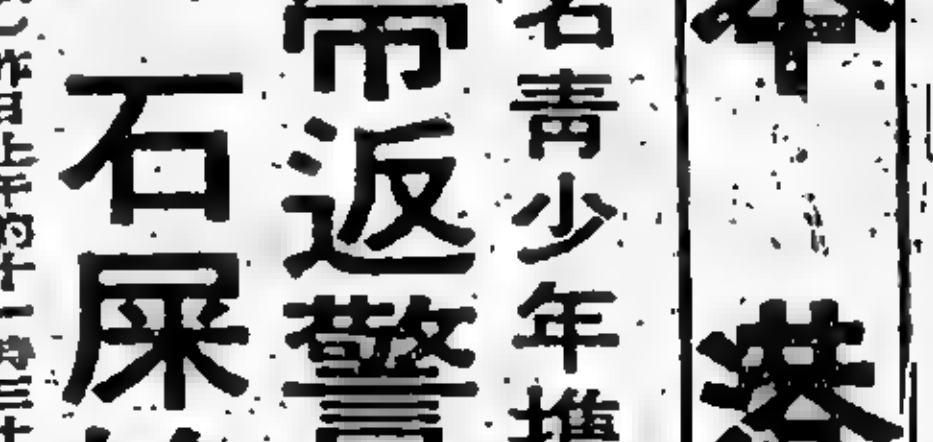
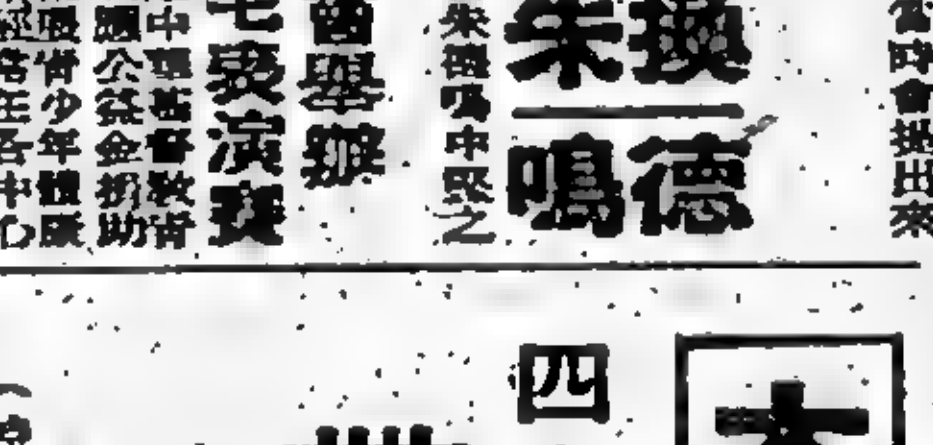
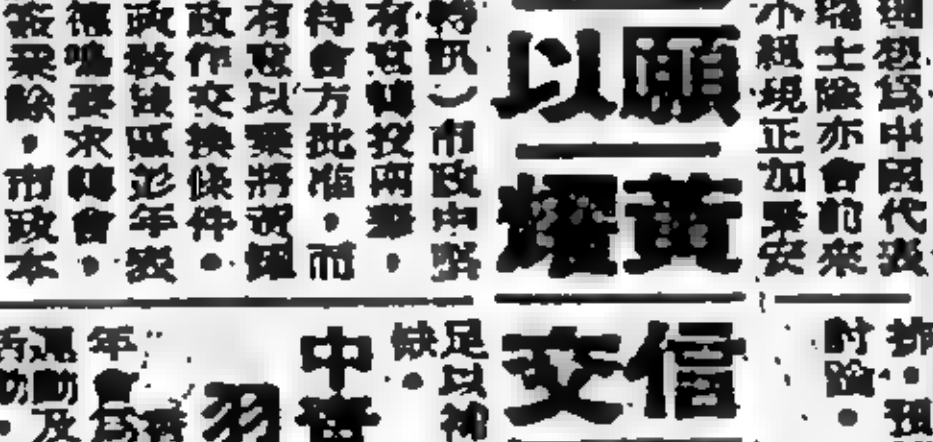
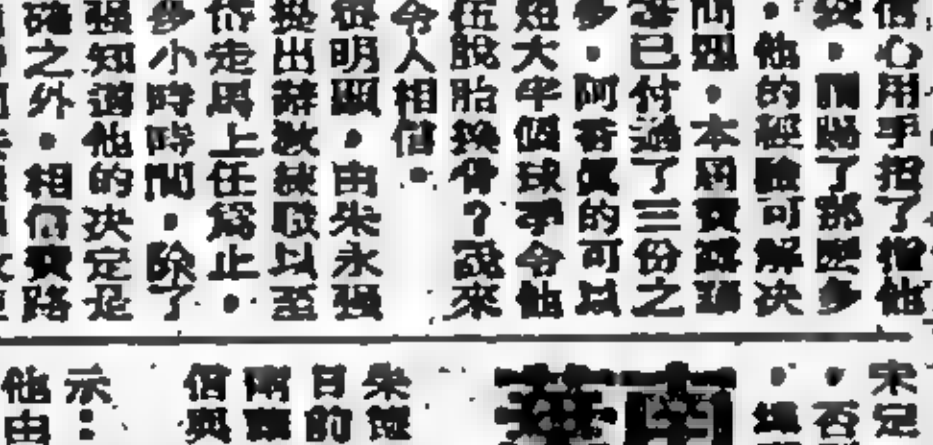
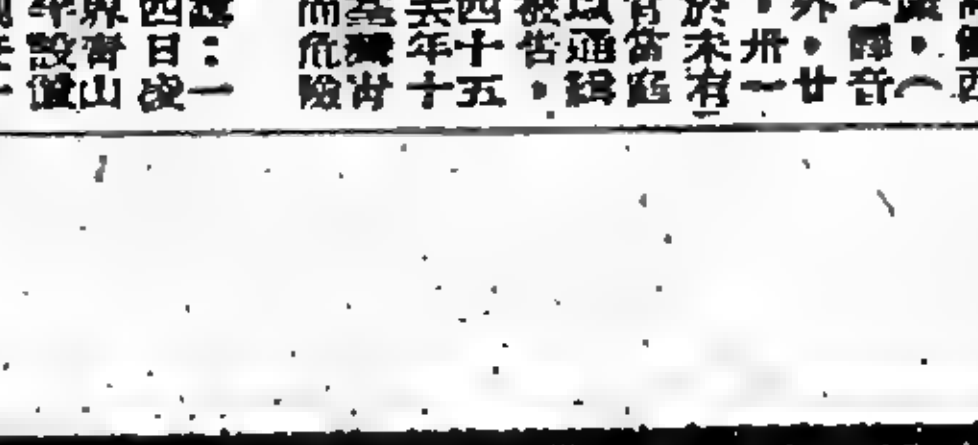
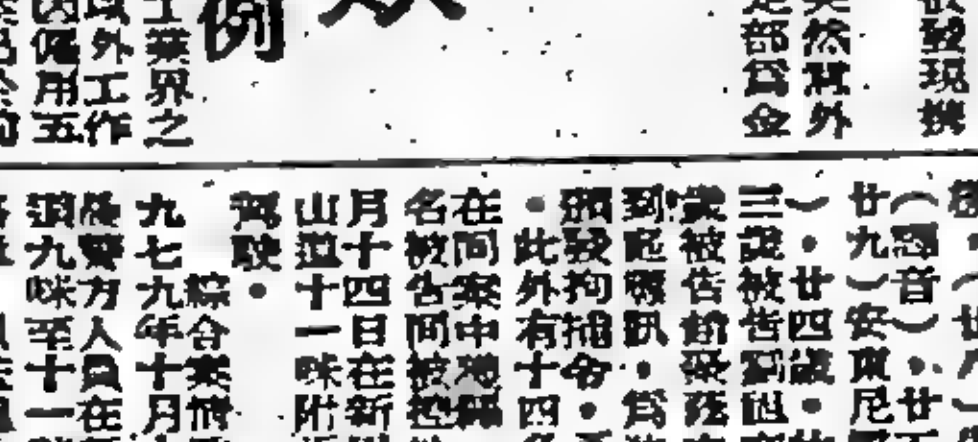
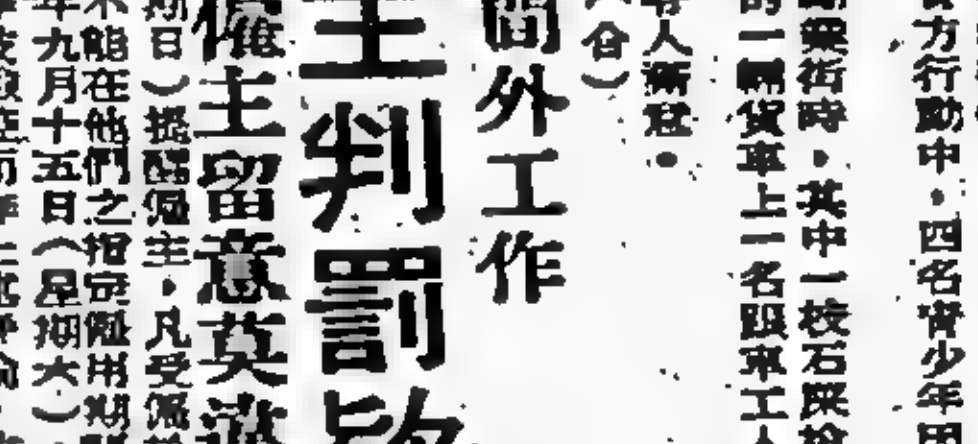
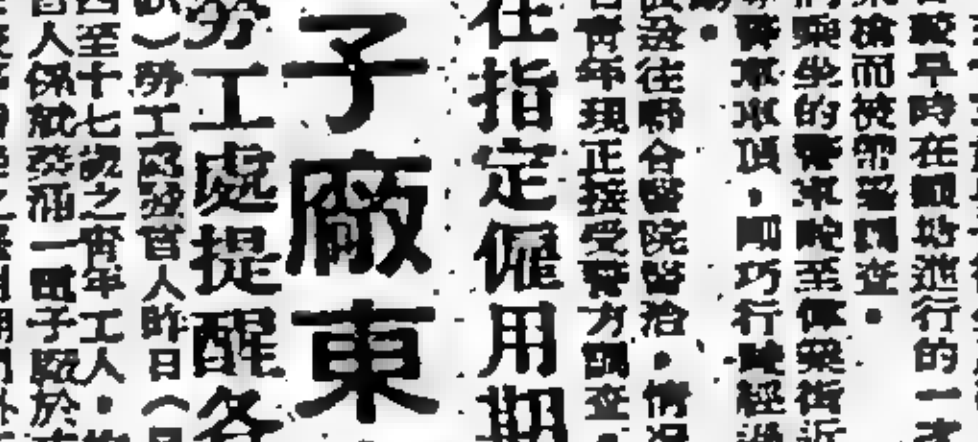
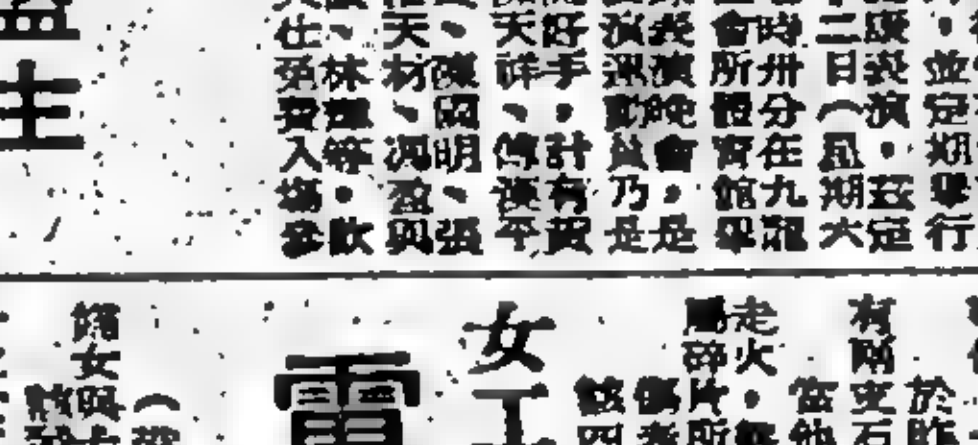
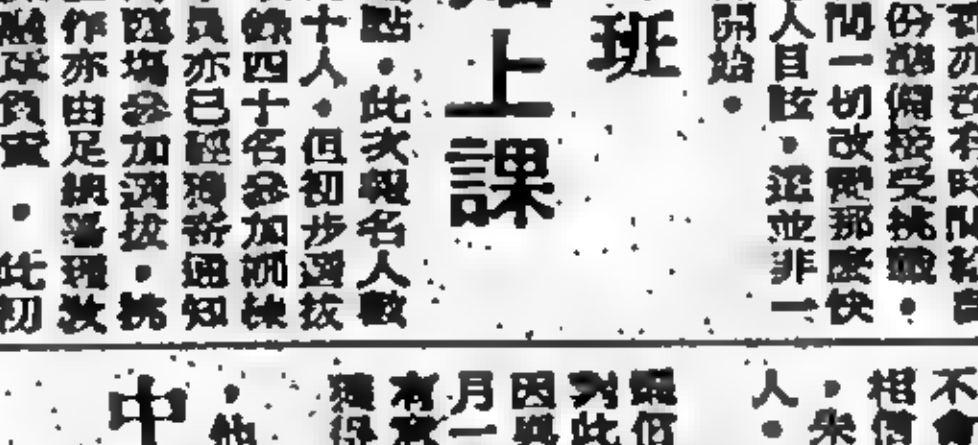
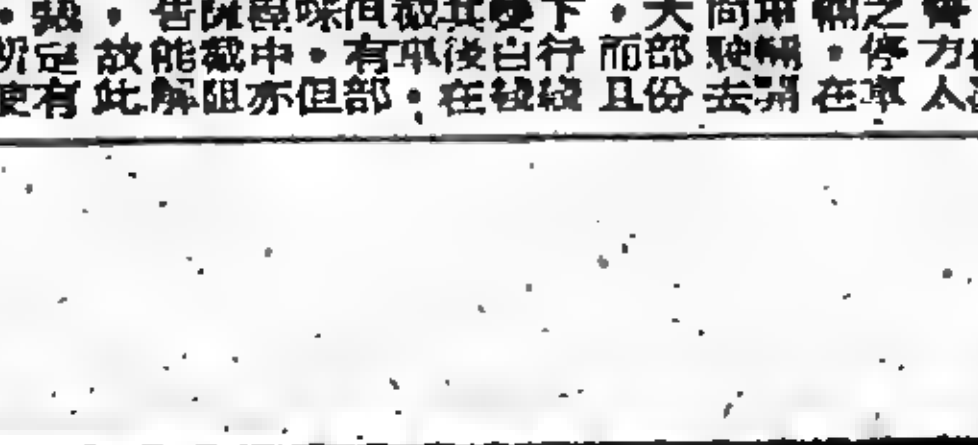
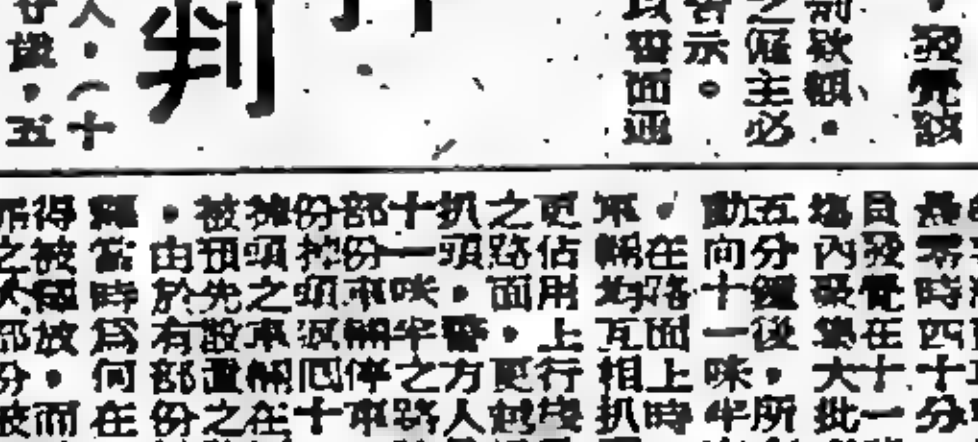
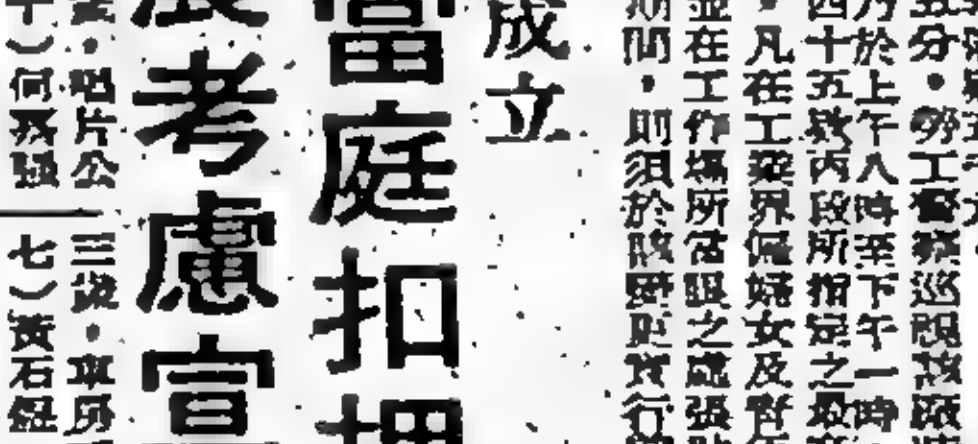
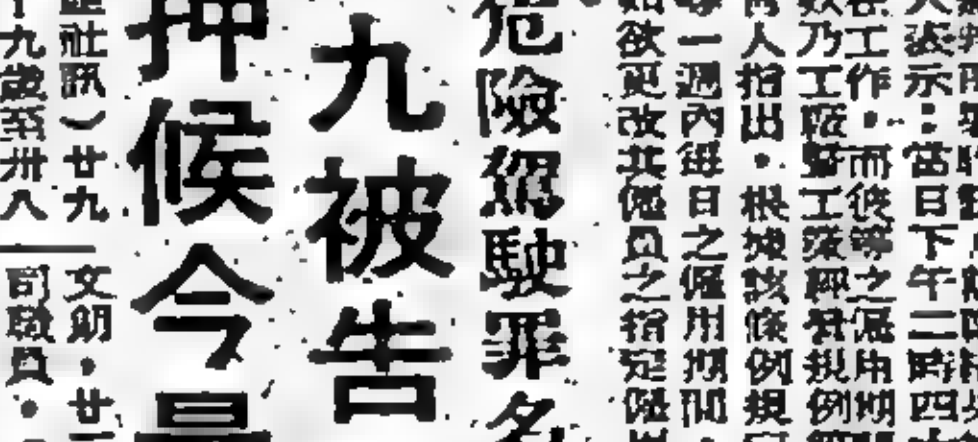
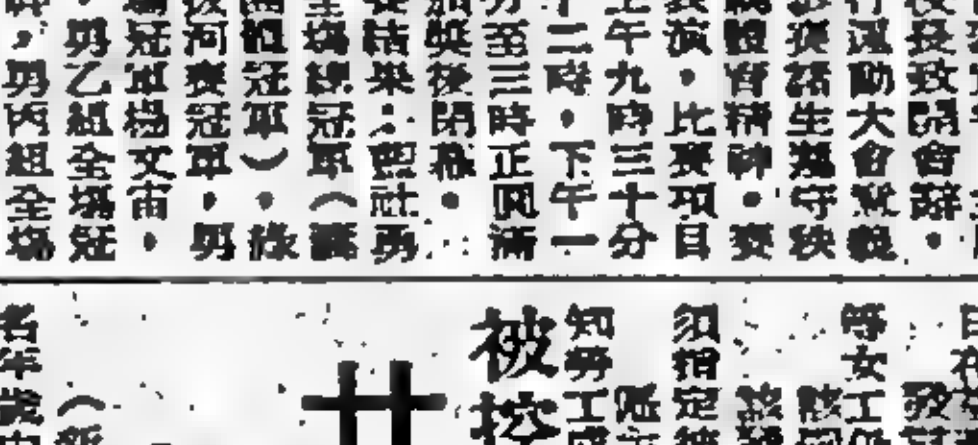
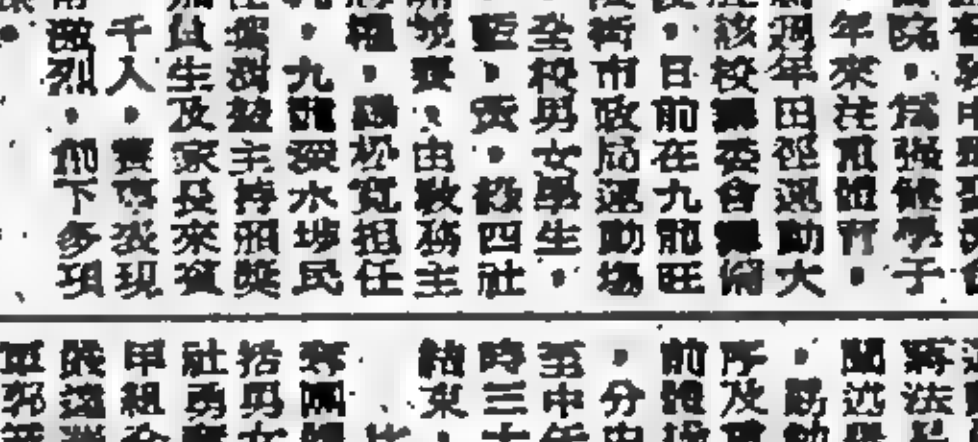
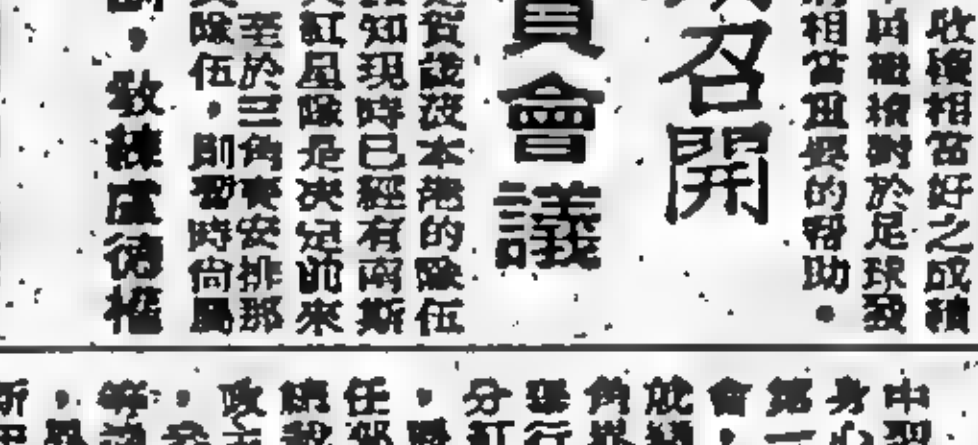
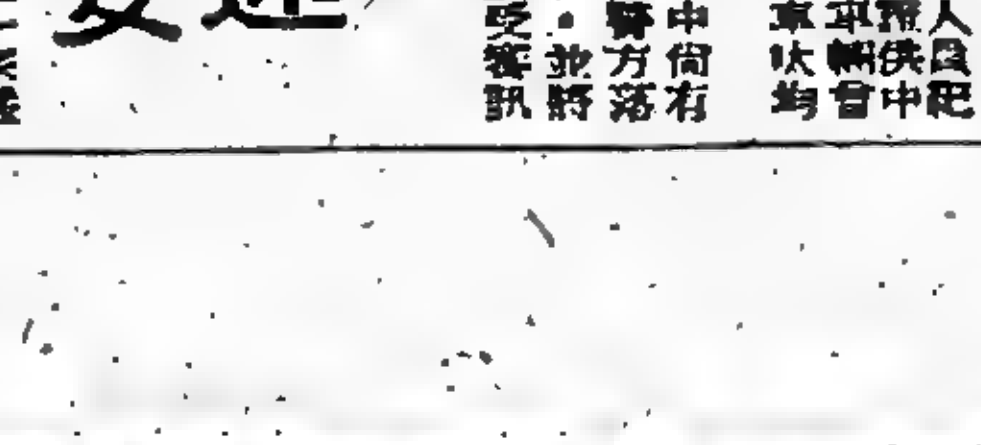
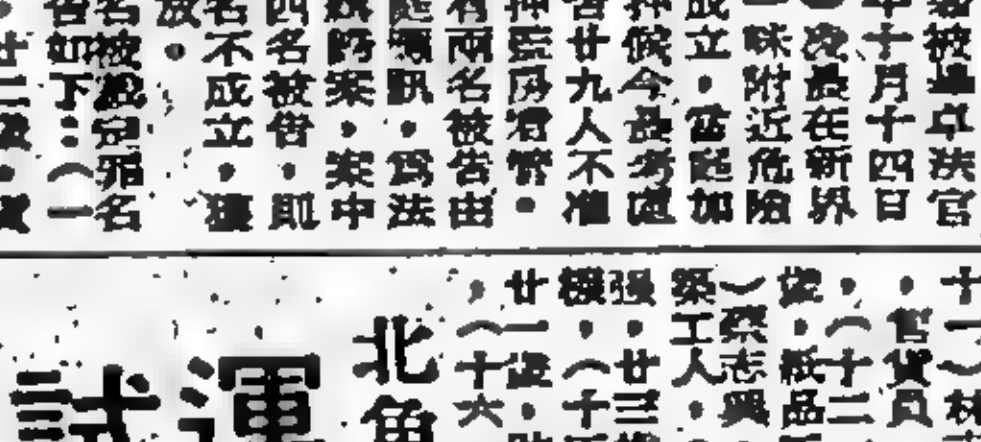
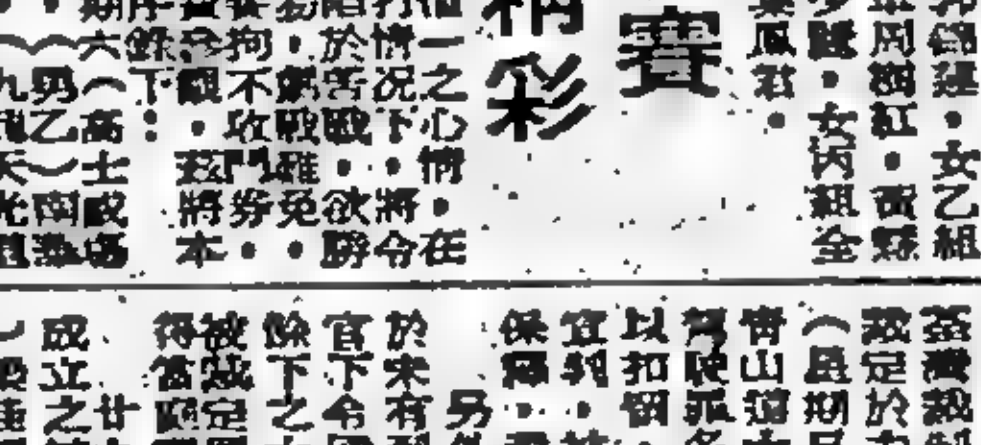
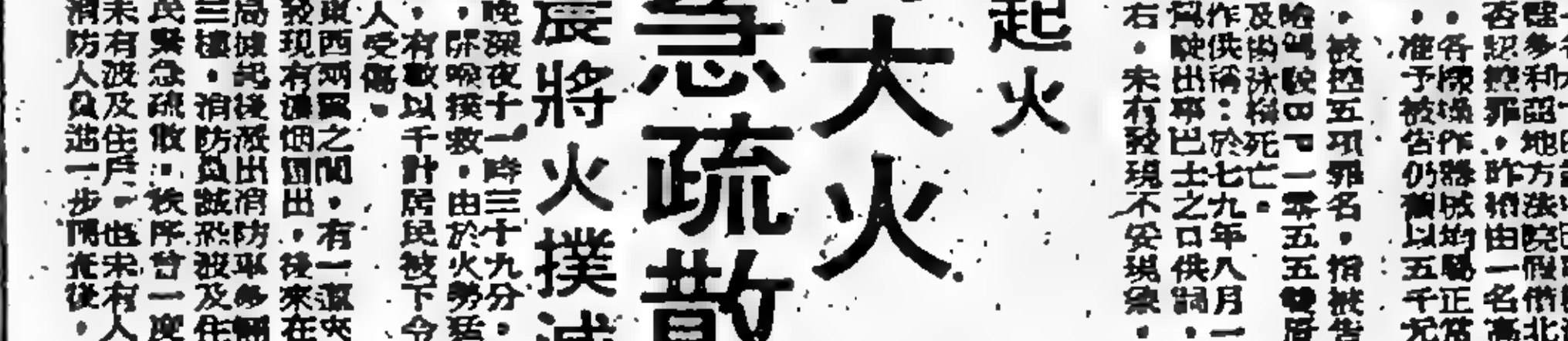
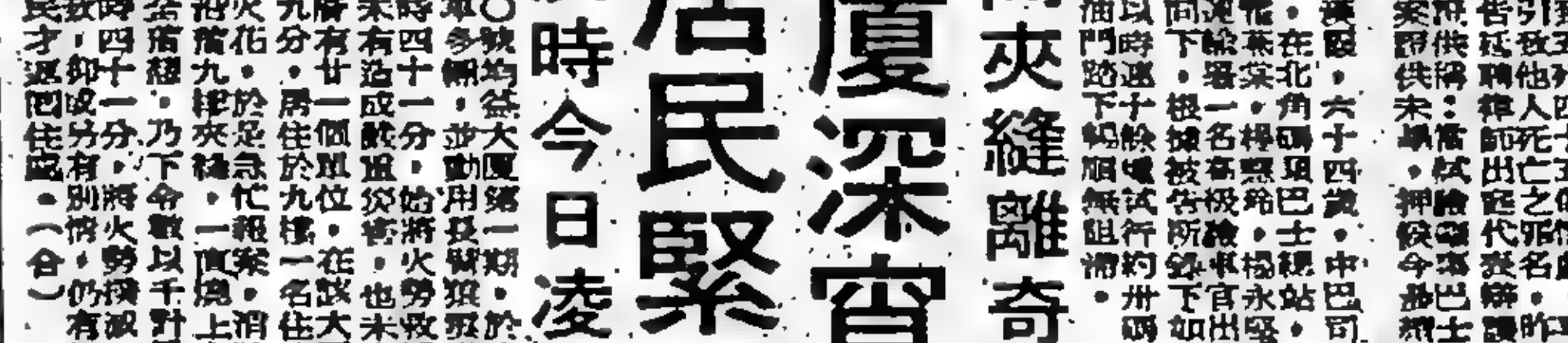
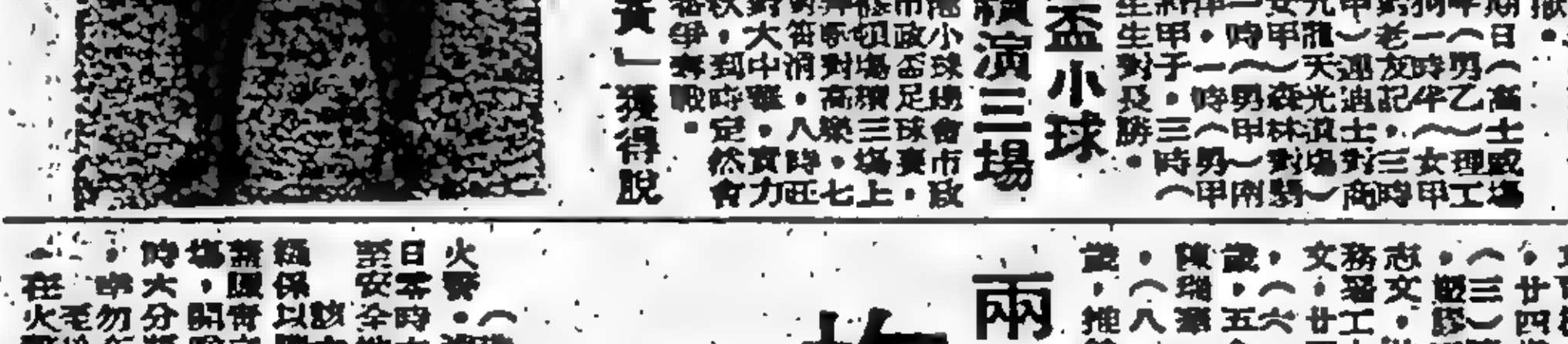
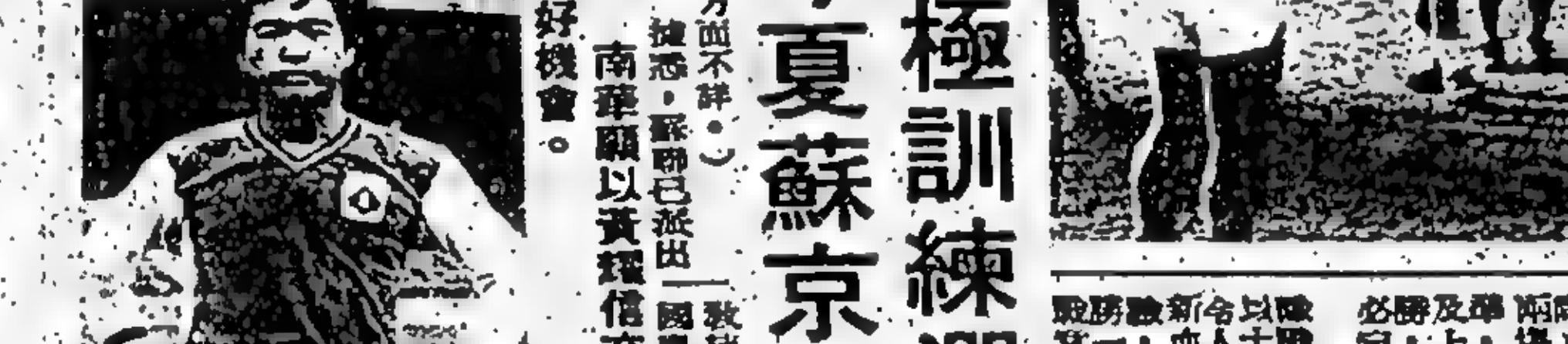
鍾楚維陳雷岳傷勢未癒難披甲

【本報訊】香港足球代表隊將於今日（十一）晨北上，前往廣東參加週日的比賽。隊中多名球員因傷勢未癒，難以參加比賽。香港足球代表隊的教練表示，球隊將會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。他希望受傷球員能夠儘快康復，為球隊效力。

越南積極訓練選手 出席今夏蘇京奧運會

出席今夏蘇京奧運會

【本報訊】越南體育代表團正積極訓練選手，為即將舉行的蘇聯莫斯科奧運會做準備。代表團成員表示，他們將會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。越南體育代表團的教練表示，他們對選手們的表現充滿信心，相信他們能夠在奧運會上取得好成績。



賀歲戲一年不如一年

鳳求凰以賀歲。

折子戲趙氏孤兒

實驗團到底實驗什麼？這要熟愛粵劇的人士爲改革粵劇究竟些什麼的實驗？『歡樂今宵』今（十一）晚獲得實驗團亮相，並演出新編歷史劇『趙氏孤兒』折子戲，屆時觀衆便清楚了解該團的緣由。

森森有喜翁姑來港探望

[illegible]

無綫公佈「風雲」名單
以蛻變的城鄉為

「風雲」將以銳進
中的城鄉為主題，而
中更通過「新戲院」內
的陳條村「何家行和局
演出有陳海山，李香雲
，黃杏秀，陳有后，黃曼
璇，林子祥



亞洲藝人倫敦匯演
籌款照顧亞洲婦孺

趙氏孤兒」。



未工
七拾

[illegible]

萬事俱備只欠東風

熊德誠辦週報觸礁

熊德誠先生將在商界大獲勝利，籌得一份以電台新聞及播音音樂為主的週報，編輯多時，極感困難，只待發行方面未臻妥洽，據報無幾，即辭職，他向來熱心文化事業，雖然明知報紙所獲不多，但他決定周旋，幸而一心願。

熊德誠出於播音界，未加入播音圈之前，更是一位廣告從業員，於版頭設計，與及拉廣告各方面，亦頗有造詣，故此他對於週報的企圖，頗能設想，影響頗鉅。



李菁經營影業
是長期性事業

李青自組萬麗影公司後，去年拍脫了其中「蛇形醉步」已排本週末午夜場。昨下午，李青假借好國慶舉行招待會「蛇二」假借，主角胡蝶、吳鳳龍、鄭麗英等出席。在招待會上宣布，萬麗公司今年內將籌拍兩部動作片，一齣片，將於在文藝片中拍出一齣。她認為目前動作片已達飽和，動作片必須復興，她又宣佈今後將以製片人身份，并非拍戲玩玩就算。但宗旨實績不虛。



咪咪歐狄拉又甜又毒，「小生怕毒」的男人，
一見呆君木鷄。



木口

由於惠天賜娶妻傷，「桃神」

英上為奇珍木
而便方藥買利



香港
都國
泰國
星恒
星福
島香
龍九
聲麗
聲樂
門金



國萬金茂
年金坪油
地蘇龍同
華樂水上
樂行棧
都門鹽
越

懸疑・詭異・電影

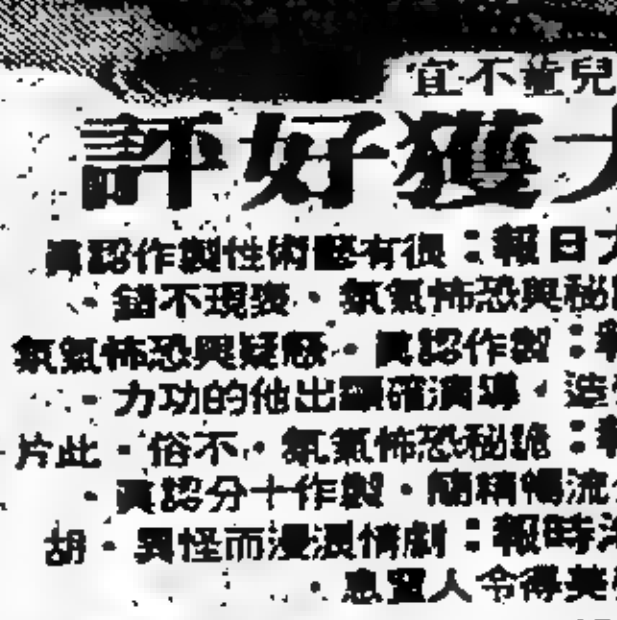


宜不童兒

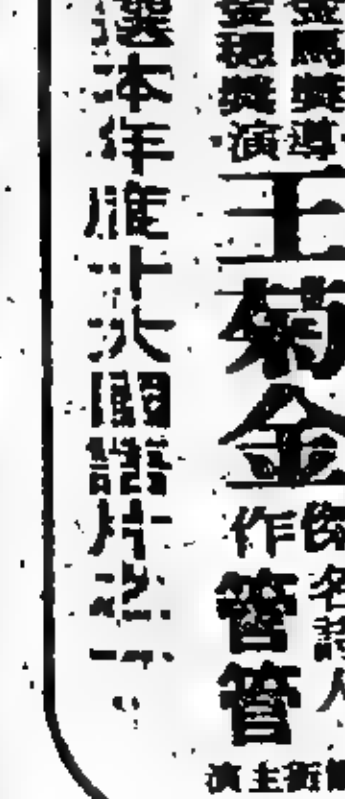
評好獲大

再認作劇性肉慾有損：報日方
鋪不現實，氣氛怖恐與秘怨
氣氣怖恐與疑態。再認作：報
力功的佔出關匪情通。這番
片此。俗不，氣氣怖恐怨怨。
再認作：氣氣怖恐。龍兩情流分
胡。異怪而變量情制：報時港
。惡思人令得美新

維新影業有限公司
恆基企業有限公司
聯合攝製



金馬獎導演 王菊金 傑名詩人 作管管
金穗獎主演 王菊金 傑名詩人 作管管
選本年度十大國語片之一
演主新衛



胡茵夢 大胆成

1990



演出

100



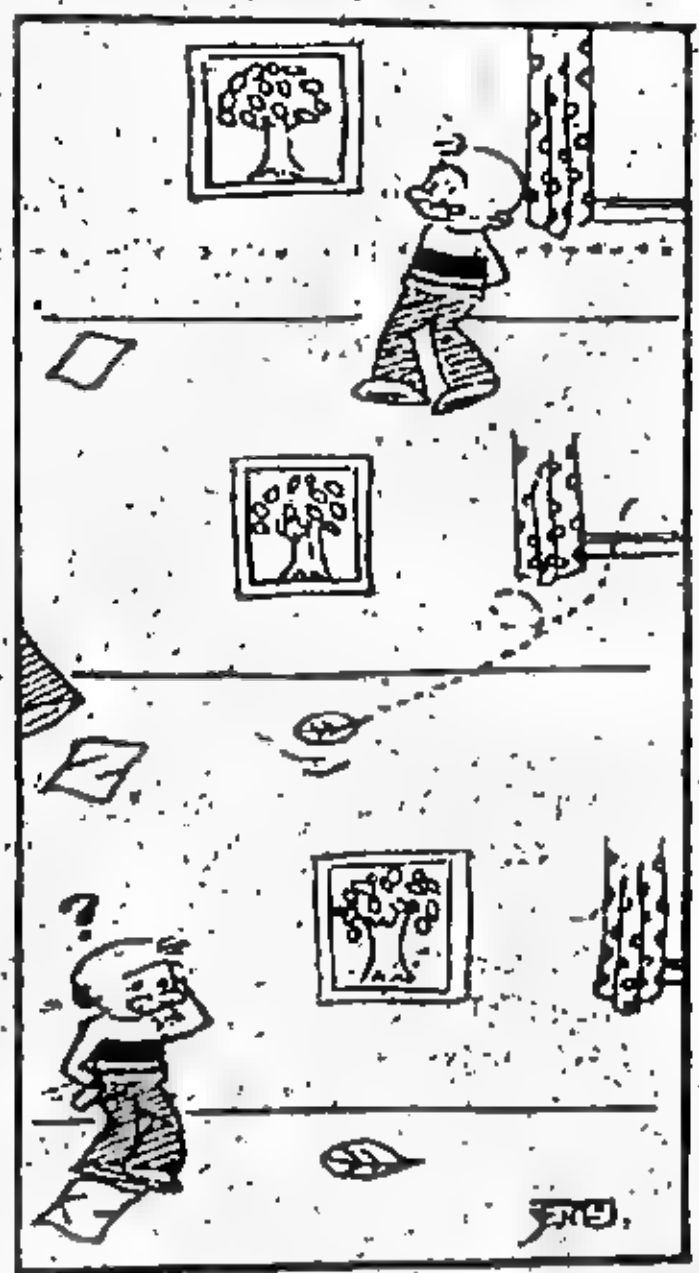
金馬獎導演 金穗獎主演 **王菊金** 傑名詩人 作管管 演主新衛

100



兒童天地

第五三四九期



小朋友：
好同學互相禮讓

[illegible]

唐姨姨

小常識

· 話 童 ·
女子的娃夏

和夏娃從伊甸園被逐出之後，他們不得不，在荒地，上，替自己造一間房子。

「對第八個說：『你是一個學子。』」他又指牠的起點富的「天恩賜給牠們。」

夏娃看見上帝這樣和善仁慈，心裏想：『如果我懷我的孩子們，也得到這裏來，也替上帝帶來天恩賜給他們。』

△在同樣溫度下，木屑燒得比木炭容易得多。

△一塊木炭和一堆木炭容易着火。

△雖然在同樣數量下，木炭和空氣的接觸面，是很有空氣的，但不夠周到了，因為每粒木屑周圍都和空氣接觸，把這些空氣接觸面積擴大，比木炭增加面積面，比木炭增加。



康樂家庭
主婦操縱家庭經濟
精打細算買金保值

[illegible]

青年時裝設計家

[illegible]

情緒影响健康

人總以為由於
之故，或由於
雄他如及水
然而却由於
然不安，性情
東西，例如
果，平時吃了
有引起腸胃
會引起一個
感或有煩躁
或感或有煩躁

不

青——家親

· 室內健身器材 ·

[illegible]

王欽若
力排衆議
州軍心

④金波

1980
中學會考試題預習專欄

中國歷史 (十四)

雄風出版社陳日華提供資料
(2)宋與遼、夏、金之關係

(二十七) 說明遼的興起及宋、遼戰爭與「澶淵之盟」之經過。並分述宋對夏、金兩族和戰之關係。

(一) 遼的興起及宋遼戰爭——

①遼原名契丹，爲鮮卑族後裔，傳至耶律德光，因助後晉石敬瑭有功，奪得燕雲十六州，國勢大盛，改國號爲遼。

②宋太宗被北漢，起慕容洺回燕雲十六州，於是興遼與開一連串戰役，結果屢遭敗績，宋與遼主要戰役有四：

○高粱河之役：太平興國四年（九七九），太宗親征北漢，欲乘勢收復幽、燕（即燕雲十六州），故慕容洺未經休息，即率遼兵來遼寧，宋寇會戰於高粱河，被遼將耶律休哥大敗，太宗爲流矢所中，兩國邦交從此中絕。

○瓦橋關之役：次年，太宗二次親征，又敗於瓦橋關。

○被清關之役：雍熙三年（九八六），太宗乘遼聖宗初立立命曹彬、田重進、潘美等分兵三路北伐，初時各路進展頗速，先後收復懷遠、朔、雲、應等州，其後曹彬因資政誤遣，被遼將休哥敗於被清關。

○陳家谷之役：被清之敗同時潘美也敗於陳家谷，名將楊業陣亡，軍士死者前後數萬人，宋經這次大挫，銳氣全失，從此對遼的進逼，改取依備的守勢。

(二) 遼宋之盟之經過

被遼一役之後，遼人常入遼邊，宋雍熙二年（一〇〇四）遼人大舉南下，進至重州。

離開封僅三百里，宋朝勢震動，參政王欽若、陳堯叟等紛紛主張遷都，獨宰相寇準力排衆議。主張眞宗親征，眞宗勃渡河至澶州軍心大振，遂就宋遼盟約在這時被宋軍封死，士氣大受打擊，遼主見勢不利，這便講和；眞宗也無心戀戰，雙方迅速議成和議。史稱澶淵之盟，內容如下：

①雙方以白溝河爲界。

②兩國約爲兄弟，宋兄爲遼弟。

③宋送遼每年銀二十萬，絹二十萬匹。

其後宋仁宗、神宗兩朝，遼仍不斷南窺，結果仁宗時每年贈銀、絹各十萬，神宗時則割地七百里。此後百餘年，宋遼未有戰爭，而女眞的金也在這時興起了。

(Ⅱ) 宋與夏之關係——

①夏即西夏，先是藏族的唃廝囉氏。姓拓拔，唐末，其酋長拓拔思恭助唐討黃巢有功，賜姓李，封「夏國公」。宋太宗時，李繼捧獻地來歸，又安撫其弟繼遷爲靈州出塞使，賜姓趙。

②宋仁宗時，其酋長趙元昊屢次入侵，仁宗派韓琦、范仲淹率兵抵抗，招募當地農民屯田，專意拒守，元昊不得過，宋封爲「夏國主」，歲賜銀七萬二千，絹十五萬三千，茶葉三千。

③神宗時，夏信王照「平戎論」，遣兵討夏，以爲夏敗於靈州。

④徽宗時，蔡京當國，再次伐夏，勝敗互見。

⑤宋寧宗後，宋夏之間有金阻隔，兩國戰端告終止。

(Ⅳ) 宋與金之關係——

①金是東胡女真族，宋徽宗時，其酋長完顏阿骨打叛遼稱帝，國號金，定爲金太祖。

②宋徽宗宣和四年（一一二二），欲乘遼衰弱，收回燕雲十六州，金與趙相約南北夾攻遼，條件如下：

①以長城爲界，宋由南方攻南京，金由北方攻中原。

○被逐後燕遷十六州歸宋，遷之故地歸金。
○被逐後，宋以贈逐的違背轉歸于金。

③宋金合力攻遼時，金強發密使，取遼之中京，
遼京遼帝敗走被宋攻，宋攻燕京不下，結果
燕京反爲金人所破。

④金被逐後不承認以前的盟約，幾經交涉，才
答允把燕京及薊等六州之地歸宋，但宋除每
年給金銀絹各二十萬外，並加燕京人民隨
一百族內，金人撤退之前，更把財富掠奪，
人民歸去，宋得不過殘廢空城。

⑤金人知北宋弱以來，於靖康元年（一一二六）
年底，攻陷開封第二年，在大掠之後，俘獲
，欽宗北去，結束了北宋的腐朽統治，史
稱「靖康之難」。金人撤退之前，還把一度
在金國作人質的宋太宰趙鼎呂立爲傀儡，作
爲的統治傀儡。

（二十八）北宋立國以來，戰戰兢兢，至神宗時毅然變法
圖強，史稱「熙寧變法」。①說明此次變法之
背景。②詳述此次變法的內容。③此次變法有
何成效？④試分析此次變法失敗之原因。

（一）熙寧變法之背景

○外患頻仍，危亡可待：宋初開國，即受制於
遼國而西更崛起，侵犯邊疆，歷次戰爭慘遭
敗績，割地賠款喪權辱國，國家元氣大傷。
若不從事改革，國家實在危如累卵。

⑤兵廢不支，財政枯竭：造成宋代財政枯竭有
以下原因：（此點詳略遼事乎當時情形而定）
○宋代冗官很多，而且人民一經從軍，即終
身受祿，加上邊境戰事很多，他們都是不
事生產而要國家供養的，所以國家負擔很
重。

○兵兵龐大：如太祖時，全國兵額不過三十
七萬餘，至仁宗時已增至一百二十五萬餘
，政府收入，軍費已去其大半。

○保衛首腦：太祖建都開封，沃野千里，無
險可恃，須置重兵以防契丹入寇，耗去大
量軍費。

⑥對遼夏的耳順納幣，加上皇室與遼夏的姻交
，如遼國皇帝，使國土比漢唐爲小的宋代
，却須負擔較前代更大的財政開支，如不
開源節流，必無法支持下去。

○社會不政，民生痛苦：政府爲了應付諸文（

● 兼并土地，壟斷物價，一般平民在重壓迫下，生活十分艱苦。

② 政治腐敗，朝政不振：政治方面，官員都以保守現狀為樂，不敢有所作為，以至不肖於國，或為流官所攻擊，結果弄至棄職北流，朝政不振。

③ 壓重課法，宋室危殆：仁宗用范仲淹為相，實行改革，但因舊黨勢力反動而中止，到宋仁宗時，國家感覺被迫在困境，如不改革國體，國家難以自存，神宗於是採用年青有為的王安石為相，開始大刀闊斧的「熙寧變法」。

(一) 變法的內容

④ 富國方面（經濟方面）——

● 無積「三司條例司」：由宰相分領，每年制定國家預算，頒佈施行，節省開支達十分之四。

● 興田水利法：考察全國農田水利和狀況，他們管理地方，務使地盡其利，又開墾田為熟地，增加生計。

● 青苗法：政府於農民青黃不接時，低息貸款給他們，以防富豪剝削，叫「青苗錢」。

● 方田均稅法：每年九月，由縣派人到農村量田造冊，按土質肥瘠分爲五等，以定稅率，並逐塊造稅。

● 均輸法：各地土產之貨物，可以便宜就緒，移近就遠，凡預知京師所需的，可以便宜運致，以節省金錢。

● 市易法：在京師設市易務（官方機關名），凡物價太漲，不利生產者，政府以原價收買，若物價太高，不利消費者，政府把貨物售出以平抑物價。

● 免役法：有不願服役的，按其貧富分爲五等，按等級「免役錢」，由政府代為雇充役者充役，使不願服役而妨礙工作。

⑤ 強兵方面——

● 廢舊法：廢更戍法，置將統兵，使兵將相識，訓練其兵，無更戍之苦，更能上下一心，致力殺敵。

● 募兵法：凡樂軍之不能任者，降為廂軍，不勝任廂軍者，取消其兵籍，提高軍餉買募。

● 改良兵器：各地分設軍器監招募良工，由工部統轄其事，研究改進和製造兵器。

● 保甲法：規定十家一保，五保一大保，十大保，一都保，各有保長。農戶兩丁抽一，教以弓弩技藝，平時保軍衛家，農時保護農田上議。

● 保馬法：政府准許人民，領養官馬，以便警備防盜。每年派人查點，病死者由人民補換。

⑥ 教育方面——

● 改革科舉制：宋代科舉本有明經、詩、書、二科，安石廢明經科，而進士科只考有實用

價值的經驗及政策，並頒行「三經新義」即「詩」、「書」、「周禮」，將王安石法即「新法」，作為考試標準。

③設太學三年：由京師設太學，分爲內外舍，上舍，依大過通，各生於月外考有過考，上舍生名列優等的，即於中書，便於官職；中等者須進士試而後同受資格，目的在逐漸與學校代替科舉，爲經才。

④設軍學：政府每郡設田四十頃，給州府之學校，作爲生徒教養費。又設武學，培養軍學，以造就專門人才。

(C) 變法的成效：

①每年制定每年國家預算，鹽鐵及農支支出，由三司制訂行政機關通過十分之一，以爲中央。

②實行鹽法水利法：地極其利，開墾稻田，三十大萬餘畝，鹽產增加，田賦稅也因而增加。

③實行青苗，均輸，市易法：人民於急需時有低息貸款幫助，鹽民之勞也減少，民受其利。

④推行保甲法：保甲民兵增加七百餘萬，兵員爲人民大半以上，練兵之費反而減少，節省軍費達一半以上。

⑤由於富國強兵之法推行得當，能防衛國防，並收復河湟及遼東交趾，附近幾達二千里。

(D) 變法失敗的原因：

①自視過高：王安石自視過高，剛愎自用，不肯接受批評，過份強調法治而忽略人際，不與朝中重臣互相商量，除新政，除舊時合作。

②以名賢引退：有朝新政的施行，且由於舊黨反對，造成新派。

③推行不得其人：王安石缺乏幹部人員，已起用新人，但由於舊之過急，只求推行新法，不注意推行者的資格，如呂惠卿，曾布，蔡京之流，都是排退小人，使公法不能推行並不得其人，許多良好的計劃反成了腐敗的法命。


④推行不得其人：新法推行，無不應付，爲於求成，也以開明舊籍，近地新籍，但求腐敗腐敗腐敗，一腐敗人，一事又起，未能繼續腐敗之權責。

⑤對外戰爭失敗：安石由於新法受各方面反對，無能成政，想藉對外用兵，以轉移國民反對者的注意力，於是征安南，伐西夏，但均皆失敗，反招敵人入寇，失地七百餘里。

⑥天災爲患：當時水旱成災，飢民流離道旁，一些權貴小人，將天災歸咎於王安石，安石一些新法引退。


集團經營穩建妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

請向各大旅行社查詢

 栢緻旅行社
12-433708 12-433803

日韓八天豪華團： HK\$3250
日韓七天豪華團： HK\$3050
富麗各線旅行團
北海道六天豪華團： HK\$3580
台灣專線豪華團

荳蔻大馬路安泰樓4號閣樓



利華旅遊

3-306331-4
旺角彌敦道636號
銀行中心905室

菲律賓

馬尼拉、宿務、
七天 \$1480 1月9,12,15,18,21,24,27,30日
農曆新年加班六天 \$1780 2月16,18日
遍遊菲律賓名勝古蹟、碧瑤內陸機飛途舒適
全程五星級豪華酒店、本公司職員直接領隊

全泰國

七天 \$1790逢星期六、一乘華航早機出發
新年超級豪華團六天 \$1890 多晚夜總會
2月14-18日 住宿茵它總統大酒店

菲律賓
碧瑤·百勝灘·馬尼拉·蠔島
七天高級遊 \$1490
遍遊菲律賓名勝古蹟·碧瑤內陸機旅途舒適
三次高級夜總會歌舞·夏宮樂園享多姿活動
全程五星級豪華酒店·本公司職員直接領隊
每星期兩團出發

全台灣

高級豪華團
七天 \$1850
九天 \$2050

華航空公司鼎力贊助。逢星期一、六出
增加成本200元，減少行車16小時。
們的售價略高，但我們的成本全港最高，節目最豐
及遊最講享受，一分錢一分貨，真平不如在家看電
最短兩程內陸機 台北—花蓮 高雄—台北
全程行圓山、希爾頓等一流大酒店
暢遊：彰城、阿里山、雙溪公園、芝廬城
高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、明潭、花蓮
彰化八卦山、台中、橫貫公路、台南。

豪華團 泰航贊助

曼谷 芭提雅、古城豪華團

美 **\$2090** 美 **\$2250**

• 暢遊各大佛寺、水上市場、玻璃塔區、古城、
• 鯊魚灣及珊瑚島。
• 來回均飛搭泰航A300豪華噴射客機。
• 痛痛一流，節目豐富。
• 團程可延至暑假後及代訂酒店。

1月12, 19, 26 2月2, 9, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23日 3月1, 8, 15, 22, 29日

報名從速



菲律賓

六天豪華團 \$ 1590

新春特別加班：2月15、16、17、18日
 暢遊馬尼拉名勝古蹟、大高地火山湖、
 蟳島樂園、豪華賭場、碧瑤、巨勝灘、
 多晚夜總會、專人領隊、住宿一流大酒店。

AIR HONG KONG

4號樓漢大廈804B室
 -662027, 3-660758

代售各地廉價機票

<p>美加西岸 中華之光 13天賀歲團 \$7,950 2月16日出發 (只辦一團) 遍遊檀香山, 羅省, 聖地牙哥 利來市, 溫哥華, 三藩市等地</p>	<p>美國西岸 中華之光 11天細賭城 \$5,990. 80年1月10, 24日; 2月14, 28日 獨創觀光 (RENO) 利來市世界 最大細賭城及 MGM 豪華表演</p>	<p>台灣 中華之光 8天阿里山 \$1,850. 內陸長短兩程客機逢星期日出發 7天南北遊 \$1,750. 香港直飛高雄 由南至北, 可免舟車勞頓之苦</p>	<p>泰國 \$1,650. 7天桂河橋·大城古都 逢星期三、六出發 乘坐三星式廣體豪華客機 6天逢星期五出發 \$1,690</p>	<p>泰馬星 10天 \$2,690. 逢星期日出發 乘坐新航豪華客機 住宿吉隆坡總統大酒店 新加坡聖淘沙阿波羅大酒店</p>	<p>日本本州 6天 \$3,050 乘搭日本航空公司豪華客機 日本九州 \$3,380 韓日 8天 \$3,380 韓國 4天 \$1,990</p>	<p>菲律賓 碧瑤·百勝道·大谷地·蟻島樂園 7天 \$1,580. 特級豪華貴賓團 住宿馬尼拉花園, 松園, 菲律賓鄉村大酒店 80年1月6, 12, 18, 24, 30日 2月5, 11, 17, 23, 29日</p>
---	---	--	--	--	---	--

* 欲免向隅 * 請從速報名 *

 四季風旅行社 * 提倡旅遊大眾化 * 中環國際大廈2204室 * 旅遊部電話: 5-432277 *

星晨曼谷遊·10個話一流

芭堤雅 桂河橋

七天貴賓團 \$1750

行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鍾乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化村及鱒魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊人酒店。

逢星期六、日出發。

1 月 5, 6, 7, 12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27, 28
2 月 2, 3, 4, 9, 10, 11, 16, 17, 18, 23, 24, 25
3 月 1, 2, 3, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 29, 30, 31

特點：

- 專家策劃，行程一流。
- 直接經營，穩健妥當。
- 團團獨立，專人領隊。
- 最佳導遊，賓至如歸。



新加坡航空公司鼎力贊助

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈104、105室

電話：5-243068-0, 249786
249622, 266498-0

邪邪正正

行何

[illegible]

舊上海黃金保值與其他

唐居

舊上海黃金保值與其他

富明

香港的跌打醫生。在海上聞之「傷寒醫生」其中最著名的是那位石叻，他的收入可稱此公最得黃金，其家裏花園中有金鈴、金草早，他無不把黃金拿到而這家境境沒入，他一三把一五反時期，香港病疫流行，中醫界中即傳此消息，中醫界認為可靠，四十年來，則當盛購辦「上海跌打」吧？三年來，上海的中醫醫師中，東莞者佔多數，例如黃漢、龔子松、陳存仁與龔鶴亭等，石山洪洪漢，則當盛購辦「上海跌打」吧？三年來，香港未見「上海跌打」四零年「上海跌打」。

翻日上海的有名西醫，則來香港者在火車上如中國醫之多。由於者都是領獎，領額的他們來香港不能掛牌，從前要在英領事館領獎金，現在已不用領了。

地產銀業學，監行說是「繳費學」，他能到些被呢嗎？有一位張的名聲（四名史密文，他來大醫院往後便到大去教書，可是，香港大醫院醫務主任劉樹衡辭，此地此多年了。

中醫師思想保守，醫士上海，思為保守的人都要黃金，華派的則開獎要用了，大陸島的人，凡來港的，都攜帶鈔，美鈔也隨身帶來，便于買賣得多，大家有東西，紙幣盡量去多買，一九六〇年三月四日，母親提我的少數美鈔匯入一件所穿的襯衫裡內，以策安全，不過，放在袋內衣包甚好？當時是自由港的，其實，藏匿于衣服包內，且不怕藏脫了。

當抗戰勝利後，美鈔比黃金價值，當時漲在我心裏已經時多了。

不過我不相信貨幣會殺人，我竭力將我

詞枝竹

詞枝竹

心願可也。
正是：
最宜晚上看人門
何必加埋一份兒
護了當然心怒發
錢光却怕有人知

五八律大可

「親愛的，我求求你。」路加說。
「唔，我願意！」是當萊爾小姐還在來乘搭的倫敦馬路上，一輛汽車所放出的。你一起圖個生命的危險，把她的元兇揪出來。

「足呀，你不是說過在人魚稠密的城市中是最安全的地方嗎？」當萊爾小姐是在紅了一陣子，說：「我出底呀！不同這社會放出以消除，迫使自己不事去調換這件事。」
路加開口說：「那你不點也不爲自己的安危着想嗎？」
萊爾特小姐說：「你的意思是說得輕視心我知道他的事，會設法把我除掉嗎？」
「我就是這個意思，難道你不怕？」
萊爾特小姐溫和地說：「這個我時刻刻都費小心的，吾恨不得想到我會他有甚麼威脅。」
「這發生甚麼？」
萊爾特小姐的臉紅了一陣子，說：「我是低呀！不同這社會放出以外之行步」

下篇輕行步

之生弄乃此

香圖



「他確實是個瘋子，
殺了人還無動於中，
一路加緊。」

村中人語

村中人語

可有此事

有笑話，竊得支頭去捉弄。

假如冇竊得人家的存款簿，把

的鈔票入戶口，則更笑矣。

金價

金價如火箭般上升。

【俗語】



京華感著

[illegible]

鐵劍

鐵劍風雲

七：長白四脈

他身形突然拔起，身子便挺挺的站直，在空中腰肢一扭，向鐵劍下，手裏已亮出了長劍。那知他剛開始，便覺身形起伏，如果加快的站在鐵劍前，相距不足三尺。候機的金仍然手裏一緊，金劍便向金雲，這

。腔甄。

整部月中，武功大會揭下，誰勝之選也，決不替他們爲難。四部以爲愈佳。覺仍非這比類較的對。就這四人齊心，而勝了他，決非好事。從前給人恥笑，落四部最恥的驕。四部想取勝的，得報仇雪恥，心骨便更堅。功的進展勝勝，直到入了之長，來雲公年入了之長。

風候

季候風

屈臣氏招標了
的膏。當時是
要裝修，他就在
情那末巧，臨鄉
星期，可以說是
星便出了毛病。
不知是個怎樣的
他到醫院接電
到寓所而去找她
人電話。可是接
方道：「對不起
個錯得，如此說
道：『什麼時候
知道，她小她是
地收線。」

既然生病假
越過她說，告假
皮露電請回來了
去醫院。她去了
「你是……他是親娘一個」，可是
「發問？」對方道：「是呀，醫院。」
意道：「是那一位找臨鄉小姐，」
音道：「是那一位找臨鄉小姐，」
先說：「這……不，我是工人。」

文：宣華信
圖：楚子

縣女工人

羅祖母是個六十歲左右的女人，她比祖父小二十多歲。為人溫厚，頭腦單純，有時做過失，男主人原諒她，娶她為妾房，在祖家說，她是男主人，享受，毫無疑問，她做了黃太婆的繼室，從後院的時間，走到大的睡房，即嫁了黃家。

三

虎尾蘭

集花浪

[illegible]

這是什麼？

這是

引了過來，他們離開
仍舊覺得那聲巨响震

室內，放在最

要愛
于完
朋友
物油
愛。
(附)可花

蘭放入室內，放在最陰的地
滴水，結果生長仍然如此
葉子凋謝，若然是其他室內
還能夠保持得如此青蔥可愛
求廣育綠緣，那麼我建議栽

魚集

花鳥蟲魚集

魚集

「發伯，發伯，我猜得對，我猜得對。」

[illegible]

醫院去。

這種掠過，普通也不曾記載，但這事件中，那火球，却是那個險在的，那沒，地球也點

了。一、接、訴、你、一、面、暗、車、

軍醫院去。

這種橫過天空的
號音通也不普通，雖
的記載，但這現象
的事件中，那隻火球
的火球，却是無聲無
過的那個臨在地上的
恨的，那後，她之所
的火球把她壓斃的呢
的，那個女人也是因為
絕對不是祈福，或者
個實例，在新英倫輪
一定是給這種火球碰
的地板，却給她的指
可見這種火球殺人害
證實，她是給火燒傷
跳蹶的地板，却完全

樂理鋼琴結他
提琴各個別試演
租練全副樂器
零售各廠新貨

羅馬鋼琴學院

樓四樓大豐利號96街老亞答旺龍九

一三五五二六九K : 話電

德信烹飪

▲湖廣名廚 可隨地
▲粵菜大師 特聘
▲中西點心 專辦
▲各式筵席 自設
▲心誠價廉 服務
▲名師主理 專辦
▲中西點心 專辦
▲各式筵席 自設
▲心誠價廉 服務

地址：九龍彌敦道151號德信中心內

國際中醫研究院

招收中醫藥班 專治中西醫結合 針灸
▲專治各種疑難雜症 專治各種疑難雜症
▲專治各種疑難雜症 專治各種疑難雜症
▲專治各種疑難雜症 專治各種疑難雜症

地址：九龍彌敦道151號德信中心內

樂風音樂中心

▲鋼琴 結他
▲歌唱 鋼琴
▲歌唱 鋼琴
▲歌唱 鋼琴

地址：九龍彌敦道151號德信中心內

德法速成學院

▲名師主理 專辦
▲名師主理 專辦
▲名師主理 專辦

地址：九龍彌敦道151號德信中心內

[illegible]

TELEX 電腦全科 日夜校及週末招生

大英專科文憑班

最新課程及成績公佈

屋催租收

香港灣仔區道廿號
業主余秀珍 電話：2521111
收租人：李國昌

志樓

志樓是明來
志樓是明來
志樓是明來

啟事

啟事
啟事
啟事

訪尋

訪尋
訪尋
訪尋

結他

結他
結他
結他

鋼琴

鋼琴
鋼琴
鋼琴

順德補習中心

順德補習中心
順德補習中心
順德補習中心

冷書緊討

冷書緊討
冷書緊討
冷書緊討

達成學校

達成學校
達成學校
達成學校

會話拼音

會話拼音
會話拼音
會話拼音

風畫院

風畫院
風畫院
風畫院

國際畫

國際畫
國際畫
國際畫

地址：銅鑼灣翠濠庭A—2號二樓D座H767002
電話：H 431871 279038
電話：3-442674

友聯旅運公司 承辦廣州流花賓館
 預定房間 廣州七天遊 1380元 日期24/1, 15/2
 查詢請電 08113993 08111110
 辦公時間上午十時至下午四時

台灣 包遊包餉 包退還 合法百寶可隨機票
 世界各地機票簽證 特快台胞各地旅遊
 海明威旅運公司 ①-958547 ②-958807

旅遊 尚分分類刊 在十張一百
 惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

報

世旅旅遊公司 中國國際大廈320室 4656666

平

分銷處
分發處
大廣告

機票

美加特價747平
美加台特快簽證

專寄
件外
李華

台灣旅遊 日本旅遊
韓國旅遊 泰國旅遊
星馬旅遊 菲島旅遊

代理各地特價機票
直接發售歡迎垂詢

專用電話
☎ 5-447130

服務中心
星洲西區水庫路嘉園
星洲大坡亞逸日同街

收發: \$80.00

每位收費: \$195.00

每位收費: \$300.00

超級新年豪華團

5至6天 \$1680-

出發日期: 2月15, 16, 17, 18日

順德 石岐、翠亨村 二天 \$335
1月12、17、24日 2月2、9、13、25日

江門 新會、翠亨村 二天 \$339
1月12、19、26日 2月2、9、16、23日

世旅旅遊公司 中國國際大廈320室 4656666

美加特價747平
美加台特快簽證

台灣旅遊 日本旅遊
韓國旅遊 泰國旅遊
星馬旅遊 菲島旅遊

代理各地特價機票
直接發售歡迎垂詢

專用電話
☎ 5-447130

服務中心
星洲西區水庫路嘉園
星洲大坡亞逸日同街

收發: \$80.00

每位收費: \$195.00

每位收費: \$300.00

超級新年豪華團

5至6天 \$1680-

出發日期: 2月15, 16, 17, 18日

順德 石岐、翠亨村 二天 \$335
1月12、17、24日 2月2、9、13、25日

江門 新會、翠亨村 二天 \$339
1月12、19、26日 2月2、9、16、23日

多明尼加 中國李黃輝 大廈405室 432919
16253 旅行中國 李黃輝 大廈405室 432919

康樂旅遊公司 443050 441531
電話 443050 441531

多明尼加 中國李黃輝 大廈405室 432919
16253 旅行中國 李黃輝 大廈405室 432919

多明尼加 中國李黃輝 大廈405室 432919
16253 旅行中國 李黃輝 大廈405室 432919

多明尼加 中國李黃輝 大廈405室 432919
16253 旅行中國 李黃輝 大廈405室 432919

多明尼加 中國李黃輝 大廈405室 432919
16253 旅行中國 李黃輝 大廈405室 432919

多明尼加 中國李黃輝 大廈405室 432919
16253 旅行中國 李黃輝 大廈405室 432919

多明尼加 中國李黃輝 大廈405室 432919
16253 旅行中國 李黃輝 大廈405室 432919

美國亞洲旅遊 華僑之家

香港中環德輔道中156-162號通用大廈M4
牛棚公司對面 電話: 5-454811

●美國西岸十七天 \$5,950.
●美國東西岸十五天 \$7,990.
●美國西岸十六天 \$6,950.
●美加西岸廿二天 \$11,490.

遍遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、賭城、三藩市、紐約各大城市。
特點：本團在美加各地遍設辦事處，全以華人服務，方便可靠。
乘坐中華航空公司SP 747，絕無言語隔膜。

星馬泰十二天 逢星期六出發 \$2980
日本七天 逢星期六出發 \$3150
韓日七天 逢星期六出發 \$3180

以上各團在農曆新年所設之加班團
日期：2月12, 13, 14, 15, 16, 17日
(天天出發)

日本 HK\$1,750.
菲律賓 HK\$1,250.

信賴的標誌

超鵬旅行社有限公司

九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大廈二樓
電話：(86)21091-3 694345-8

韓島樂園、艾蘭迪、文位村、豪華賭場、百勝灘、多晚精彩夜總會、飛機住宿港、住宿五星級大酒店、逢星期一、四、日 依時出發
 新春加班：六天 \$1650
 2月14、15、16、17、18、19

著名佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、金龍仙洞、佛統、多晚夜總會、住宿一流大酒店、逢星期六依時出發
 新春加班六天 \$2250
 2月14、15、16、17、18、19

天祥、梨山、台中、高雄、澄清湖、溪頭、日月潭、六福野生動物村、芝麻坡、野柳、住宿一流大酒店、飛中華航空公司 逢星期六依時出發

香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A
電話：(5)266681-4 (電梯按16字)

第九張
第一頁

有類廣告

本報每日出版，除星期日及例假外，全年無間。如欲訂閱，請向本報或各埠代售處接洽。本報地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

本報每日出版，除星期日及例假外，全年無間。如欲訂閱，請向本報或各埠代售處接洽。本報地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

本報每日出版，除星期日及例假外，全年無間。如欲訂閱，請向本報或各埠代售處接洽。本報地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。